

Appropriate Technology Services
121, POINT-VELFO ROAD
NALLUR, JAFFNA
No. 2628

உ. பூ. எ. ம. சேவாதி சம்பந்தம் சம்பந்த கலாசல
வ. பி. பூ. ச. இரண்டாண்டு நிறைவு நினைவுமலர்
N. R. T. B. SECOND ANNIVERSARY SOUVENIR



1980 - 6 - 15



**IT IS YOUR BUSINESS
TO WASTE THE TYRES**



**IT IS OUR BUSINESS
TO REBUILD THE TYRES**



GENERAL INDUSTRIES LTD.

6, MAIN STREET : JAFFNA.

Telephone : 7605

Factory: **INDUSTRIAL ESTATE
ATCHUVELY.**

Telephone : 218



தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

★

சூழும் கடல்நீரை நல்அரணைப்
மேவும் திரைமலை பஞ்சணையாய்
ஞாலம் ஒளிநகர் ஞானத் தமிழ்மகள்
கோலச் சிறப்பினை வாழ்த்திடுவோம்.

காலேக் கதிரொளி பாயக் கமலத்தில்
பாதத் திருவடி ஊன்றியுமே
கேட்கும் வரந்தனை ஈர்க்கும் தமிழ்மகள்
பாதம் பணிந்துமே வாழ்த்திடுவோம்.

தித்திம் தீந்தமிழ் தேனூறும் செந்தமிழ்
எத்திக்கும் ஈந்திட்ட வித்துவத்தான்
முத்திக்கு வித்தான தத்துவத் தாய்தன்னைச்
சுற்றி வலமுடன் வாழ்த்திடுவோம்.

— மாறன்

Appropriate Technology Services
151. POINT BECCO ROAD
NALLUR, AVINA
No. 000



இசுக்ஷாம யாகுகுழுவக

*

புறாவுக்கு ராஜிக்கு வகு
யாபாணிகுப்ப லீயாருதி வடுவலி
நகலுக்கு குறாரு நகலிடு வடுவலி
வாடுலிடுதிக்குவா லீயிடுதி குறாவி

குதிக்குவக யாபா ராஜிக்கு கரலிக
வலிபடுவக அடுகுதி குறாப
நகலுக்கு வடுவலி லீயுக்கு வடுவலி
வாடுலிடுதிக்குவா வலிபடுவக வடுவலி

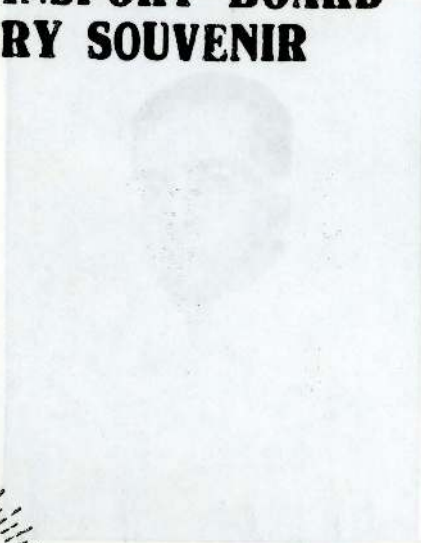
லுக்குக்கு வடுவலி வடுவலி வடுவலி
நகலுக்கு வடுவலி வடுவலி வடுவலி
வடுவலி யாகு குறாக்கு வடுவலி வடுவலி
வாடுலிடுதிக்குவா வடுவலி வடுவலி

நடுவலி —

உதூர், சூடேகீய மலையாள மனிடலகை
 தேலகி கலககரகை ககர் கலகக

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின்
 இரண்டாண்டு நிறைவு நினைவு மலர்

**NORTHERN REGION TRANSPORT BOARD
 SECOND ANNIVERSARY SOUVENIR**



1980 - 06 - 15

ප්‍රවාහන සහ ගමනාගමන මණ්ඩල

ඇමතිතුමාගේ

පණිවුඩය

මධ්‍යම පාලනයට අයත් ආයතන විමධ්‍යගත කිරීමේ රජයේ ප්‍රතිපත්තිය අනුව, මහජනතාවට වඩා උසස් සේවයක් සැලසීම පිණිස ඉතා විශාල ව්‍යාපාරයක් වූ ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලය 1978 ජුනි මස 15 වැනි දින මවිසින් විමධ්‍ය-



ගත කරනලදී, විමධ්‍යගත කිරීමේ දෙවන සංවත්සරය, උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලය මගින් 1980 ජුනි මස 15 වැනි දින උත්සවාකාරයෙන් පවත්වන බව මා වෙත දන්වා ඇති අතර ඒ වෙනුවෙන් සුභාශීසන පණිවුඩයක් එවීමට හැකිවීම ගැන මම බෙහෙවින් සතුටුවෙමි. ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලය විමධ්‍යගතකිරීමෙන් පසු ව්‍යවස්ථාපිත මණ්ඩල නවයක් පිහිටුවනු ලැබූ අතර ඒ ඒ ප්‍රදේශයන්හි ගමනාගමන ප්‍රශ්න අවබෝධ කරගෙන, එම ප්‍රශ්න විසඳීම සඳහා සුදුසු තීරන මත කඩිනම් පියවර ගනිමින් කාර්යක්ෂම සේවයක් සැලසීම සඳහා එම ප්‍රදේශයන්ට අදාළ තීරන ගැනීමේ බලය එම මණ්ඩලවලටම පවරන ලදී. විමධ්‍යගත

කිරීමත් සමගම උතුරු ප්‍රදේශය තුළ විශාල වෙනසක් ඇතිවූ අතර සේවා තත්ත්වය දියුණු වී, මණ්ඩලය සතු සම්පත් වඩා හොඳින් ප්‍රයෝජනයට ගනිමින්, නාස්තිය තරමක් දුරට හෝ අඩුකරගෙන තිබුණි. උතුරු ප්‍රදේශයේ ගමනාගමන සේවාව තවදුරටත් දියුණුකිරීමට බොහෝ ඉඩ ප්‍රස්ථා ඇති බව 1979 අප්‍රියෙල් මාසයේ එම ප්‍රදේශය පරීක්ෂාකළ අවස්ථාවේදී මට පෙනීගිය කරුණකි. සියළුම සම්පත් පුර්ණ වශයෙන් ප්‍රයෝජනයට ගෙන නැති බවත්, විශේෂයෙන්ම අගනා මිනිස් සම්පත ප්‍රයෝජනයට නොගෙන අපතේ හැර ඇති බවත් එහිදී පැහැදිලි වූහි.

උතුරු ප්‍රදේශයේ ජනතාවට සාර්ථක ගමනාගමන සේවයක් ලබාදීමේ අරමුණින් ඉතා ජ්‍යෙෂ්ඨ, එමෙන්ම කාර්යශීලී පාලකයකු වන ඩබ්ලිව් ගුණසේකර මහතා 1979 සැප්තැම්බර් මාසයේදී උතුරු ප්‍රදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයා ලෙස මම පත් කළෙමි. 1980 මාර්තු මාසයේ උතුරු ප්‍රදේශය නැවත

පරීක්ෂාකළ අවසානවේ, සෑම ධීවරවකම සේවයෙහි විදාමාන දියුණුවක් ඇතිබව පැහැදිලි විය. මණ්ඩලය සතු සම්පත් මැනවින් ප්‍රයෝජනයට ගෙන ඇති බවද, මිනිස් සම්පත ඉතා මැනවින් යොදාගෙන ඇති බවද, පෙනී ගිය අතර විවිධාංගන කිරීම යටතේ බලාපොරොත්තුවූ මගීන්ට වඩා හොඳ සේවාවක් සැලසීමේ අරමුණ මුදුන් පමුණුවාගෙන ඇති බවද වැටහුණි. පාලක පිරිස සහයෝගයෙන් කටයුතු කටන අතර සේවක පිරිස තෘප්තිමත්ව සේවයේ යෙදෙන බවත්, මණ්ඩලය කෙරෙහි යහපත් ආකල්පයක් මහජනතාව අතර ඇතිවී ඇති බවත් මට පෙනීගිය කරුණු වේ. මෙම තත්ත්වය මණ්ඩලයට ලබාගත හැකිවූයේ කිසිවකුට රිදවීමකින් තොරව සාධාරණය, ඉටු-කිරීමේ රජයේ ප්‍රතිපත්තියට ආනුකූලව ගෙනයන මණ්ඩලයේ වත්මන් පාලනයනිසා බවද, උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයරජයේ 'ධාර්මිකය' ප්‍රතිපත්තිය මැනවින් අනුගමනය කරන බවද කිවයුතුය.

පසුගිය කාල පරිච්ඡේදයන් හා සංසන්දනය කර බැලීමේදී ප්‍රවාහනය කරනු ලැබූ මගීන් සංඛ්‍යාවත්, මණ්ඩලය ඉපයූ ආදායම හා බස් රථ යෙදවීමේ සාමාන්‍යයන් ඉතා විශාල ප්‍රමාණයකින් වැඩිවී ඇති බව මගේ අවධානයට යොමුකර ඇත. වැඩි වැඩියෙන් බස් රථ ලබාදීමේ රජයේ ප්‍රතිපත්තිය අනුව උතුරු ප්‍රදේශයට වැඩිපුර බස් රථ ප්‍රමාණයක් ලබාදී ඇති බව මා සඳහන් කරන්නේ සතුවිනි. 1979 නොවැම්බර් මාසයේදී අළුත් බස් රථ විසිපහක් එකවර උතුරු ප්‍රදේශයට ලබාදී ඇති අතර මෙම වර්ෂය අවසානවීමට ප්‍රථම, තවත් බස් රථ ප්‍රමාණයක් ලබාදීමට නියමිතව ඇත. උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයේ නිලධාරීන් හා සේවක පිරිසගේ ක්‍රියාශීලී සහයෝගය ලබාගනිමින් උතුරු ප්‍රදේශයේ මගීන් සඳහා වඩා හොඳ ගමනාගමන සේවයක් සලසනු ඇතැයි මම විශ්වාස කරමි.

“මණ්ඩලයේ සියළුම උත්සාහයන් සාර්ථක වේවා”යි ඉතා සිතින් ප්‍රාර්ථනය කරමි.

එම්. එච්. මොහමඩ්
ප්‍රවාහන හා ගමනාගමන මණ්ඩල ඇමති.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

போக்குவரத்து, போக்குவரத்துச் சபைகள் அமைச்சர்
மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் எம். எச். மொகமட் அவர்களின்

ஆசிச் செய்தி

ஒருமுகப்படுத்திய நிறுவகங்களைப் பன்முனைப்படுத்தும் அரசின் கொள்கையை அனுசரித்து, மக்களுக்குத் திறமையான சேவையை அளிப்பதற்காக அளவிற்பெரிதாக விருந்த இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபையை 1978-06-15ஆந் திகதி யான் பன்முகப்படுத்தினேன். 1980-06-15ஆந் திகதி வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை அதன் இரண்டாவது ஆண்டு நிறைவைக் கொண்டாடுவதாக அறிகிறேன். இத்தருணத்தில் வாழ்த்துச் செய்தி வழங்குவதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். பன்முனைப்படுத்தலின்போது நியதிச் சட்டமுறையான ஒன்பது சபைகள் உருவாக்கப்பட்டு, போக்குவரத்துச் சேவைகளின் வினைத்திறனை உயர்த்துவதற்காக, பிரதேசத்திலே ஏற்படுகின்ற பிரச்சினைகளுக்கு அங்கேயே உடனடித்தீர்வு காண்பதற்காகத் தீர்மானம் மேற்கொள்பவர்கள் நியமிக்கப்பட்டார்கள். வட பிராந்தியத்திலே, பன்முனைப்படுத்தலின் விளைவான உடனடித் தாக்கத்தினால் சேவைகளின் தரம் உயர்ந்துள்ளது. கிடைக்கக்கூடிய மூலவளங்கள் திறமையாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. விரயம், ஓரளவிற்குக் குறைக்கப்பட்டுள்ளது. 1979 ஏப்பிரலில் நான் வட பிராந்தியத்திற்கு விஜயம் செய்த போது அங்கு சீர்திருத்தத்திற்கு மேலும் இடமுண்டு என்பதை அவதானித்தேன். எல்லா மூலவளங்களும்—குறிப்பாக மனித மூலவளம்—பயன்படுத்தப்படாதிருந்தது.

வட பிராந்திய மக்களுக்குத் திருப்திகரமான போக்குவரத்துச் சேவைகள் அளிக்கப்படுவதை உறுதிப்படுத்துவதற்காக 1979 செப்டெம்பரில், மிகவும் முதிர்ந்த திறமைவாய்ந்த நிருவாகியான திரு. டட்லி குணசேகர அவர்களை வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவராக நான் நியமித்தேன். 1980 மார்ச் மாதத்தில் மீண்டும் இப் பிரதேசத்திற்கு நான் சென்று பார்வையிட்டவேளை, எல்லாச் சாலையின் சேவைகளும் குறிப்பிடத்தக்களவு சீர்திருந்தியுள்ளதைக் கண்ணுற்றேன். கிடைக்கக்கூடிய மூலவளங்கள் திறமையாகப் பயன்படுத்தப்பட்டிருந்தன, மனித மூலவளங்கள் மிகத் திறமையாகப் பயன்படுத்தப்பட்டிருப்பதையும், பயணிகளுக்குச் சிறந்த சேவை அளிக்கப்படவேண்டுமென்ற பன்முனைப்படுத்தலின் நோக்கம் நிறைவேறிவருவதையும் அவதானித்தேன். தொழிலாளர்கள் மனத் திருப்தியுடன் காணப்பட்டனர். நிருவாகிகள் ஒத்துழைத்ததுடன் சபைபற்றிப் பொது மக்கள் கொண்டிருக்கும் நல்லெண்ணமும் உயர்ந்திருந்தது. எல்லோருக்கும் நீதியாகவும், யாருக்கும் பார்ப்பட்சமெதுவும் இல்லாமலும் நடந்துகொள்ள வேண்டுமென்ற அரசின் குறிக்கோளுடன் இணைந்து தற்போதைய நிருவாகம் செயற்படுவதன்றான் இத்தனையும் சாத்தியமாயிற்று. அரசின் “தார்மிக” கொள்கை பயனுறு விதத்தில் பின்பற்றப்படுகிறது.

ஏற்றிச் செல்லும் பயணிகள் தொகை, சுட்டும் வருமானத்தொகை, வாகனச் சராசரிப் பயன்பாடு ஆகியன முன்னெப்போதையெக்காட்டிலும் உயர்ந்திருப்பதாக அறிகிறேன். வடபிராந்திய வசத்தொகையைப் பலப்படுத்துவதற்கு மேலும் மேலும் பண்களை அனுப்பவேண்டுமென்ற கொள்கையை அரசு பின்பற்றுகிறது என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவிக்கிறேன்.

1979 நவம்பரில் ஒரேதடவையில் 25 புதிய பஸ்கள் அனுப்பப்பட்டன. இவ்வாண்டினிறுதிக்கு முன்னர் மேலும் பல பஸ்கள் இங்கு வந்தடையும். சபையினதும், பணியாட்களினதும், ஊழியர்களினதும் தீவிர ஒத்துழைப்புடன் தற்போதைய தலைவர் தொடர்ந்து வடபிராந்தியத்துக்கு மேலும் சிறந்த சேவையை அளிப்பாரென்று திடமாக நம்புகிறேன்.

சபையின் முயற்சிகளில் வெற்றிபெற எனது நல்வாழ்த்துக்கள்.

எம். எச். மொகமட்

Message from the Minister of Transport & Transport Boards

Hon. Al-Haj M. H. Mohamed

In pursuance of the Government's policy of decentralising centralised institutions, to provide a better service to the public, the giant Ceylon Transport Board was decentralised by me on 15-6-78. I am informed, that the Northern Region Transport Board is celebrating the 2nd anniversary of the decentralisation on 15-6-80, and I am happy to send a note of felicitation to the Board, on this occasion. Nine Statutory Boards were created on decentralisation and decision makers, appointed to the Regions to enable them to acquaint themselves, with the problems in the Regions and take quick decisions in the region itself, so as to increase efficiency in the transport services. The immediate impact in the Northern Region, consequent to this decentralisation was, that the quality of services improved, the available resources put into better use and wastage, to some extent reduced. I inspected the Northern Region in April 1979 and noticed that, there was much room for improvement. All resources have not been fully utilised, especially the most valuable of them human resources.

To ensure that more satisfactory transport services are rendered to the people of the Northern Region, in September 1979, I appointed, Mr. Dudley Gunasekera, a very senior and a capable administrator as the Chairman to the Northern Region Transport Board. In March 1980, when I inspected the region again, I found that services from all Depots have improved substantially. Available resources have been utilised much better. Human resources were utilised extremely well and the intention of decentralisation to provide good service to the commuters, was being achieved. Workers appeared to be contented; Administrators were ready to co-operate and the public image of the Board, good. These have been possible, as the present administration, is in tune with the Government's objectives of being fair to all with no discrimination to anyone. The "Dharmishta" policy of the Government is being effectively followed.

I am informed that passenger carried, revenue earned and the average vehicle utilisation, is the highest now compared to any previous period. I am glad to say, that the Government is also pursuing actively, the policy of injecting more and more buses to augment the Northern Region fleet. In fact, 25 new buses were sent in November, 1979, in one convoy. More buses are due to come before the end of the year. I am confident, that the present Chairman with the active co-operation of the Board, staff and the workers will continue to serve the Northern Region Commuters, in an increasingly better manner.

I wish the Board all success in its endeavours.

M. H. Mohamed

ගමනාගමන සහ ගමනාගමන මණ්ඩල නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ

පණිවුඩය

ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලය විමධ්‍යගත කර යෙදන දෙවන සංවත්සරය උත්සවාකාරයෙන් පැවැත්වීමට කටයුතු යොදා ඇති බව උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයේ සභාපතිතුමා විසින් මා වෙත දන්වා ඇත. විමධ්‍යගත කිරීමේ දෙවන සංවත්සරය යෙදී ඇති 1980 ජූනි මස 15වෙනි දින, මහජන තේරීම හා මෙතෙක් මණ්ඩලයට ලබාදුන් සේවය සැලකිල්ලට ගනිමින් හොඳම රියාදුරන් තිදෙනා සහ හොඳම කොන්දෙස්තරවරුන් තිදෙනා තෝරා ගැනීම ඇතුළු විවිධ ක්‍රියාකාරකම් පැවැත්වීමට කටයුතු සංවිධානය කර ඇත. පසුගිය වර්ෂයේදී උතුරු ප්‍රදේශයේ මගීන් හට ඉතා සාපික ප්‍රවාහන සේවයක් සැලසීමට හැකිවූ බැවින් මෙම අවස්ථාව මහත් උත්සවාකාරයෙන් පැවැත්වීමට ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලය අදහස් කර ඇත.

උතුරු ප්‍රදේශයේ බස් මගීන්ට වඩා හොඳ සේවයක් ලබාදීම පිණිස ගරු ඇමතිතුමා විසින් 1979 සැප්තැම්බර් මාසයේදී මණ්ඩලය තුළ සංවිධානාත්මක වෙනසක් සිදුකරන ලදී. ඒ අනුව උතුරු ප්‍රදේශයේ ඇති සෑම සම්පතක්ම උපයෝගී කරගනිමින්, මගීන්ට ලබාදිය හැකි උසස්ම සේවය ලබාදීම සඳහා ගරු ඇමතිතුමා විසින් වත්මන් සභාපති දුර්ග ධර්මසේන මහතා විශේෂයෙන් තෝරාගන්නා ලදී. උතුරු ප්‍රදේශයේ ජනතාවට ඉතා සතුටුදායක බස් සේවාවක් සැලසීමේ දුෂ්කර කාර්යය, වත්මන් සභාපතිතුමා විසින් මණ්ඩලයේ පාලකයින්, නිලධාරීන් හා සේවක පිරිසගේ සහයෝගය ලබාගනිමින් ඉටුකර ඇති බව මා සඳහන් කරන්නේ ඉතා සතුටිනි. මේ වෙනුවෙන් සභාපතිතුමා ඇතුළු උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයට මගේ බලවත් සතුට පළකරන අතර අනාගතයේදී මීටත් වඩා උසස් සේවයක් සලසනු ඇතැයිද බලාපොරොත්තු වෙමි.

එච්. කුලරත්න
ගමනාගමන හා ගමනාගමන
මණ්ඩල නියෝජ්‍ය ඇමති.

**போக்குவரத்து, போக்குவரத்துச் சபைகள்
பிரதி அமைச்சர் திரு. எச். குலரட்ண அவர்களின்**

ஆசிச் செய்தி

இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபையைப் பன்முனைப்படுத்தியதின் இரண்டாவது ஆண்டு நிறைவைக் கொண்டாடுவதற்கு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்வதாக வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவர் திரு. டட்லி குணசேகரா அவர்கள் எனது கவனத்திற்குக் கொண்டுவந்துள்ளார். பன்முனைப்படுத்தலின் இரண்டாம் ஆண்டு நிறைவு நாளான 1980 - 6-15ஆம் திகதி, பல்வேறு நிகழ்ச்சிகளைச் சபை, ஒழுங்கு செய்துள்ளதாகவும் அவற்றில் முக்கியமானது 3 சிறந்த சாரதிகளையும் 3 சிறந்த நடாத்துநர்களையும் பொதுமக்களின் தெரிவுடனும், இவர்கள் இதுவரை சபைக் காற்றிய சேவையின் மதிப்பீட்டுடனும் இணைத்துத் தெரிவுசெய்யுமெனவும் தோற்று கிறது. வடபிராந்திய பயணிகளிற்கு நல்லதொரு சேவையை நல்கி வெற்றிகரமாக நிகழ் ஆண்டில் இயங்கியுள்ளமையால் இவ் வைபவத்தைக் கொண்டாடுவதற்குச் சபை உத்தேசித்துள்ளது.

வடபிராந்திய பயணிகளுக்கு நல்லசேவையை அளிப்பதற்காக 1979 செத்தெம்பரில் மாண்புமிகு அமைச்சர் சபையின் அமைப்பு முறையில் மாற்றமொன்றை மேற்கொண்டார். வடபிராந்தியத்திலுள்ள மூலவளங்கள் யாவற்றையும் பயன்படுத்தி அங்குள்ள பயணிகளுக்கு இயன்ற அளவு சிறந்த சேவையை அளிப்பதற்கென சபையின் தற்போதைய தலைவர் திரு. டட்லி குணசேகர, மாண்புமிகு அமைச்சரால் விசேடமாகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டார். வடபிராந்திய பயணிகளுக்குத் மிகத் திருப்தியான சேவையை அளிக்கும் பணியை, தற்போதைய தலைவர், தனது சபையுடனும் நிருவாக உத்தியோகத்தர்கள், பணியாட்டொகுதியினர், தொழிலாளர்கள் யாவருடனும் இணைந்து நிறைவேற்றியுள்ளார் என்பதைக் குறிப்பிடுவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். இதற்காகத் தலைவருக்கும் சபைக்கும் எனது பாராட்டுக்களைத் தெரிவிப்பதுடன் எதிர்காலத்தில் மேலும் சிறந்த சேவையை அளிப்பார்கள் என எதிர்பார்க்கிறேன்.

எச். குலரட்ண

*Message from the Deputy Minister of Transport and
Transport Boards*

Mr. H. Kularatne

The Chairman of the Northern Region Transport Board has brought to my notice, that he is taking steps to celebrate the 2nd anniversary of decentralisation of the Ceylon Transport Board. It appears, that on 15-6-80, the 2nd anniversary of decentralisation, the Board has organised a variety of activities the principal of which are selections of the best 3 Drivers and best 3 conductors by public choice coupled with the assessment of their work rendered to the Board so far. The Board proposes to rejoice on this occasion as they have done well in the ensuing year in providing a good transport service to the commuters of the Northern Region.

2. The Hon'ble Minister made an organisational change in the Board in September 79 to give the commuters of the Northern Region a good service. The present Chairman of the Board, Mr. Dudley Gunasekera, was specially selected by the Hon'ble Minister, to utilise all the resources available in the Northern Region and to provide the best possible service to the commuters. I am happy to state, that the present Chairman along with the Board, administrators, staff and the workers have achieved the task of providing a very satisfactory service to the commuters of the Northern Region. I congratulate the Chairman, and the Board, in regard to this and look forward for a still better service in the future as well.

H. Kularatne

සභාපතිතුමාගේ

පණිවුඩය

1980 ජුනි මස 15 වැනි දිනට යෙදෙන උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයේ දෙවන සංවත්සරය නිමිතිකර පැවැත්වෙන උත්සවය වෙනුවෙන් නිකුත් කරනු ලබන සමරු කලාපයට පණිවුඩයක් නිකුත්කිරීමට හැකිවීම



ගැන මම ඉතා ප්‍රීතියට පත්වෙමි. 1979 ජුනි මස 15 වැනි දින සිට 1980 ජුනි මස 15 වැනි දින දක්වා ගතවූ වසර දෙස ආපසු හැරී බැලීමේදී, වසරේ වැඩි කොටසක් මා යටතේ පාලනයවූ බැවින් එම කාලයතුළදී මණ්ඩලය ලබා ඇති දියුණුව ගැන සඳහන්කිරීම අත්‍යවශ්‍යයයි මම සිතමි. මේ පිළිබඳව ධාවන කළමණාකරු, සේවක මණ්ඩල කළමණාකරු, යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු තැන ආදී අදාළ අංශ ප්‍රධානීන් විසින් සවිස්තර වාර්තා ලෙහි ඉදිරිපත්කර ඇත.

1979 සැප්තැම්බර් මස 1 වැනි දින, මා සභාපති වශයෙන් වැඩභාරගත්තේ සේවකයන් අතර ආරවුල් පැවැති අවස්ථාවකදීය. විශේෂයෙන් මහජන සේවය සඳහා කැපවුණු, මෙවැනි රාජ්‍ය සංස්ථාවක සේවක පිරිස ඔවුන්ගේ රාජකාරි කටයුතුවල යෙදවීම සඳහා සෑහෙන පෙළඹවීමක් අවශ්‍ය බව පෙනී යන කරුණකි. මේ නිසා පාලනයේ සෑම තරාතිරමකදීම වඩාහොඳ සේව්‍ය-සේවක සම්බන්ධතාවයක් පවත්වාගෙන යාම සඳහා රියැදුරන්, කොන්දෙස්තරවරුන්, පහළ මට්ටම්වල සේවකයින්, මධ්‍ය පාලනය, විධායක නිලධාරීන් හා අංශ ප්‍රධානීන් පෙළඹවීම පිණිස මවිසින් නව සේවක මණ්ඩල සම්බන්ධතා ක්‍රම කිහිපයක්ම ආරම්භ කරන ලදී. මෙම යෝජනා සම්බන්ධ සියළු කටයුතු යහපත් මානුෂික සම්බන්ධතාවයන් පිළිබඳ පිළිගත් මූලධර්මවලට අනුකූලව වත්මන් රජයේ ‘ධර්මීෂ්ඨ’ ප්‍රතිපත්තිය මත සකස් කෙරිණි. මා අනුගමනය කළේ කිසිවෙකුට වෙනස්කමක් සිදුනොවන අයුරු සෑම දෙනාටම සාධාරණය ඉටුකිරීමේ ප්‍රතිපත්තියයි. තම රැකියාවේ ප්‍රශ්නයක් මතු වුවහොත් ඒ සඳහා විසඳීමක් හෝ සහනයක් සලසා-

ගැනීම සඳහා මා හමුවීමට පහළම සේවකයනට පවා ඉඩකඩ සලසා ඇත. මෙයට අමතරව සේවකයන් පොළඹවා ඔවුන්ගේ උපරිම සේවය මහජනයාට ලබාදීමේ අරමුණින් මවිසින් සුභ සාධක සේවාවන්ද ආරම්භ කර ඇත. අප සතුව ඇති සම්පත් මගින් උතුරු ප්‍රදේශයේ මගින් සඳහා වඩා හොඳ බස් සේවාවක් සැපයීමේ අරමුණ ඉටුකරගැනීම පිණිස පාලනයේ යෙදී සිටින ලොකු කුඩා සියළුම නිලධාරී පිරිස, රියදුරන්, කොන්දෙස්තරවරුන් හා පහළ මට්ටමේ සේවකයින් සමග කණ්ඩායමක් වශයෙන්, සාමූහිකව වැඩ කළ යුතු බව අංශ ප්‍රධානීන් වෙත මවිසින් පහදී ඇත. උතුරු ප්‍රදේශයේ ගමනාගමන මණ්ඩල ඉතිහාසයේ පළමුවරට, එකවර අළුත් බස් රථ විසිපහක් පසුගිය වසරේ නොවැම්බර් මාසයේදී යාපනයට ගෙන ආ අතර, තවත් බස් රථ සැහෙන ප්‍රමාණයක් මෙම වසර අවසන්වීමට පෙර ලැබීමට නියමිතය. මෙසේ තව තවත් අළුත් බස් රථ ලබාදීම, උතුරු ප්‍රදේශයේ ජනතාව වෙත, රජය දක්වන හොඳහිත පෙන්නුම් කරයි. තම හෘද සාක්ෂියට එකඟව මහජනයාට සේවය කිරීමටත්, රජයට පක්ෂපාතීව, එකම කණ්ඩායමක් ලෙස වැඩ කිරීමටත්, අංශ ප්‍රධානීන් හා සියළුම සේවකයන් දිරි ගන්වා තිබූ අවස්ථාවේ, අළුත් බස් රථ විසිපහක්ද ලැබීම නිසා, මණ්ඩලයේ සේවා කටයුතු ඉතා උසස් අන්දමින් දියුණුවී ඇති බව සඳහන් කිරීමට මම කැමැත්තෙමි. දැනට ඉහළම ආදායම් අප විසින් ලබාගන්නා අතර පසුගිය අවුරුදු සමග සංසන්දනය කර බැලීමේදී, අප විසින් වැඩිම ජීවිත ප්‍රමාණයක් ගෙනයනු ලබන බවත් පැවසිය හැක. උතුරු ප්‍රදේශයේ බස් මගී සංගම්වල හා පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ගේද හොඳ හිත දිනාගෙන සිටින අපි, එම කාලය තුළදී ඉතා උසස් දියුණුවක්ද ලබා ඇත්තෙමු.

මණ්ඩලය ලබා ඇති මෙම දියුණුව ඇතිකිරීම සඳහා මා සමගත්, මණ්ඩලය සමගත් ඉතා සහයෝගයෙන් සේවය කළ රියදුරු මහතුවන්ට, කොන්දෙස්තර මහතුවන්ට, පහළ මට්ටම්වල සේවකයින්ට, මධ්‍ය පාලනය, විධායක නිලධාරීන්ට හා අංශ ප්‍රධානීන්ට මගේ අවංක ස්තූතිය හිමිවේ. එසේම මෙතෙක් සිදුකළ මහජන සේවය නොකඩවා තවදුරටත් පවත්වාගෙන යන ලෙස මණ්ඩලයේ සියළුම සේවක පිරිසගෙන් ඉල්ලා සිටිමි.

ඩබ්ලි භූණසේකර

සභාපති,

උතුරු ප්‍රදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලය.

வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவர்

திரு. டட்லி குணசேகரா வழங்கிய

ஆசிச் செய்தி

1980 யூன் 15ஆம் திகதி வ. பி. போ. ச. அதன் இரண்டாவது ஆண்டு நிறைவைக் கொண்டாடும் முகமாக விழா எடுக்கும்வேளையில் வெளியிடப்படுகின்ற நினைவு மலரில் சேர்க்கப்படுவதற்காக சம்பந்தப்பட்ட யாவருக்கும் வாழ்த்துச் செய்தி ஒன்றினை வழங்குவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். பரிசீலனையில் உள்ள ஆண்டில் — அதாவது 1979 யூன் 15 முதல் 1980 யூன் 15 வரையான காலத்தில் — பெரும் பகுதி எனது தலைமைத்துவத்தின் கீழேயே சபை நிருவகிக்கப்பட்டு வந்ததால் அதன் சாதனைகளை, செயலாற்று முகாமையாளர், ஆளணி முகாமையாளர், மெக்கானிக்கல் பொறியியலாளர் போன்ற அவ்வப்பகுதித் தலைவர்கள் இந் நினைவுமலரில் வேறிடத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளனராயினும், அவற்றை நானும் ஈண்டு குறிப்பிட்டே ஆகவேண்டும்.

ஊழியர் அமைதியற்ற நிலை என்று சொல்லப்பட்ட ஒரு நிலையிலே 1979 செப்டம்பர் 1ஆம் திகதி நான் பதவி ஏற்றேன். சமுதாயத்திற்கு இன்றியமையாத சேவைகளை ஆற்றுகின்ற ஒரு அரசாங்கத்தில் தொழிலாளர்கள் தமது கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்குப் போதிய உந்துதலை உறுதிப்படுத்துவது அவசியமாகின்றது. முகாமையின் எல்லா மட்டங்களிலும் பணி கொள்பவர், பணி செய்பவர் நல்லுறவு நிலவுவதை உறுதிப்படுத்துவதற்காக, சாரதி, நடத்துனர், தளமட்டப்பணியாளர், நடு முகாமை, நிறைவேற்றுனர், பகுதித் தலைவர்கள் ஆகியோருக்கு உந்துதலை அளிக்கும் நோக்குடன் ஆளணி உறவுடன் தொடர்புடைய பலபுதிய திட்டங்களை நான் வகுத்தேன். இது தொடர்பான என் செயல்கள் யாவும் நேர்மை, தார்மீகம் என்பனவற்றின் அடிப்படையில் தற்போதைய அரசுக் கொள்கையின் அடிப்படையில் நல்ல மனித உறவு பற்றி ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட தத்துவங்களை ஒட்டியதாக இருந்தன. யாருக்கும் நீதியும், நியாயமும் வழங்குவது என்றும், யாருக்கும் பாரபட்சம் காட்டுவதில்லை என்றும் எனது கொள்கையை வகுத்துக் கொண்டேன். வேலை தொடர்பான எந்தப் பிரச்சனையையிட்டும் எத்துனை கீழமைந்த ஊழியரும் என்னைக் காண்பதற்கு என் அலுவலகக் கதவுகள் எப்பொழுதும் திறந்திருக்கின்றன. மேற்குறிப்பிட்ட பல திட்டங்களுடன், ஊழியர்கள் பொது மக்களுக்குச் சிறந்த சேவையை அளிப்பதற்கு ஊக்குவிக்கும் முகமாக இதுகாறும் கவனிக்கப்படாதிருந்த நலன்புரிச் சேவைகள் பற்றி உடனடியாக நடவடிக்கை எடுத்தேன். கிடைக்கக் கூடிய மூலவளங்களைக் கொண்டு வடபிராந்தியப் பயணிகளுக்கு இயன்றளவு பஸ் சேவையை அளிப்பதென்ற இந்நிறுவகத்தின் குறிக்கோள்களை எய்தும் முகமாக, பகுதித்தலைவர்களும், நடு முகாமை யும், கீழ்முகாமையும், தளமட்டப் பணியாளர்களும், சாரதிகளும், நடத்துனர்களும் ஒரே அணியாக இயங்க வேண்டும் என்றும் நான் வற்புறுத்தினேன். போக்கு வரத்துச் சபையின் சேவையின் வரலாற்றில் முதற் தடவையாக கடந்த ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 25 புதிய பஸ்கள் யாழ்ப்பாணத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்டன. இவ்வாண்டின்

இறுதிக்கு முன்னர் மேலும் பல பஸ்கள் வந்தடையும். வட பிராந்தியத்திலுள்ள எல்லோர்பாலும் தற்போதைய அரசு கொண்டுள்ள நல்லெண்ணத்தினால் புதிய பஸ்கள் கொண்டுவருதல் சாத்தியமாயிற்று. மனச்சான்றுக்குக் கட்டுப்பட்டு பொது மக்களுக்குத் தாங்கள் ஆற்ற வேண்டிய கடமை பற்றிய உணர்வை எல்லா ஊழியர்களினதும், பகுதித் தலைவர்களினதும் உள்ளங்களில் பதியச் செய்து அரசிடம் பற்றுறுதியோடு நடந்துகொள்ளவேண்டும் என்றும், ஒரே அணியாகச் செயல்பட வேண்டும் என்றும் உணர்த்தியதுடன் 25 புதிய பஸ்களையும் ஏற்பாடு செய்ததன் பின்னர் எமது சாதனைகளைப் பின்னோக்கிப் பார்க்கும்போது நாம் முன்னேறியிருக்கிறோம் என்று மகிழ்ச்சியடைகிறேன். கடந்த ஆண்டுகளுடன் ஒப்பிடும்போது தற்போது நாம் உயர்ந்த வருவாயைப் பெறுகிறோம். மிகக் கூடுதல் தொகையான பயணிகளை ஏற்றிச் செல்கிறோம். மிகக் கூடுதலான மைல் தொகையையும் செயலாற்றுகின்றோம். வட பிராந்தியத்தில் பயணம் செய்யும் பொதுமக்களினதும், பயணிகள் சங்கங்களினதும் நல்லெண்ணத்தையும், பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களின் நல்லெண்ணத்தையும் பெற்றுள்ளோம். ஆகவே பரிசீலனையில் உள்ள காலத்தில் எமது செயற்திறன் நன்றாகவே இருந்தது.

இச்சாதனைகளை நிறைவேற்றுவதற்கு என்னுடனும், சபையுடனும் தாராளமாக ஒத்துழைத்த சாரதிகள், நடாத்துனர்கள், தளமட்டப் பணியாளர்கள், நடு முகாமை, நிறைவேற்றினர்களுக்கும், பகுதித்தலைவர்களுக்கும் எனது நன்றி உரித்தாகுக. இது காரும் அளித்த சேவையைப் போன்று தொடர்ந்தும் பொது மக்களுக்குப் பணி புரியுமாறு சபையின் சேவையில் உள்ள சம்பந்தப்பட்ட யாவரையும் நான் வினயமாக வேண்டிக்கொள்கிறேன்.

டட்லி குணசேகரா

செயலாளகம்,
வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை,
165, நான்காம் குறுக்குத்தெரு,
யாழ்ப்பாணம்

Message from the Chairman

Mr. Dudley Gunasekera

It gives me great pleasure, to be able to send to all concerned, a message of felicitation, to be included in the Souvenir, that is being issued on the occasion of the Northern Region Transport Board celebrating, its second anniversary, which falls on 15th June, 1980. During most of the year under review, i.e. from 15th June 1979 to 15th June 1980, the Board was administered under my stewardship and as such, it is necessary to record the achievement, which in fact are recorded elsewhere, in this Souvenir by the respective Heads of Divisions, namely Operations Manager, Personnel Manager, and Mechanical Engineer.

I assumed duties on 1st September, 1979 in the midst of an alleged employee-turmoil. It was therefore necessary to ensure, that the workforce was adequately motivated to perform their duties, especially in a State Corporation whose services are essential to Community. I therefore initiated, several new Schemes connected with personnel relations to motivate the driver, the conductor, the floor level staff, middle management, executives and Heads of Divisions, to ensure that a high tone of good Employer-Employee relations prevailed, through all tiers of Management. All actions, in this connection were initiated on accepted principles of good human relations, based on "Righteousness"—"Dharmishta" policy followed by the present Government. I followed the policy of being fair to everyone, and not to discriminate against any. Doors in my Office are open to the lowest employee, to enable him to see me, to obtain redress if he had any employment problem. In addition to many Schemes I initiated, welfare services—that were hitherto overlooked were promptly attended to; the employees were being motivated to give of their best to the Public. I advocated, that Heads of Divisions, middle and lower management, should all work as a team, along with the floor level staff, the driver and the conductor, to attain the objective of this Organisation, which is to provide, the best possible bus service, within the available resources, to the Northern Region commuters. For the first time in the history of Transport Board's Service, to the Northern Region, 25 new buses were brought to Jaffna in one convoy, in November last year. Many more buses are to come before

the end of the year. The injection of new buses to the fleet, has been possible due to the good-will, that is shown by the present Government, to all those in the Northern Region. Having geared all employees and Heads of Divisions to be conscientious and be conscious of their duty to the public, be loyal to the Government and to work as a team, and having provided in addition, 25 new buses, I am glad to say, we have progressed well. We now collect the highest revenue. We carry the highest number of passengers and operate the highest mileage in comparison with the past years. We have earned the goodwill of the Public Travellers' Associations in the Northern Region and also of the Members of Parliament. During the period under review, we have therefore, performed well.

For all these achievements, my thanks are due to the driver, the conductor, the floor level staff, middle management, executives and Heads of Divisions, who have co-operated with me and the Board splendidly, to achieve these results, I therefore exhort, all concerned in the Board's service, to continue to serve the Public, in the manner done hitherto.

Dudley Gunasekera

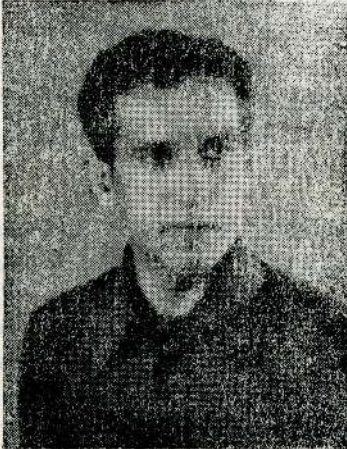
Chairman

Northern Region Transport Board

යාපනය දිසා ඇමතිතුමාගේ

පණිවුඩය

විමධ්‍යගත කිරීමේ හා කි ඉහලම සහයෝගය



ප්‍රතිපත්තියට ශ්‍රී ලංකාවාසී ජනතාවගෙන් ලැබිය ලැබීමත් සමගම දිසා ඇමතිවරුන් යටතේදී දිස්ත්‍රික් පරිපාලන ක්‍රමය රජය විසින් ආරම්භ කරන ලදී. 1978 ජුනි මස 15 වැනි දින විමධ්‍යගත කෙරුණු උතුරු ප්‍රාදේශීය ගම්නාගමන මණ්ඩලයෙන් ඉටුපු සේවය පිළිබඳව යාපනයේ දිසා ඇමතිවරයා වශයෙන් මම ඉතා සුපරීක්ෂාවෙන් සිටියෙමි.

විමධ්‍යගතකිරීමේ දෙවන සංවත්සරය යෙදී ඇති 1980 ජුනි මස 15 වැනි දින සිදුකෙරෙන, මණ්ඩලය මගින් සංවිධානය කර ඇති විවිධ ක්‍රියාකාරකම් අතර, මණ්ඩලයේ හොඳම රියැදුරන් තිදෙනා සහ හොඳම කොන්දෙස්කරුවරුන් තිදෙනා තෝරා ගැනීම සිදුකෙරෙන බවද, රෝටරි සමාජය මගින් ඔවුන් වෙත රන්, රිදී හා තඹ මුද්දරිකා ප්‍රදානය කරන බවද මට දැනගන්නට නිසා එම ප්‍රදේශයේ මගී ජනතාවට වඩා හොඳ සේවයක් සැලසීම පිණිස අවශ්‍ය සම්පූර්ණ බලතල උතුරු ප්‍රාදේශීය ගම්නාගමන මණ්ඩලය හිමිකරගෙන ඇති බැවින් මණ්ඩලයේම සේවකයන් පිළිබඳව සලකා බලා මෙවැනි පියවරක් එම මණ්ඩලය මගින් ගෙන තිබීම යෝග්‍ය බව මම අදහස් කරමි. 1979 සැප්තැම්බර් මාසයේ ඩඩ්ලි ගුණසේකර මහතා උතුරු ප්‍රාදේශීය ගම්නාගමන මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයා ලෙස වැඩ භාර ගැනීමෙන් පසු මණ්ඩලයේ පාලනය සෑම අතින්ම දියුණුවී ඇති බැව් සතුටින් සඳහන් කරමි. සේවා තත්ත්වයේ විශාල දියුණුවක්ද ඇතිවී තිබෙන අතර සේවකයන්ගේ චිත ගරුක භාවයද වර්ධනය වී ඇත. තිබෙන සම්පත් උපරිම ප්‍රයෝජනය සඳහා යොදාගෙන ඇත. උසස් නිලධාරීහු සේවක පිරිස සමඟ එකම කණ්ඩායමක් ලෙස කටයුතු කරති. මේ අනුව මණ්ඩලයේ අරමුණු උසස් බව කිවයුතුය.

1979 නොවැම්බර් මාසයේදී රජය විසින් අළුත් බස් රථ විසිපහක් එකවර උතුරු ප්‍රදේශයට ලබාදුනි. 1977 වර්ෂයට පෙර පැවැති පාලනය හා සංසන්දනය කිරීමේදී, මෙය අතිවිශිෂ්ඨ සිද්ධියක් ලෙස සැලකිය යුතුවේ. මේ රටේ උපත ලැබූ සෑම පුද්ගලයකුටම අසාධාරණයකින් තොරව සාධාරණය ඉටු කිරීමේ රජයේ ප්‍රතිපත්තිය, උතුරු ප්‍රාදේශීය ගම්නාගමන මණ්ඩලයේ සභාපති තුමා විසින් මැනවින් ක්‍රියාත්මක කර ඇති අතර එමගින් උතුරු ප්‍රදේශයේ ජනතාවගෙන් වැඩි පිරිසකගේ, හොඳ හිත රජය කෙරෙහි ලබාගෙන ඇති බවද ප්‍රීතියෙන් යුතුව සඳහන් කරමි.

මෙම අවස්ථාවේ සභාපතිතුමා ඇතුළු මණ්ඩලය වෙත මගේ සුභ පැතුම් පිරිනමන අතර දැනට මහජනතාවට ලබාදෙන උසස් සේවය ඉදිරියටත් එලෙසම ලබා දෙන මෙන් ඉල්ලමි.

යු. බී. විජේකෝන්
දිසා ඇමති, යාපනය.

யாழ் மாவட்ட அமைச்சர்

திரு. உக்கு பண்டா விஜேகோன் அவர்களின்

ஆசிச் செய்தி

பன்முனைப்படுத்தும் கொள்கைக்கு இலங்கை மக்களிடமிருந்து கிடைத்த அதி உன்னத ஆதரவைத் தொடர்ந்து, மாவட்ட அமைச்சர்களின் தலைமையில் மாவட்ட நிர்வாக முறையை அரசு தொடக்கி வைத்தது. யாழ்ப்பாண மாவட்ட அமைச்சர் என்ற ரீதியில், 1978-6-15ஆம் திகதி பன்முனைப் படுத்தப்பட்ட வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் சேவைகளை யான் மிகவும் உன்னிப்பாகக் கவனித்து வந்திருக்கிறேன்.

யாழ் ரோட்டரிக் கழகம், வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையுடன் இணைந்து மூன்று சிறந்த சாரதிகளையும், மூன்று சிறந்த நடாத்துநர்களையும் தெரிவு செய்து அவர்களுக்கு தங்க, வெள்ளி, வெண்கலப் பதக்கங்கள் அளிப்பது உட்பட, பலவித நிகழ்ச்சிகளை சபை அதன் பன்முனைப்படுத்தலின் இரண்டாம் ஆண்டு நிறைவு தினமான 1980-06-15ஆம் திகதி ஏற்பாடு செய்திருப்பதாக நான் அறிகிறேன். பன்முனைப்படுத்தற் கொள்கையைத் தொடர்ந்து பயணிகளுக்கு நல்லதொரு சேவையை அளிப்பதற்கு வட பிராந்தியத்திற்குத் தற்போது அதிகாரம் உண்டென்று அவர்களுக்கு நினைவூட்டும் பொருட்டுச் சபை நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வது சாலவும் உகந்ததே. எனவே, 1979 செப்டெம்பர் மாதத்தில் திரு. டட்லி குணசேகர அவர்கள் சபையின் தலைவராகக் கடமையேற்றதன் பின்னர் வ. பி. போ. சபையின் நிர்வாகம் சகல ரீதியிலும் முன்னேறியுள்ளது என்பதைக் குறிப்பிடுவதில் மட்டற்ற மகிழ்ச்சி எய்துகிறேன். சேவைகளின் தரம் மிகவும் உயர்ந்துள்ளது. தொழிலாளர்களின் ஒழுக்காறு, மிகவும் சிறந்து விளங்குகிறது. கிடைக்கக்கூடிய மூலவளங்கள் ஆகக் கூடிய அளவு பயன்படுத்தப்படுகிறது. எல்லாப் பணியாட் தொகுதி உத்தியோகத்தர்களும், ஊழியர்களும் தற்போது ஒரே அணியாகத் திகழ்கின்றனர். சபையின்பால் ஏனையோர் கொண்டுள்ள நல்லெண்ணம் ஒங்கி வளர்கின்றது.

1979 நவம்பரில் அரசு 25 பஸ்களை ஒரேதடவையில் வட பிராந்தியத்திற்கு அனுப்பிவைத்தது. 1977ஆம் ஆண்டுக்கு முந்திய நிர்வாகம் வட பிராந்தியத்துடன் நடந்துகொண்ட விதத்துடன் ஒப்பிடும்போது இத்துணை தொகையான பஸ்களை அனுப்பி வைத்தமையே ஈடிணையற்ற செயலாகும். எல்லோர்க்கும் நீதி வழங்குவதென்பதுடன் யாருக்கும் அநீதி இழைப்பதுமில்லை என்ற அரசு கொள்கையைச் சபையின் தற்போதைய தலைவர் தீவிரமாகப் பின்பற்றி வருவதையிட்டும் அதனால் வட பிராந்தியத்திலுள்ள மக்களின் தாராள நல்லெண்ணத்தை அரசாங்கத்திற்குப் பெற்றுத்தருகிறார் என்பதை அறிந்தும் பேருவகை கொள்கிறேன்.

இந் நன்னாளில் தலைவருக்கும், சபைக்கும் எனது நல்வாழ்த்துக்களைத் தெரிவிப்பதுடன் இவர்களின் நற்பணி தொடரவேண்டுமென வேண்டிக்கொள்கிறேன்.

யூ. பி. விஜேகோன்
மாவட்ட அமைச்சர்
யாழ்ப்பாணம்

Message from the District Minister Jaffna

Mr. U. B. Wijekoon

The policy of decentralisation received the highest possible support from the people of Sri Lanka and consequently the Government inaugurated a system of District Administration, headed by District Ministers. As District Minister, Jaffna, I have been closely watching the services rendered by the Northern Region Transport Board, which was decentralised on 15-6-78.

2. I am informed that on 15-6-80, the second anniversary of decentralisation, the Board has arranged a variety of activities, including selection of best 3 Drivers and best 3 Conductors, to whom gold, silver and bronze medals, will be awarded by Rotary Club of Jaffna, in collaboration with the N. R. T. B. It is appropriate, that the Board is taking steps to remind themselves, that consequent to the policy of decentralisation, they are now in authority in the Northern region to provide a good service to the commuters. I am happy, therefore, to say that the Administration in the Northern Region Transport Board, since assumption of duties by Mr. Dudley Gunasekera, as Chairman of the Board in September 1979, has improved all round. The quality of services, have had much improvement. The worker-morale is high. The resources available are being utilised to the maximum. All staff officers and employees are now working as a team. Image of the Board is high.

3. The Government, in November 1979, has sent 25 buses in one convoy to the Northern Region, which in itself is unique, when compared to the treatment afforded to the Northern Region, by the Administration prior to 1977. The present Government's policy of being fair to everyone and being unfair to none, who are born in this country, is being actively pursued by Mr. Dudley Gunasekera the present Chairman of the Board and thereby I am happy to say, that he has obtained for the Government, a large quantum of goodwill from those in the Northern Region.

4. I wish the Chairman and the Board many happy returns on this day and request them to continue the good work.

U. B. Wijekoon

යාපනය දිසාපතිතුමාගේ පණිවුඩය

ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලය විමධ්‍යගත කිරීමත් සමගම පිහිටුවනු ලැබූ උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයේ දෙවන සංවත්සරය නිමිත්තෙන් එම මණ්ඩලය මගින් සමරු කලාපයක් නිකුත් කිරීමට කටයුතු යෙදීම ගැන මෙහි සඳහන් කරන්නේ ඉමහත් සතුටකිනි.

උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයේ සභාපති ඩබ්ලි ගුණසේකර මහතා සහ එහි සේවක මණ්ඩලයේ කායාබන්ධු සේවය නිසා මහජනතාවගේ ප්‍රශංසාව එම මණ්ඩලයට හිමිවී ඇත.

පොදුවේ සෑම බස් සේවාවක්ම සතුටුදායක අන්දමින් පවත්වාගෙන යන බව කිව හැක. “පන්නෙයි” හි නව බස් නැවතුම් පොළක් පිහිටුවා ඇති අතර මල්ලාකමිහි ඉදි කෙරෙන නව බස් වැඩපොළෙහි කටයුතු නිමවෙමින් පවතී. තවද සේව්‍ය-සේවක දෙපක්ෂය අතර සම්බන්ධතාවයද ඉතා මැනවින් පවතී. දැනට සේවයේ යොදවා ඇති නව බස් රථ විසිපහ මගින් මණ්ඩලය ලබා ඇති දියුණුව අප සෑමට පෙන්නුම් කරයි.

නියෝජිත පිරිස් මගින් හෝ ජංගම කවචේරි මගින් මහජනතාව මුණ ගැසුනු අවස්ථාවලදී ඔවුන් විසින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ ගමනාගමන අවශ්‍යතාවයන් පිළිබඳව මගේ හිත මිත්‍ර ඩබ්ලි ගුණසේකර මහතා වෙත දන්වා පුළු කාලයක් තුළදී, එම අවශ්‍යතාවයන් ඉටුකළ බව මෙහි සඳහන් කරනු කැමැත්තෙමි. මේ අනුව නාගදීපය, උසන්, කිලිනොච්චි, සිවපුරම් හා ස්කන්ධපුරම් යන ප්‍රදේශවල ජනතාවට බස් සේවා සපයා ඇති බව ආඩම්බරයෙන් යුතුව සඳහන් කරමි.

“පසුගිය දෙවසර තුළ මණ්ඩලය ලබා ඇති දියුණුව තව තවත් වැඩිවේවා”යි පහත අතර මෙම පණිවුඩය මෙම සමරු කලාපය වෙත නිකුත් කිරීමට හැකිවීම ගැනද ඉතා සතුටට පත්වෙමි.

යෝගේන්ද්‍රා දුරේස්වාමි
දිසාපති, යාපනය.

මහා ලේකම් කායාබන්ධු,
යාපනය

மாவட்ட அமைச்சின் செயலாளரும்,
 யாழ்ப்பாண அரசாங்க அதிபருமான
திரு. யோகேந்திரா துரைசுவாமி அவர்களின்

ஆசிச் செய்தி

இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபையின் அமைப்பு பன்முகப்படுத்தப்பட்டதில் பயனாக வட பிராந்திய போக்குவரத்துச்சபை அமைக்கப்பட்டது. இந்தச் சபை அமைத்து இரண்டு ஆண்டுகள் ஆவதையிட்டு மலர் ஒன்று வெளியிடப்படுவது மகிழ்ச்சிக்கூறிய விஷயமாகும்.

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை, அதன் தலைவர் டட்லி குணசேகராவினதும், ஊழியர்களினதும் சிறந்த பணிகளின் பயனாக சிறந்த மதிப்பினை மக்கள் மத்தியிலே அடைந்திருக்கின்றது.

பொதுவாக எல்லா பஸ் வழிகளும் திருப்திகரமாக இயங்குகின்றன. பண்ணையிலே புதிய பஸ் நிலையம் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. மல்லாகத்தில் நவீன வேலைத்தலம் முடியும் கட்டத்தில் உள்ளது. தொழிலாளர் - நிர்வாகத்தின் சிறந்த உறவு நிலவி வருகின்றது. இருபத்தைந்து புதிய பஸ்கள் சேவையில் ஈடுபடுத்தப் பட்டன என்பவை இச் சபையின் சாதனைகளிலே குறிப்பிட்டுச் சொல்லத்தக்கவை என்பதை யாவரும் அறிவோம்.



பொது மக்களைத் தூதுக்குழுக்கள் வாயிலாகவும், நடமாடும் செயலகங்கள் மூலமாகவும் நான் சந்திக்க வாய்ப்புக் கிடைத்தபோது அவர்களால் எனக்குப் போக்குவரத்துத் தேவைகளும் முன்வைக்கப்பட்டன. இதனை நான் எனது நண்பன் குணசேகராவுக்குத் தெரியப்படுத்தியதும் விரைவிலேயே அச்சேவை மக்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டதை நான் இங்கே குறிப்பிட்டே ஆகவேண்டும். நயினாதீவு, உசன், கிளிநொச்சி—சிவபுரம், ஸ்கந்தபுரம் பகுதி மக்களுக்கு இவ்விதமே பஸ் சேவைகள் வழங்கப்பட்டன என்பதை நான் இங்கே மிகவும் பெருமையோடு குறிப்பிட விரும்புகிறேன்.

இரண்டு வருஷ காலத்தினுள் ஆற்றிய இச் சாதனைகள் மேலும் வளர வேண்டுமென வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையை நான் வாழ்த்துகிறேன். இதனையே இம் மலருக்குச் செய்தியாகத் தருவதிலும் நான் மிகுந்த மனமகிழ்ச்சி அடைகின்றேன்.

யோகேந்திரா துரைசுவாமி

அரசாங்க செயலகம்,
 மாவட்ட அமைச்சு,
 யாழ்ப்பாணம்.

Message

from

Mr. Yogendra Duraiswamy

Secretary to the District Ministry and Government Agent, Jaffna.

Northern Region Transport Board was set up consequent to decentralisation of Ceylon Transport Board. It is gratifying to note that a Souvenir is being published on the Second Anniversary of this Board.

Northern Region Transport Board has earned a reputation amongst the public due to the efficient service rendered by Mr. Dudley Gunasekera, its Chairman and the employees of the Board.

Generally all bus services are being operated satisfactorily. A new bus stand has been set up at Pannai. Modern Workshop at Mallakam is nearing completion. Employer—employee cordial relationship is at its zenith. All of us are aware that a notable achievement of this Board is bringing in twenty-five new buses.

When I had the opportunity of meeting people through delegations or mobile Kachcheris, their transport needs were brought to my notice. I should mention here that when I informed my good friend Mr. Dudley Gunasekera about these travel needs, he provided necessary bus services speedily to the people. I am very proud to state that bus services were provided to people of Nainativu, Ussan, Kilinochchy—Sivapuram and Skandapuram in this manner.

I wish that the achievements of the past two years should continue and progress further and I am very happy to issue this as my message to this Souvenir.

Yogendra Duraiswamy

Government Secretariat,
District Ministry,
Jaffna.

வவுனியா வ. பி. போ. ச. தேசிய ஊழியர் சங்க
பிராந்தியப் பிரதிநிதி

திரு. நா. இராசேந்திரம் வழங்கிய

ஆசிச் செய்தி

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை அதன் இரண்டாவது ஆண்டு நிறைவை 1980-06-15ஆந் திகதி கொண்டாடுகிறது. இதனைக் குறிக்குமுகமாக வெளியிடப்படும் நினைவு மலரில் தேசிய ஊழியர் சங்கத்தின் பிராந்தியப் பிரதிநிதி என்ற முறையில் இச் செய்தியை வழங்குவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

பன்முகப்படுத்தலின் பின்பு போக்குவரத்துச் சேவையில் முன்னேற்றம் காணப்பட்டுள்ளது. குறிப்பாகக் கடந்த ஓராண்டு காலத்தில், திரு. டட்லி குணசேகரா அவர்கள் சபையின் தலைவராகப் பதவியேற்றபின்னர் ஊழியர்களின் வாழ்விலும், பயணிகளின் செளகரியங்களிலும் மறுமலர்ச்சி ஏற்பட்டிருக்கிறது.

- (1) 25 புதிய பஸ் வண்டிகளை ஒரேதடவையில் யாழ்ப்பாணத்துக்குக் கொண்டு வந்து வரலாறு படைத்தமை.
- (2) புதிய பஸ் சேவைகள் பலவற்றை ஆரம்பித்துள்ளமை.
- (3) முன்பு நிறுத்தப்பட்டிருந்த சேவைகளை மீளத் தொடக்கியமை.
- (4) பாடசாலைச் சேவைகளில் சீர்திருத்தம்.
- (5) பொது மக்களுக்கும் சபைக்குமிடையே சீரிய நல்லுறவு.
- (6) சிங்களத் தேர்ச்சியின்மையால் கடந்த பல ஆண்டுகளாகச் சம்பள உயர்வின்றித் தவித்த தமிழ் ஊழியர்களுக்கு நிவாரணம் அளித்தமை.
- (7) ஊழியர்களுக்குக் கோலவுடை வழங்கியமை.
- (8) அமய ஊழியர்கள் பலரை நிரந்தரமாக்கியமை.
- (9) இளைஞர் பலருக்கு வேலைவாய்ப்பு அளித்தமை.
- (10) ஊழியர்களின் எதிர்கால நன்மை கருதி வ. பி. போ. ச. நலன்புரிச் சங்கம் ஏற்படுத்தியமை.

மேற்குறித்த விடயங்கள் திரு. டட்லி குணசேகரா ஆற்றிய சேவையில் ஒரு பங்கு. மேலும் மல்லாகத்தில், பஸ் உடற்கோப்பு அமைக்கும் வேலைக்களமொன்றுக்கு அடிக்கல் நாட்டினார். யாழ். சாலையில் மருத்துவ நிலையத்தில் பகுதிநேர மருத்துவ உத்தியோகத்தரை நியமித்தார். சாரதிகள் பயிற்சிப் பாடசாலையை மீளத் திறந்துவைத்தார். சாரதிகள், நடாத்துனர்கள், வீதிப் பரிசோதகர்கள் ஆகியோருக்கு ஆய்வரங்குகள் நடாத்த ஒழுங்கு செய்தார்.

இத்தனை சாதனைகளைக் காட்டிலும் திரு. டட்லி குணசேகராவிடம் யாம் விரும்பும் நற்பண்பு யாதெனில், முந்திய முகாமையைப்போல் அல்லாது தொழிலாளர்களையோ, பொதுமக்களையோ அல்லது வேறு எவரையோ இரவு பகலெனப் பாராது எந் நேரத்திலும் சந்தித்துக் குறைகளைக் கேட்டறியத் தயார் நிலையிலுள்ளார். இதனால் முகாமை யும் ஊழியர்களும் ஒரேயணியாக ஒற்றுமையாக இயங்கிவருகின்றனர்.

சபையின் முன்னேற்றத்திற்காக, மக்களின் சேவைக்காக அன்றாடம் மேற்கொள்ளின்ற முயற்சிகளில் எமது உறுப்பினர்களின் ஒத்துழைப்பு எக்காலும் உண்டென்று, தேசிய ஊழியர் சங்கத்தின் வடபிராந்திய பிரதிநிதி என்ற வகையில் மகிழ்வுடன் உறுதியளிக்கிறேன்.

வ. பி. போ. ச.
வவுனியா

நா. இராசேந்திரம்

வடபிராந்திய அலுவலகம், வட்டார அலுவலகம் என்பவற்றின்
ஊழியர் பேரவைத் தலைவர்

திரு. செ. நல்லதம்பி அவர்களின்

ஆசிச் செய்தி

வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை ஆரம்பிக்கப்பட்டு 2 ஆவது ஆண்டு நிறைவை யொட்டி வெளியிடப்படும் மலருக்குப் பிராந்திய அலுவலகத்தினதும் வட்டார அலுவலகத்தினதும் ஊழியர் பேரவையின் தலைவர் என்ற ரீதியில் ஆசிச் செய்தி அளிப்பதில் பெருமகிழ்வு கொள்கிறேன்.

இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபை நிர்வாகம் ஒருமுகப்படுத்தப்பட்டிருந்தபோது நிலவிய ஒழுங்கற்ற சேவை, ஊழியர் பிரச்சனை போன்ற பல நிர்வாகச் சிக்கல்களை இலகுவாக்கும் பொருட்டு பிராந்திய ரீதியாக நிர்வாகம் பரவலாக்கப்பட்டது. இதன்படி ஒன்பது பிராந்திய சபைகள் அமைக்கப்பட்டன. இவ்வாறு அமைக்கப்பட்ட வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை ஆரம்பிக்கப்பட்டு 2 வருடங்கள் பூர்த்தியாகிவிட்டன. இந்நிலையில், சபை ஆற்றிய பங்கு அளப்பரியது. நிர்வாகம் ஒருமுகப்படுத்தப்பட்டு இருந்த காலத்தில் ஊழியர்களுக்கு இருந்த பல்வேறு தீர்க்கப்படாத பிரச்சனைகள் தீர்த்துவைக்கப்பட்டன. சேவைகள் விஸ்தரிக்கப்பட்டன, வருவாய் மிகவும் அதிகரித்தது. ஏனைய பிராந்தியங்களைக் காட்டிலும் வட பிராந்தியம், வருவாய், லாபம் ஆகியவற்றில் முன்னிலையில் திகழ்கிறது. இது உண்மையில் இங்கு சேவை செய்யும் அனைவருக்கும் பெருமை தரக்கூடிய விடயமாகும்.

இவ்வாறு எமது பிராந்திய சபை நல்லமுறையில் இயங்குவதற்குத் தகுதியும், திறமையும் மிக்க தலைவர் திரு. டட்லி குணசேகரா அவர்களைத் தலைவராகப் பெற்றமை இச் சபைக்குக் கிடைத்த ஒரு வரப்பிரசாதமாகும். இவர் இச் சபையில் ஊழியர் பேரவை அமைத்து அதன் ஆலோசனைகளையும் செவிமடுத்து நிறைவேற்றுவது மிகவும் பாராட்டுக்குரியது. தொடர்ந்து இவரது சேவை நல்லமுறையில் கிடைத்து தீர்க்கப்படாத சில பிரச்சனைகளும் தீர்க்கப்பட்டு என்றென்றும் ஏனைய பிராந்தியங்களுக்கு முன்மாதிரியாக வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை திகழவேண்டுமென மனப்பூர்வமாக ஆசிகூறுகிறேன்.

ஊழியர் பேரவை,
கோண்டாவில்

செ. நல்லதம்பி

பல்வைத்திய கலாநிதியும், தொழிற் சேவைப்பகுதி

யாழ் ரோட்டறிக் சமூகத்தின் தலைவருமான

பா. சோ. பாரதி அவர்களின்

ஆசிச் செய்தி

இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபையிலிருந்து பரவலாக்கப்பட்ட வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை தனது இரண்டாவது வருடப் பூர்த்தியைக் கொண்டாடும் முகமாக விழாவொன்றை ஏற்படுத்துவது இந்த நேரத்தில் மிகவும் பொருத்தமானதே. பஸ் வண்டிகளிலே பிரயாணம் செய்வோர்



தொகை பன்மடங்கு அதிகரித்து வரும் இந்த நாட்களில் இச்சபை திறம்படச் செயற்படத் தொடங்கியிருப்பது மெச்சத்தக்கதே. பஸ் நடத்துனரிடம் பணிவு, அன்பு, கடமை, கண்ணியம், கட்டுப்பாடு ஆகிய நற்பண்புகளைப் பார்க்கும் முகமாக யாழ் ரோட்டறிக் சமூகம் 1978ஆம் ஆண்டு "சிறந்த நடாத்துனர் தெரிவுப் போட்டி" ஒன்றை ஏற்படுத்தியது. இம்முறையும் இதை யாழ் ரோட்டறிக் சமூகம் இந்தச் சபையுடனும் ஈழநாடு பத்திரிகையுடனும் இணைந்து ஏழு டிப்போக்களுக்குமாக சிறந்த நடாத்துனர், சாரதி தெரிவுப் போட்டியை ஒழுங்கு செய்துள்ளது. உற்சாகமும், செயற்திறனும் ஒருங்கே அமையப்பெற்ற தலைவரைக் கொண்ட

இச்சபை வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சேவையை உன்னத நிலைக்கு உயர்த்தி யாழ்மக்களுக்கு நன்மை பயக்கும் என்ற திடமான நம்பிக்கையுடன் இவ்விழா இனிது நிறைவுபெற வாழ்த்துகிறேன்.

டாக்டர் பா. சோ. பாரதி

ரோட்டறிக் சமூகம்,
யாழ்ப்பாணம்.

Message

from

Dr. B. S. Bharathy

Director—Vocational Service, Rotary Club of Jaffna.

It is but fitting and proper that the N. R. T. B. should celebrate its Second Anniversary to mark its decentralised administration as an effective unit of the Ceylon Transport Board. At a time when bus commuters have increased tremendously, credit must be given to the N. R. T. B. for adopting measures to cope with this vexed problem.

In order to foster qualities of courtesy, kindness, sense of duty, integrity and discipline among the bus conductors, the Rotary Club of Jaffna organised successfully the competition to select the best conductor in 1978. This year, too, the Rotary Club of Jaffna has commenced competitions for the Best Driver and the Best Conductor in collaboration with the N. R. T. B. and the Jaffna daily—Ela Nadu.

I fervently hope, that the N. R. T. B. under the guidance of Mr. Dudley Gunasekera the energetic and able chairman will improve the transport services in the North and serve the people to their satisfaction.

I wish the celebrations all success.

Rotary Club,
Jaffna.

Dr. B. S. Bharathy

Appropriate Technology Services

121, POINT A'PELLO ROAD

NALLUR, JAFFNA

No.....

பெஸ்ரோன் விளம்பர சேவை

Bestone Advertising Service

உரிமையாளர் : வே. தியாகராஜா

BUS - STAND,
JAFFNA.

பஸ் நிலையம்,
யாழ்ப்பாணம்.

வர்த்தகப் பெருமக்களே!

யாழ்ப்பாணம் பஸ் நிலையத்தில் இசையுடன் கலந்த வர்த்தக விளம்பர ஒலிபரப்பு, உங்கள் வியாபாரம் பெருகச் சிறந்த அறிவிப்பாளர்களினால் கவர்ச்சிகரமான விளம்பர அறிவித்தல்கள் தினமும் காலை 8 மணி முதல் இரவு 8 மணி வரை யாழ் பஸ் நிலையத்தில் எம்மால் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் ஒலி பெருக்கிப் பெட்டிகள் மூலமாக மக்கள்மனதில் பதியும்வண்ணம் ஒலிபரப்பப்படுகின்றன.

எனவே எமது விளம்பர ஒலிபரப்பில் தங்கள் வியாபார விளம்பரங்களையும் ஒலிபரப்பி அதிக பயன் பெறுங்கள்.

ரசிக உள்ளங்களின் நெஞ்சம் நிறைந்த அறிவிப்பாளர்கள் :

* மணிக்குரல் மேஜர் சண் * எஸ். கே. கனகராஜா

* பெண்குரல் * கி. பி. யாழ்ப்பாணம்

With the Best Compliments of



S. Sinnathurai & Bro.

39, K. K. S. Road :: JAFFNA.

Phone : 284

Cable : Kalki.

EDWARD J. DE SILVA

எங்கள் வேலைத்தலத்திலேயே உற்பத்தி செய்யப்படும்
தரமான தளபாடங்கள் கிடைக்குமிடம்.

எமது பொருட்களை வாங்கி ஓராண்டு காலத்துள் வேலைப்
பாட்டில் ஏதாவது பழுதேற்பட்டால் இலவசமாகத்
திருத்திக் கொடுப்பதற்கு உத்தரவாதமளிக்கிறோம்.
வீட்டுத்தளபாடங்கள் குறித்த தவணையில் செய்து கொடுக்கப்படும்.
உங்கள் வேண்டுகோளில் பிழையிருந்தால் பணம் திருப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

உரிமையாளர் :

எட்வோட் ஜே. த சில்வா

வட தளபாட உற்பத்தியாளர்கள்

28, ஜும்மா பள்ளிவாசல் ஒழுங்கை :: யாழ்ப்பாணம்

அழகிய

பவுண் நகைகள்

தங்கப் பவுண்

வைரங்கள்

கே. என். எம். மீரூன் சாஹிப்

தங்கப் பவுண் நகை மாளிகை

நகை வியாபாரம்

கன்னுதிட்டி

:

யாழ்ப்பாணம்

போன் : 585



JEWELLERIES

SOVEREIGNS

&

BRILLIANTS

K. N. M. MEERAN SAHIB

SOVEREIGN PALACE

JEWELLERS & DIAMOND MERCHANT

KANNATHIDY

:

JAFFNA

Phone : 585

எழில்மிகு

கல்யாணப் பட்டுப் புடவைகள்

கண்கவர்

ஜவுளி ரகங்கள்

உயர்தர நெடிமேட் சேட்ஸ், பெல்ஸ், T. சேட்ஸ், மிடிஸ்கேட்ஸ்,
சிங்கப்பூர் சன்கூட்ஸ் கவுண்டர் அனைத்திற்கும்

ராஜ்கோபால்ஸ்

47, பெரியகடை

::

யாழ்ப்பாணம்

போன் : 7168-7525

With the best Compliments of

Chellappa & Co.

4/1, Stanley Road :: JAFFNA

Telephone No : 7022

We have pleasure in announcing our
appointment as
DEALER / STOCKISTS of

- BRITISH LEYLAND &
- ASHOK LEYLAND CHASSIS
- 'PERKINS' MARINE ENGINES
- LANKALOID & LUXOL PAINTS
- CROCKERY & SANITARY-WARE
- PLASTIC BAGS
- MILK FOODS & ALLIED PRODUCTS, ETC.

Please Contact us or our Branches for your Requirements

The Jaffna Co-operative Stores Ltd.,
420, Hospital Road : JAFFNA.

TELE } grams: "LAKSHMI", Jaffna
 } phone: 438, 537 & 370.

ஏ. கே. எஸ்.

நகை மாளிகை

68, கன்னத்திட்டி :: யாழ்ப்பாணம்

போன் : 519



PHONE : 519

A. K. S.

JEWEL HOUSE

68, KANNATHIDDI :: JAFFNA.

For Cheap Tickets and Quick Flights

Trust Travel Service

Passenger Sale Agents for Aeroflot
Soviet Airlines and Sole Ticket
Agent in Jaffna for Passenger Ship
'Chithamparam'

No. 11/9A, Momsac Building,
STANLEY ROAD, JAFFNA.



குறைந்த செலவில் விரைந்த பிரயாணம்
லண்டன், ரோம், இத்தாலி, பிரான்ஸ் ஆகிய நாடுகளுக்கும்

'சிதம்பரம்' கப்பல் மூலம்
இந்தியா, மலேசியா, சிங்கப்பூர் ஆகிய தேசங்களுக்கும்
பிரயாணம் செய்வதற்கும்
உங்கள் வெளியூர், பிரயாணங்களுக்கிரிய
"பாஸ்பேர்ட்"களுக்கும் தொடர்புகொள்ளுங்கள்.

ட்ரஸ்ட் ரவல் சேர்விஸ்

இல. 11/9A, மொம்சாக் கட்டிடம்,
ஸ்ரான்லி வீதி. : யாழ்ப்பாணம்.

25%

வட்டி வழங்கப்படும்



இலங்கையில் ஆகக்கூடிய கிளை ஸ்தாபனங்களையும்
40 வருட அனுபவத்தையும் உடைய ஒரே வர்த்தக
தனியார் நிதி நிறுவனம்



த ரீனான்ஸ் கம்பனி லிமிட்டட்

191 — 249c மின்சார நிலைய வீதி,
யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி : 7680

தெல்லிப்பழை, காங்கேசன்துறை, மயிலிட்டி

உள்ளூராட்சி மன்றத் தொழிற்பரப்பு

மக்களின் இயக்கம்

தெல்லிப்பழை ப. நோ. கூ. சங்கம்

✳ நுகர்ச்சிப்பொருள் விநியோகமா!

✳ புடவை விநியோகமா!

✳ இரும்பு விநியோகமா!

✳ பாத அணிகள் விநியோகமா!

✳ பாண் விநியோகமா!

✳ பசளை விநியோகமா!

✳ ஒப்பந்த வேலைகளா!

✳ சிற்றுண்டி வகைகளா!

அனைத்தையும்

குறைந்த விலையில் கூடிய தரத்தில் தருவது

தெல்லிப்பழை ப. நோ. கூ. சங்கம்

இன்றே விஜயஞ் செய்யுங்கள்

கூட்டுறவுத் தொடர்பு ஒரு நல்ல தொடர்பு

ஸ்ரீலக்ஷ்மி ஸ்வாமிநாத ஞானசம்பந்த ஸ்வாமிகள் அருளிய ஆசிச் செய்தி

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை அதன் இரண்டாண்டு நிறைவு விழாவை 1980-6-15ஆம் திகதி கொண்டாடுவதாக அறிந்து மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். மக்களின் அபிலாஷைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் வண்ணமே பஸ் சேவைகள் பன்முனைப்படுத்தப்



பட்டன. இந் நடவடிக்கையின் பின்னர் வடபிராந்தியத்தில் பஸ் சேவைகள் குறிப்பிடத்தக்க அளவு சீர்திருந்தியுள்ளன வென்றால் அது மிகையாகாது. குறிப்பாக, கடந்த ஓராண்டு காலத்தில் தற்போதைய தலைவர் திரு. டட்லி குணசேகரா அவர்களின் தலைமையில் பல பஸ்கள் வடமாகாணத்திற்கு வந்து சேர்ந்ததனால் பயணிகளின் கஷ்டங்கள் குறைந்துள்ளன.

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையைப் பொறுத்த மட்டில் இந்துமதத்தைச் சேர்ந்த பக்தகோடிகளின் பயணத் தேவைகள் விழாக் காலங்களில் தங்கு தடையின்றி நடைபெற்று வந்துள்ளன. குறிப்பாக திருக்கேதீஸ்வரத்தில் நடைபெறுகின்ற சிவராத்திரி உற்சவம், மானிப்பாய் மருதடிப்பிள்ளையார் கோவில் திருவிழா, வற்றூப்பளை அம்மன் கோவில் உற்சவம், பன்றித்தலைச்சி அம்மன் கோவில் பங்குனித் திங்கள் விழா, புளியம்பொக்கணைப்

பொங்கல் விழா, மாவிட்டபுரம் கந்தசாமி கோவில் திருவிழா, நயினாதிவு நாகபூஷணி அம்மன் கோவில் திருவிழா, செல்வச்சந்திதி முருகன் கோவில் உற்சவம், நல்லூர் கந்தசாமி கோவில் திருவிழா போன்ற நிகழ்ச்சிகளுக்கு வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை திறமையான பஸ் சேவையை அளித்து வருகிறது.

தற்போது வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவராக இருக்கின்ற திரு. டட்லி குணசேகரா அவர்கள் யாழ். குடாநாட்டில் வதிகின்ற மக்களுக்குத் திறமையான பஸ் சேவையை அளிக்க வேண்டுமென்று திடசங்கற்பம் பூண்டுள்ளார். பொது மக்களுக்கும், சபை ஊழியர்களுக்கும் இடையே இணைப்புப் பாலமாக விளங்கி நல்லுறவை ஏற்படுத்த விழைகின்ற அன்னரின் முயற்சி ஈடேற நிச்சயம் இறைவன் வரம் அருள்வான். இந் நினைவுமலருக்கு எம்போன்ற மதத் தலைவர்களின் ஆசியை அவர்கள் கோரியதிலிருந்து வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைமையிலே ஒழுக்க நெறியும், கட்டுப்பாடும், கண்ணியமும் பிரதிபலிக்கின்றன.

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவரும், ஊழியர்களும் ஒரே அணியாகத் திரண்டு வட பிராந்தியத்தில் வாழ்கின்ற பயணிகளுக்குச் சிறந்த ஒரு பஸ் சேவையை அளிக்கவும் அவர்கள் யாவரும் எஞ்ஞான்றும் நலமே வாழவும் நல்லூர் முருகப் பெருமானின் ஆசியை இறைஞ்சி எல்லா உயிர்களும் இன்புற்றிருக்க என் ஆசி உரித்தாகுக.

ஸ்ரீலக்ஷ்மி ஸ்வாமிநாத ஞானசம்பந்த ஸ்வாமிகள்

நல்லை ஞானசம்பந்த ஆதினம்,
நல்லூர்

Message

from

Srila Sri Swaminatha Desiga Sambantha Paramacharya Swamikal

I am very happy to note that the Northern Region Transport Board is celebrating its second anniversary on 15-06-1980. Bus services were decentralised to cater to the aspirations of the people. Since decentralisation there has been considerable improvement in the bus services of Northern Region. Particularly during the last one year with the arrival of the new buses under the stewardship of Mr. Dudley Gunasekera the travel travails of the public have been minimised.

The Northern Region Transport Board has provided an uninterrupted bus service to cater to the travel needs of Hindu devotees during festivals. Particularly during Sivarathiri festival at Thiruketheeswaram, Manipay Maruthady Pillaiyar temple festival, Wattapalai Amman temple festival, Pandithalaichchy Amman temple festival, Puliampokkanai Pongal festival, Maviddapuram Kandasamy temple festival, Nainativu Nagapooshani Amman temple festival, Selvasannithie Murugan temple festival and Nallur Kandasamy temple festival, the Northern Region Transport Board has rendered an efficient and satisfactory bus service.

Mr. Dudley Gunasekera, present Chairman of the Northern Region Transport Board is determined to provide an efficient bus service to the people of Jaffna Peninsula. He is endeavouring to create goodwill amongst all sections and serving as a link between the employees of the Board and the public. I am sure God will help him to achieve his goal. The fact that a message was sought from a religious dignitary for a souvenir published by a Transport Board, reflects the discipline and dignity at the top level of the Northern Region Transport Board.

I invoke the blessings of Lord Murugan of Nallur on the Chairman and the employees of the Northern Region Transport Board to help them in their endeavour to render an efficient bus service to the public of the Northern Region as a team. My blessings are due to each and every one of them.

Srila Sri Swaminatha Gnana Sambhantha Swamy

Nallai Gnana Sambhanthar Adheenam,
Pt. Pedro Road, Nallur, Jaffna.

Chief Incumbent
Guramahassannithie,

උතුරු පලාතේ ප්‍රධාන සංස්ථායක ස්ථවිරයාණන්වහන්සේගේ පණිවුඩය

ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලය දිශා වශයෙන් නවයකට බෙදා විමධ්‍යගත කොට අවුරුදු දෙකක් සම්පූර්ණවීම ගැන අපි ඉතා සතුටුවෙමු. ඒ සම්බන්ධයෙන්



උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලය උත්කර්ෂවත් අන්දමින් උත්සවයක් පැවැත්වීමට යන බවත්, ඒ වෙනුවෙන් සමරු කළාපයක් පලකිරීමට කටයුතු කර ඇති බවත් දැනගැනීමට ලැබී ඇත. පසුගිය එක් අවුරුදු කාලයේදී කිසිදක නොවූවිරු දියුණුවක් උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලය ලබා ඇති බව ආඩම්බරයෙන් පවසමු. අළුත් බස් රථ සංඛ්‍යාවක් ධාවනයට යෙදවීමෙන් උතුරු ප්‍රදේශයේ වසන ජනතාවට වූ සේවය අති විශාලය. දැනට මෙම උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයේ සේවය කරණ සභාපති-තුමා වන ඩබ්ලිව් ගුණසේකර මහතා සිංහල බෞද්ධයෙක් විමගැනත් අපි ආඩම්බර වෙමු.

උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයේ සංවර්ධන කටයුතු පවා ඉතා සිසුයෙන් දියුණුවී ඇති බව අපට ආරංචි මාර්ගයෙන් දැනගැනීමට ලැබී ඇත. තවද, මෙතුමාගේ මේ අගනා සේවය නිසා සිංහල, දෙමල යන ජාති හේද උතුරෙන් තුරන්වී යන තත්ත්වයක් දැනට උදාවී ඇත. සේවය සේවක හොඳ හිත තහවුරු කරනු සඳහාද පංති හෙදයකින් තොරව, සේවක සමගිය ඇතිකිරීම සඳහාද සේවක උන්නතිය සඳහා වැඩ පිළිවෙලක් මත දැනට මෙම ආයතනය ගමන් කරන බව ඉතා සතුටින් ප්‍රකාශ කරමු. මෙවැනි අරමුණකින් ගමන්කරන්නාවූ මේ ආයතනය තවතවත් දියුණුවී, ඉදිරි අනාගතයේදී උතුරු ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලය උසස් මට්ටමකින් උතුරු ප්‍රදේශයේ වැජඹෙව්‍යායයිද, අපි ප්‍රාර්ථනය කරමු. එම ආයතනයේ සභාපතිතුමා ඇතුළු සේවක මණ්ඩලයට අපේ ආශීර්වාදය මෙයින් ප්‍රදකරමු.

ඔබ සැමට තෙරුවන් සරණයි.

ශ්‍රී නාගවීභාරය,
ස්ථාන්ද්‍රි පාර,
සාපතය.

දියුණුව පතන,
ගරු පුජ්‍ය කඩවැද්දුවේ නන්දරාම ස්ථවිර,
උතුරු පලාතේ ප්‍රධාන සංස්ථායක ස්ථවිර.

வட மாகாண பிரதம மதகுருவும்
சிறி நாகவிகாரையின் பிரதம குருவும் ஆகிய
வண. கடவத்துவை நந்தாராம குரவரின்
ஆசிச் செய்தி

இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபை 9 பிரதேசங்களாகப் பன்முனைப்படுத் தப்பட்டு இரண்டாண்டுகள் நிறைவெய்துவது குறித்து நாம் மட்டற்ற மகிழ்ச்சியடைகிறோம். இந் நிகழ்ச்சியை வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை கோலாகலமாகக் கொண்டாடுவதாகவும், நினைவுமலர் ஒன்றினை வெளியிட முயற்சி செய்வதாகவும் அறிகிறோம். கடந்த ஓராண்டு காலத்தில் வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை முன்னெப்போது மில்லாதவாறு முன்னேறியிருப்பது கண்டு பெருமை கொள்கிறோம். புதிய பஸ்கள் பல சேவையில் ஈடுபடுத்தப்பட்டமையால் வட பிராந்தியத்தில் வாழ்கின்ற மக்கள் அடைந்த நன்மைகள் அனந்தம். தற்போது வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவராகக் கடமையாற்றுகின்றவர் ஒரு சிங்கள இனத்தையும் புத்த மதத்தையும் சேர்ந்தவர் என்பதில் இறும்பூதெய்துகிறோம்.

நாமறிந்தவரை வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை பல அபிவிருத்தி முயற்சிகளைத் துரித கதியில் ஆற்றிவருகிறது. மேலும் இச் சபைத் தலைவரின் அளப்பரிய சேவையினால் சிங்கள தமிழ் இனங்களுக்கிடையே நல்லுறவு வளர்கிறது. இந் நிறுவகம் ஊழியர் நல்லெண்ணத்தை உறுதிப்படுத்தவும், இன பேது மெதுவுமின்றி ஊழியர் ஒற்றுமையை வளர்த்து அவர்களின் நலன் கருதியும் பல நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டு வருவதை அறிந்து மட்டற்ற மகிழ்ச்சியடைகிறோம். இங்ஙனம் நல்ல பல இலட்சியங்களை நோக்கி வீறு நடை போடுகின்ற இச்சபை மென்மேலும் முன்னேற்றமடைந்து எதிர் காலத்தில் சிறப்புடன் திகழவேண்டுமென வேண்டி, இந்நிறுவகத்தின் தலைவர் உட்பட சகல ஊழியர்களுக்கும் எனது நல்லாசியை வழங்குகிறேன்.

உங்கள் யாவருக்கும் புத்தர் பிரானின் ஆசி கிட்டுவதாக.

சிறி நாகவிகாரை,
ஸ்டான்லி வீதி,
யாழ்ப்பாணம்.

வண. கடவத்துவை நந்தாராம குரவர்

திருமறை யாழ். மாவட்ட ஆயர்,
அதி வந். கலாநிதி வ. தியோகுப்பிள்ளை அவர்கள் அருளிய
ஆசிச் செய்தி

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் இரண்டாண்டு நிறைவு தினமான 1980-06-15 ஆம் திகதிய கொண்டாட்டங்களின் உச்சமுயற்சியாக நினைவு மலரொன்றை வெளியிடுவதற்கு இச் சபை செய்துள்ள தீர்மானம் மகிழ்ச்சியை ஊட்டுகிறது.

பஸ் சேவைகள் பன்முனைப்படுத்தப்பட்ட பின்னர் வட பிராந்திய போக்கு வரத்துச் சபையின் முயற்சிகளில் முன்னேற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது. 1979-12-20 ஆம் திகதி யாழ்ப்பாணச்சாலையில் நத்தார் ஒளி விழா கொண்டாடப் பட்டபோது அச்சாலையில் கத்தோலிக்க ஊழியர்களும் ஏனைய மதங்களைச் சார்ந்த ஊழியர்களும் பரஸ்பர ஒற்றுமையுடன் கடமை புரிவது கண்டு நான் மிகமகிழ் வெய்தினேன். ஒரு நிறுவகத்தில் மத சம்பந்தமான வைபவங்களை நடாத்துவதால் ஊழியர்கள் மத்தியில் ஆன்மீக உணர்வு மேலோங்குவதுடன் கட்டுப்பாடும் கண்ணியமும் வளரும்.



கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளில் பஸ் சேவைகளில் குறிப்பிடத்தக்க அளவு முன்னேற்றம் காணப்பட்டுள்ளதுடன், கத்தோலிக்க திருவிழாக்களுக்கு—குறிப்பாக மருநாயகியின் விழாவிற்கு—பஸ் சேவைகள் சிறப்பாகவும் கச்சிதமாகவும் நடைபெறுகின்றன.

இந்தச் சபையின் தலைவர் திரு. டட்லி குணசேகரா அவர்களை 1979-12-20 ஆம் தேதி நடைபெற்ற ஒளிவிழாவில் கண்டு அளவளாவும் சந்தர்ப்பம் எனக்குக் கிடைத்தது. பழகுவதற்கு இனியவரான இவரின் வருகையின் பின்னர் கடந்த ஓராண்டு காலத்தில் பஸ் பயணிகளின் துயரங்கள் குறிப்பிடத்தக்க அளவிற்கு நீங்கி உள்ளன.

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவரும் ஊழியர்களும் பொது மக்களுக்குத் திறமையான சேவையளித்து இன் புற்று வாழவேண்டுமென எல்லாம் வல்ல இறைவனை வேண்டுவதோடு என் அன்பார்ந்த ஆசியையும் அளிக்கிறேன்.

ஆயர் இல்லம்,
 அஞ்சற்பெட்டி இல. 2
 யாழ்ப்பாணம்
 தொலைபேணி இல. 261

வ. தியோகுப்பிள்ளை

Message

from

Rt. Rev. Dr. B. Deogupillai
Bishop of Jaffna

The decision of the Northern Region Transport Board to publish a Souvenir as a climax to its celebrations to commemorate its second anniversary is indeed a happy one.

There is improvement in the activities of the Northern Region Transport Board since decentralisation. When "Christmas Nite" was celebrated at Jaffna depot on 20-12-1979 I was pleased to observe the unity prevailing between Catholic employees and the other employees of various religious faithers. Celebrations of religious functions in an institution not only engender spiritual interests on employees but also inculcate upon them a sense of discipline and dignity.

I should say that there has been considerable improvement in the bus services for the past two years and in particular I wish to mention that bus services to Catholic festivals—specially festival of our Lady of Madhu—are being conducted efficiently and splendidly.

I had the pleasure of meeting Mr. Dudley Gunasekera, Chairman of the Northern Region Transport Board on 20-12-1979 at the Christmas Nite. He is an amiable personality and after his arrival here, the travel hardship of our commuters has been alleviated to a great extent during the past one year.

I bless the Chairman and the employees of the Board and pray Lord that they render an efficient bus service to the public and live in felicity.

Bishop's House,
P. O. Box 2,
Jaffna.
Sri Lanka (Ceylon)
Telephone: 261

Rt. Rev. Dr. B. Deogupillai

Appropriate Technology Services

121, POINT-PELLEO ROAD

NALLUR, JAFFNA

No.

யாழ்ப்பாணம் பெரிய பள்ளிவாசல் ஹத்திப்
அல்ஹாஜ் எம். ஐ. எம். மீரான் முகியித்தீன் ஆலிம்

சமாதான நீதவான் அவர்கள் அருளிய

ஆசிச் செய்தி

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை அதன் இரண்டாண்டு நிறைவு விழாவை 1980-06-15ஆம் தேதி கோலாகலமாகக் கொண்டாடுவதாக அறிகிறேன். அதனை யொட்டி நினைவுமலர் ஒன்றையும் வெளியிடுகிறது. அம் மலரில் ஆசிச் செய்தி தெரிவிக்க முடிந்தமை பற்றி மகிழ்ச்சி.



போக்குவரத்து அமைச்சர் அல்ஹாஜ் எம். எச். மொகமட் அவர்கள், எம்மினத்தையும் மதத்தையும் சேர்ந்தவர் என்பதில் நமக்கெல்லாம் மட்டற்ற பெருமை. மக்களின் பயணத் துயர் துடைப்பதையே வாழ்வின் இவட்டியமாகக் கொண்டு பல இன்னல்களுக்கும் மத்தியில் வெற்றிகரமாக அவர் இயங்கி வருவது அல்லாஹின் அருளாலேயே. அவருடைய அபிலாஷைகளுக்கு உயிர் கொடுப்பதற்கென்றே வந்தவர் போல், வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவராகக் கடமையாற்றுகின்ற திரு. டட்லி குணசேகர அவர்கள் "மக்கள் சேவையே மகேசன் சேவை" என்ற தாரக மந்திரத்தை அணிகலனாகக் கொண்டு இரவென்றும் பகலென்றும் பாராது மெய்வருத்தம் நோக்காது அயராதுழைக்கின்றார். அவருக்கு எமது நன்றிகள் உரித்தாகுக.

ஊழியர்களும் முகாமையும் ஒரேயணியாக இயங்கி வடக்கில் வாழும் மக்களுக்குச் சிறந்த பஸ் சேவையளிக்க வேண்டுமென்ற அன்னரின் வேண்டுகோள் நிறைவேற அல்லாஹ் நிச்சயம் அருள்பாலிப்பான்.

போக்குவரத்துச் சபை வெளியிடும் நினைவுமலராயினும், மதகுரவர்களின் ஆகிய கோரிய மனப்பாங்கு இச் சபையின் தலைமையிலுள்ளவர்களின் ஆன்மீக உணர்வையும், ஒழுக்கத்திற்கும் சன்மார்க்க நெறிக்கும் அவர்கள் அளிக்கும் முக்கியத்துவத்தையும் காட்டுகிறது.

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை, மண்கும்பான் பள்ளிவாசல் பஸ் சேவையையும், முஸ்லீம் கல்லூரி வீதிச் சேவையையும் செவ்வனே நடாத்தி வருகிறது. இதற்காக முஸ்லீம் மக்கள் என்றும் நன்றியுடையவர்களாயிருப்பதுடன், அவர்களின் ஒத்துழைப்பு போக்குவரத்து அமைச்சர் மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் எம். எச். மொகமட் அவர்களுக்கும், வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவர் திரு. டட்லி குணசேகரவிற்கும் என்றும் உண்டென்று, வட பிராந்தியத்தில் வாழும் முஸ்லீம் மக்களின் சார்பில் நான் உறுதியளிக்கிறேன்.

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவரும், ஊழியர்களும் இன்னமும் பல ஆண்டு நிறை விழாக்களைக் கொண்டாடி, பொது மக்களுக்குத் திருப்தியான சேவையளித்து எல்லா வளமும் பெற்று இன்புற்று இனிதே வாழவேண்டுமென எல்லாம் வல்ல அல்லாஹ்வைப் பிரார்த்தித்து அன்புகனிந்த என் நல்லாசியை நல்குகிறேன்.

அல்ஹாஜ் எம். ஐ. எம். முகம்மது மீரான் முகியித்தீன் ஆலிம்

98, காதி அபூபக்கர் ரோட்,
முஸ்லீம் வட்டாரம்,
யாழ்ப்பாணம்.

Message

from

Al Haj M. I. M. Meeran Mohideen Aleem, J. P.

I understand that the Northern Region Transport Board is celebrating its second anniversary on 15-06-1980 in a grand manner and publishing a Souvenir to mark the Occasion. I am very happy to issue a message for this publication.

We feel very proud that Hon'ble Al Haj M. H. Mohamed, Minister of Transport, belongs to our community and religion. It is with the blessings of Allah that he is successfully achieving his ambition of alleviating the grievances of the travelling public amidst lot of difficulties. Mr. Dudley Gunasekera, who is an indefatigable worker with the motto that "service to the people is service to God" is giving live to the ambitions of the Hon. Minister. Our sincere thanks are due to him. Certainly Allah will help him to achieve his ardent desire that the management and employees should work as a team and give the best service to the commuters of the Northern Region.

Although this is a Souvenir published by a Transport Board, I learn that messages from religious dignitaries, too, are sought. This shows the significance the top management of the Board has given to spiritual interests in discipline.

Northern Region Transport Board is operating Mankumban Mosque bus service and Muslim College bus service efficiently. Muslim community is ever grateful to the Board for this kind act. I wish to assure on behalf of the Muslim community in the North that Hon'ble Al Haj M. H. Mohamed, Minister of Transport and Mr. Dudley Gunasekera, Chairman of the Northern Region Transport Board can always count on the support and cooperation of the Muslims.

I pray Allah that the Chairman and employees of the Northern Region Transport Board should celebrate many more anniversaries and render a satisfactory service to the people and live in contentment.

May Allah Bless all of them.

98, Kathi Abubucker Road,
Muslim Ward, Jaffna.

M. I. M. Meeran Mohideen Aleem

For all your requirements of:

LADIES HANDBAGS

MARKETING BAGS

SUIT CASES ETC.

BRIEF CASES



Contact:

Ramsons (Travel Goods) Industries

19, STANLEY ROAD,

JAFFNA.

Phone : 508



அழகிய தங்கப்பவுண் நகைகளுக்கும்

வைரங்களுக்கும்

சிறந்த ஸ்தாபனம்

கே. டி. எம். ஜுவல்லர்ஸ்

நகை வைர வியாபாரம்

67, கன்னாத்திட்டி,

யாழ்ப்பாணம்.

போன் : 286

வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சேவையின்
சாண்டுப்பணி—

மென்மேலும் சிறந்தோங்க எமது வாழ்த்துக்கள்

- o கட்டிடப் பொருட்கள்
- o விவசாய இரசாயனப் பொருட்கள்
- o C. I. C. பெயின்று வகைகள்
- o S - Lon பைய் வகைகள்

✳ மற்றும் சகலவித இரும்பு—கல்வனைஸ்ட்—பொருட்கள்
அனைத்திற்கும்—

✳ உங்கள் தேவைக்கு உயர்ந்த சேவை புரிபவர்கள்

தொலைபேசி: 7711

தந்தி: ஸ்ரீராம்

கல்கிசன்ஸ்

147, ஸ்ரான்லி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

இந்தியன், சிங்கப்பூர் மற்றும்
வெளிநாட்டுச் சேலைகள்
சேட்டிங், சூட்டிங்
அழகுசாதனப் பொருட்கள்

யாவற்றுக்கும் சிறந்த ஸ்தாபனம்



ஹாப்பி ரெக்ஸ்டர்

149, நவீன சந்தை : யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி: 8197

குறைந்த விலையில் மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும்
பெற்றுக்கொள்ளச் சிறந்த ஸ்தாபனம்

கூறைச் சேலைகள்

நைலெக்ஸ் சேலைகள்

றெடிமேட் சேட், பாலர் அணி ஆடை

சூட்டிங் பற்றிக்

மற்றும் பருவப் பிடவைகளின்

கவர்ச்சித் தெரிவுகளுக்கு



நியூ சீவாயம்

ரெக்ஸ்ரைல்ஸ்

58, நவீனசந்தை, யாழ்ப்பாணம்.

FOR JEWELS

Distinctive in Design

&

Dependable in Quality

Visit Your Popular Jewellers



Theiva Jewellers

173, K.K.S. Road, JAFFNA.

T' Phone: 635

Gold & Diamond Set Jewellery
to please every taste and suit every
purse

Always in Stock

சிந்தெட்டிக் புடைவைகள், றெடிமேட் உடுப்புகள்
வர்ணக் குடைகள்,
நம்நாட்டு உற்பத்திப் பொருட்கள்,
அன்பளிப்புப் பொருட்கள் அனைத்திற்கும்

ராஞ்சைஸ்

17, 18, 18A, நவீன சந்தை, யாழ்ப்பாணம்.

போன் : 8015

தலைமை அலுவலகம்:

க. கந்தையாபிள்ளை அன் சன்

191, மெயின் வீதி, எட்டியாந்தோட்டை.

✳ பட்டு வேட்டிகள்

✳ கூறைச்சேலைகள்

✳ ஆலி சாற்கள்

✳ G 44 சாற்

மற்றும் யாவும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

அசோகன்ஸ்

ரெக்ஸ்ரைல்ஸ்

B 152, நவீனசந்தை,

யாழ்ப்பாணம்

சீ ய ர னு ஸ்

ரெயிலறிங்

176

நவீன சந்தை, யாழ்ப்பாணம்.

பலவகைப் பிடவைத் தினிசுகள்

கூறைச்சேலை வகைகள்

றெடிமேட் உடைகள்

அழகுசாதனப் பொருட்கள்

குறைந்த விலையில் பெற்றுக்கொள்ள

சிறந்த ஸ்தாபனம்

ஏ.கே. பீறதர்ஸ்

22, புதிய மத்திய சந்தை,

யாழ்ப்பாணம்.

போன் : 7718

With best Compliments
from



N. Balasubramaniam

Building Contractor
and Supplier of office
furniture.

NARANTHANAI SOUTH,
KAYTS.

இன்றே விஜயஞ்செய்யுங்கள்!

ஐஸ்கீரீம் வகைகள், கேக் வகைகள்,
சிறுநாடி வகைகள், மட்டன் ரோல்,
குளிர்பானங்கள், கடலட்

மற்றும்

விழாக்கள், களியாட்டங்கள் அனைத்
துக்கும் தேவையான வற்றைக்
குறித்த நேரத்தில் ஆடர்செய்து
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

நியூ ராஜா கீரீம் ஹவுஸ்

64, ஸ்ரான்லி ரோட்,
யாழ்ப்பாணம்.

சிறந்த ரெடிமேட்

ஆடைகளுக்கும்

தரமான

பிடவைத் தினிசுகளுக்கும்

ஆடைகளைக் குறித்த நேரத்தில்

நவீன முறையில்

தைத்துக்கொள்ளவும்

அரோஸ் ரெக்ஸ்

47, நவீன சந்தை,
யாழ்ப்பாணம்.

- ❑ டிரான்சிஸ்ரர் ரேடியோ
- ❑ மணிக்கூடு, கைக்கடிகார
வகைகள்
- ❑ எவர்சில்வர் பொருட்கள்
- ❑ விளையாட்டுப் பொருட்கள்
- ❑ அன்பளிப்புப் பொருட்கள்
முதலியவற்றைப் பெற்றுக்கொள்ள
இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்

CITIZEN TRADE CENTRE

11, 12, Modern Market,
JAFFNA.

நியூ விக்ரேஸ்

திருமணம், பிறந்தநாள் போன்ற
வையவங்களை வீடியோ படமெடு
கருவியில் ஒலி, ஒளி பதிவுசெய்து
கொடுக்கப்படும்.

- * ரெக்கோடிங்(B)பார்
- * மின்சார வேலைஸ்தலம்
- * வீடியோ ரெக்கோடிங்
- * விற்பனை நிலையம்
- * காட்சிச்சாலை

எலெக்ரோனிக் வாச்

எவரெடி பற்றறிகள்

வடமாகாண

ஏக விநியோகஸ்தர்கள்

23, மணிக்கூட்டு விதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7804

நங்கையர் விரும்பும் நவநாகரீக
பிடவைத் திவிசுகளுக்கும்
கூறைச்சேலை வகைகளுக்கும்

பட்டுவேட்டி
சூட்டிங் சேட்டிங்

மற்றும்
மணிப்புரி காஞ்சிபுரம்
சாறிகளுக்கும் புகழ்பெற்ற
ஸ்தாபனம்

கு. குமாரசாமி

ரெக்ஸ்ரைல்ஸ்

42, 44, பெரியகடை.

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7034

வண்ணத் துணியுக்கத்து
வளமார் வகையனைத்தும்

எண்ணம்போல் தெரிவுசெய்ய
ஏற்றதோர் எழிற்கூடம்

நாகரீக ஜவுளி ரகங்களுக்கு

மணியம்ஸ்

16, நவீன சந்தை,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7545

மங்கள வைபவங்களுக்கேற்ற
கூறைச்சேலைகள்,

பட்டு, பருத்திச் சேலைகளுக்கும்
பட்டு வேட்டி சால்வைகளுக்கும்

இன்றே விஜயஞ் செய்யுங்கள்

கணேசன்

ஸ்ரோர்ஸ்

63, 78, கே. கே. எஸ். வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7169, 8025

With the Best Compliments of



**M. P. Veeravagu
& Co.**

General Merchants & Commission Agents

15, Power House Road,

JAFFNA.

Phone: 604

அன்பளிப்பு

எங்களிடம் இயந்திர வள்ளங்களுக்குரிய உப உறுப்புக்களும், சகல லோகங்களிலும் மின்வாயு ஒட்டுக்கம்பிகளும், கடைச்சல் வேலைகளுக்குரிய சகல இன லோக உருளைகளும், இரும்பு உருக்கு போல்ட் நட வகைகளும், புரிவெட்டும் அச்சுக்களும் குறைந்த விலையில் - மொத்தமாகவும் சில்லறை யாகவும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

செல்வம் ஹாட்வெயர் ஸ்ரோர்ஸ்

37, மணிக்கூட்டு வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

லலிதா ஜுவல்லறி

உரிமையாளர்: செல்லையா இந்திரசித்து

தங்கப்பவுண் நகை வியாபாரம்

“லலிதா மாளிகை”

213, 133, கஸ்தூரியார் வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி 7205

With the Best Compliments



B. J. Aloysious

General Merchant

No. 32, 33, Grand Bazaar.

JAFFNA.

With Best Compliments
from

ரூ. 25,000/-
 ரூ. 50,000/-
 ரூ. 100,000/-
 ரூ. 200,000/-
 ரூ. 500,000/-
 ரூ. 1,000,000/-

LUXUMY CRUSHER

லக்ஸ்மி கிறேசர்

GOVT. CONTRACTOR & SUPPLIER OF
BUILDING MATERIALS

Prop. : T. POOPALASINGHAM

KOPAY ROAD, URUMPIRAI.

மெர்க்கன்டைஸ் கிறெடிட் லிமிட்டெட்

2 வருட சேமிப்பு வைப்புகளுக்கு மாதா மாதம்
செலுத்தக்கூடிய புதிய உயரிய
மீளளிப்பு வீதங்கள்

ரூபா 2,500/=முதல் 20% வருட வீதம்
ரூபா 25,000/=க்கும் மா தாந்தம்
குறைய செலுத்தக்கூடியது

ரூபா 25,000/=முதல் 21% வருட வீதம்
ரூபா 50,000/=க்கும் மா தாந்தம்
குறைய செலுத்தக் கூடியது

ரூபா 50,000/=க்கும் அதற்கும் மேலாக உள்ள வைப்புகளுக்கும் மெர்க்கன்டைஸ்
கிறெடிட் நிறுவனம் தமது கவர்ச்சிமிக்க மீளளிப்பு வீதங்களைத் தொடர்ந்தும்
பின்வரும் முறைப்படி வழங்குகின்றது.

ரூபா 50,000/=முதல் 22% வருட வீதம்
ரூபா 100,000/=க்கும் மா தாந்தம் செலுத்தக்
குறைய கூடியது

ரூபா 100,000/= மும் 24% வருட வீதம் மா தாந்தம்
அதற்கும் மேல் செலுத்தக் கூடியது

உயர்ந்த மீள் வரவுக்கும், நிலையான பாதுகாப்புக்கும் நீங்கள்
செல்ல வேண்டிய இடம்

மெர்க்கன்டைஸ் கிறெடிட் லிமிட்டெட்

இலங்கையில் மிகப்பெரியதும், உறுதிவாய்ந்ததுமான நிதி நிறுவனம்

மொத்த ஆதனம் 20 கோடிக்கு மேல் மூலதனமும் ஒதுக்கீடும் 18 கோடிக்குமேல்
தனியார் வைப்புக்கள் 12.5 கோடிக்குமேல்

51, 53, ஜனாதிபதி மாவத்தை, கொழும்பு 1.

தொலைபேசி: 26611-19

கிளை திணியங்கள்: யாழ்ப்பாணம் 11/8 ஸ்ரான்லி விதி, தொலைபேசி: 321.
மாத்தறை 27 1/11 தர்மபால மாவத்தை, தொலைபேசி: 2466.
அனுராதபுரம் 2 ஹரிச்சந்திரா மாவத்தை, தொலைபேசி: 534
கண்டி 901/A பேராதனை விதி, தொலைபேசி: 4196.

ஏஜன்ட்மார் ஏனைய முக்கிய நகரங்களிலும் உள்ளனர்.

*With the best Compliments
of*



Hatton National Bank Limited

**No. 212, 214 HOSPITAL ROAD,
JAFFNA.**



ஐமது நல் வாழ்த்துக்கள்



அட்டன் நஷனல் வங்கி லிமிட்டெட்

**இல. 212, 214 ஆஸ்பத்திரி வீதி,
யாழ்ப்பாணம்**

With the best Compliments

WE SERVE

THE C. T. B.

WHO SERVE THE PEOPLE

Madison National Bank Limited

No. 212, 214 HOSPITAL ROAD,

JAFFNA.



மக்கள் சேவை

PEOPLE'S BANK

THE PEOPLE, WHO HELP PEOPLE.

மக்கள் சேவை



Mr. Dudley Gunasekera, Chairman, NRTB, being given a rousing reception on his arrival after assuming office as Chairman. A unanimous and unprecedented welcome was extended to him everywhere.



Religious functions were the keynote of all ceremonies. Chairman is seen participating in religious ceremonies at a function.



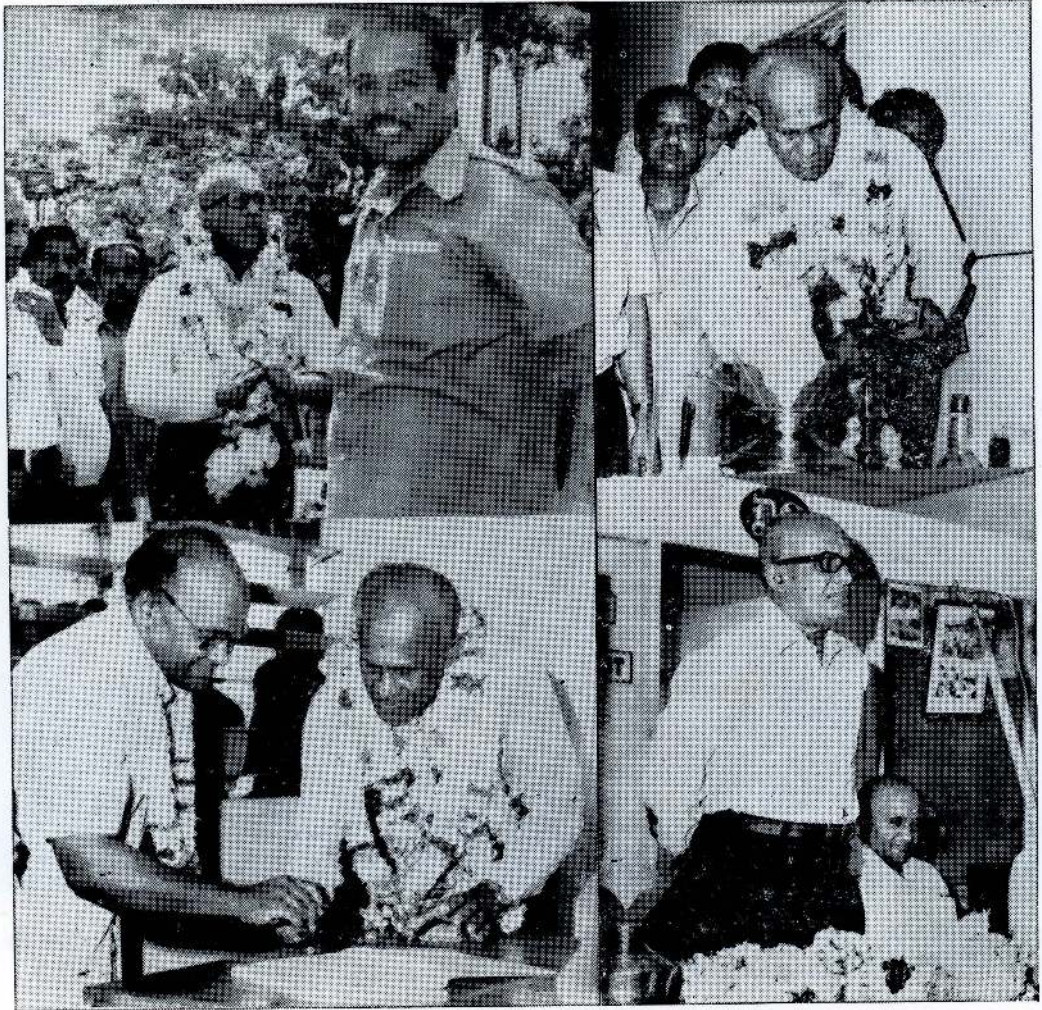
Karainagar depot was singularly fortunate to be the first depot to receive the Chairman after he assumed office in the NRTB. Enthusiastic employees mob Chairman as he inspects the depot.

Appropriate Technology Services

121, POINT-PELFO ROAD

NALLUR, JAFFNA

No



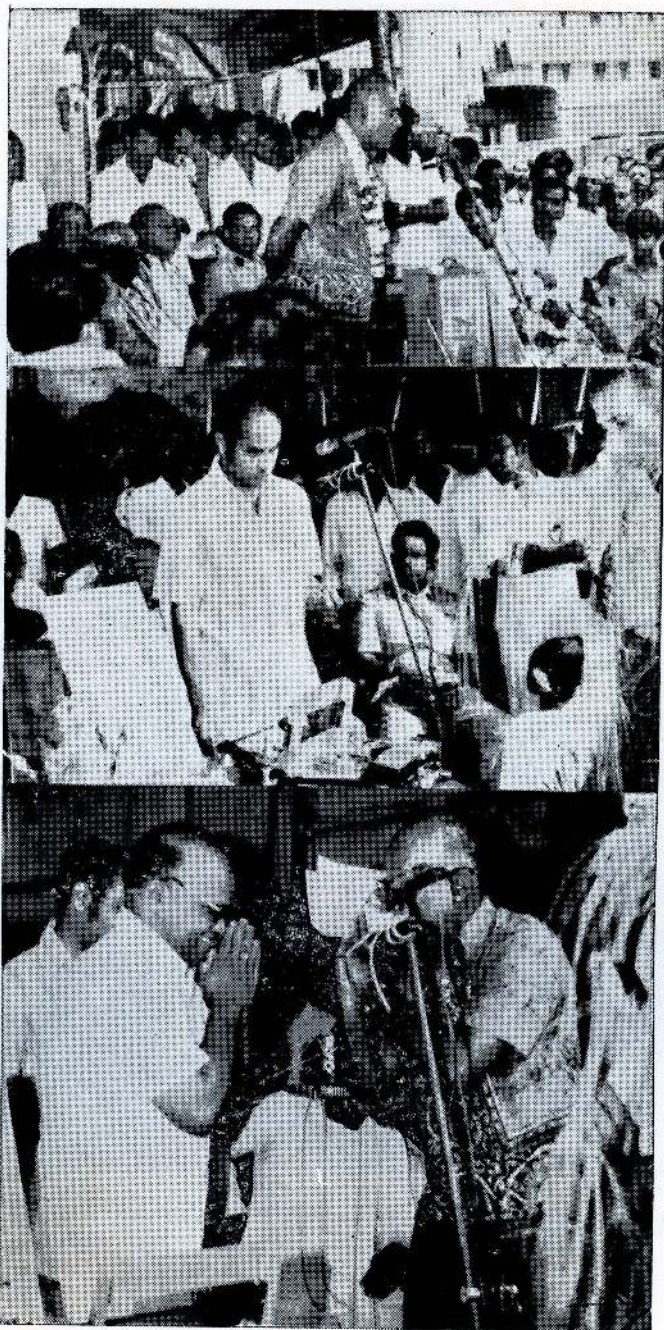
Employees Council at Point-Pedro depot accorded a reception to Chairman. He is seen with Hon. A. Amirthalingam, Leader of the Opposition, placing his signature in the Visitors' Book at the depot.



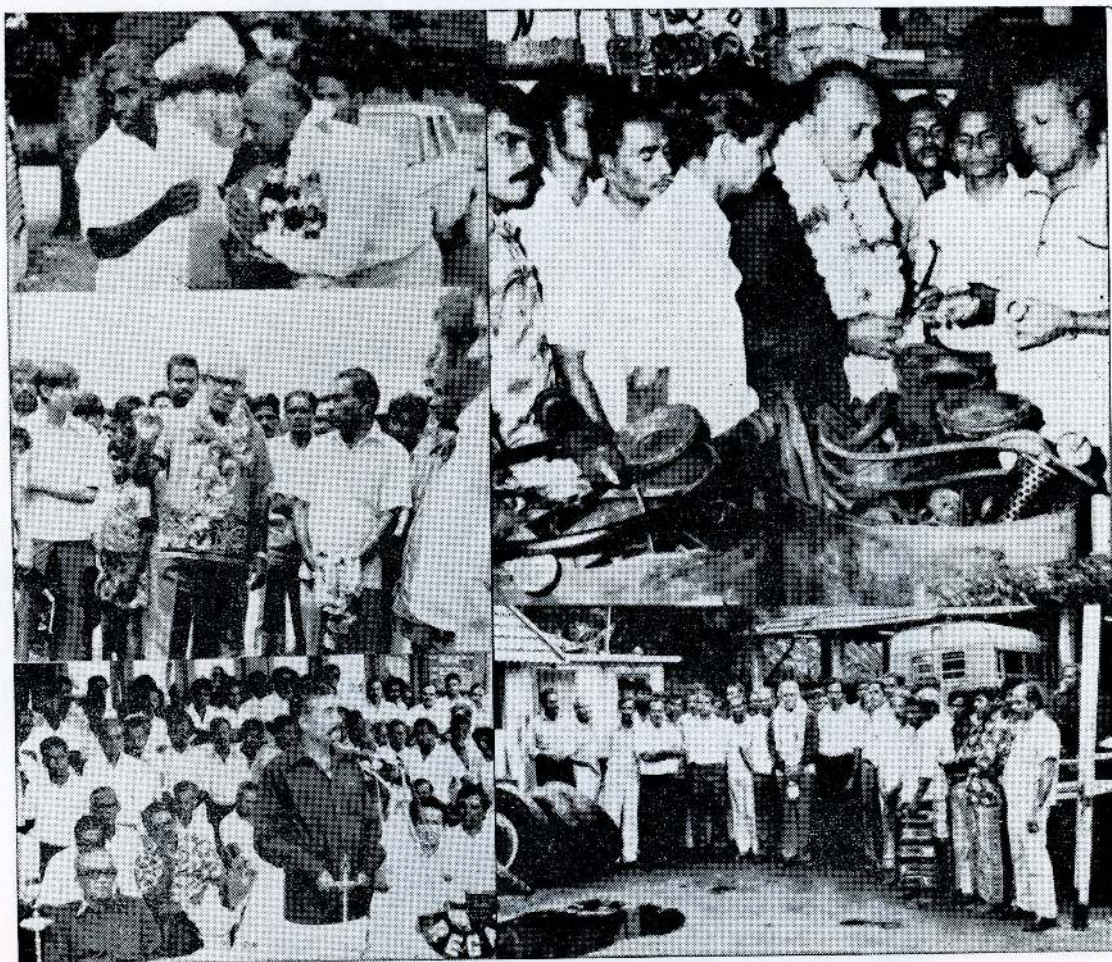
History was created in Jaffna when 25 new buses were brought in a convoy on 16-11-1979. Chairman is seen in a jovial mood travelling in one of the new buses with Mr. V. Yogeswaran, M. P. for Jaffna and Mr. Rajasooriyar, UNP Organiser.



A meeting was held at Jaffna Bus Stand to celebrate the arrival of new buses. Hon. A. Amirthalingam, Leader of the Opposition and Mr. M. S. Alexander, Member, NRTB are seen addressing. Associated with the Chairman were His Lordship R. Viswanathan, the Mayor of Jaffna and other distinguished personalities of the Peninsula.



Mr. Dudley Gunasekera and Mr. V. Yogeswaran, M. P. for Jaffna are seen addressing the meeting at the Jaffna Bus Stand. Picture below shows Hon. A. Amirthalingam taking leave of Chairman.



Employees in depots of Southern area received Chairman on his first official visit. He is seen addressing the workers and discussing their problems with them.



Mr. Dudley Gunasekera, Chairman is seen declaring open a Medical Centre at Jaffna depot on 03-03-1980. This was the fulfilment of a much felt need.



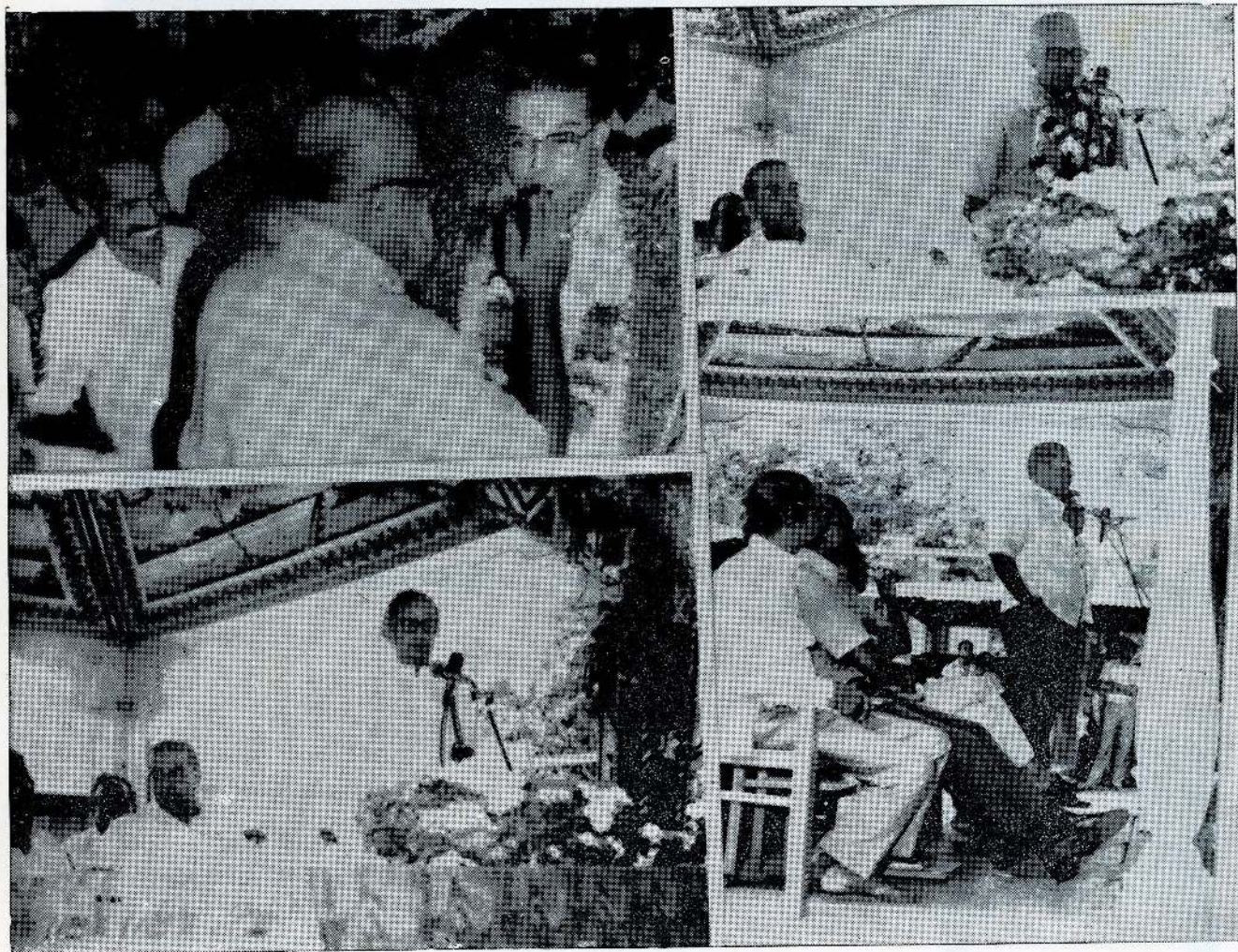
(b) Dr. S. Sabaratnam, M. B. B. S. (Cey.), D. T. M. & H. (Cey.) was appointed as a Part-time Medical Officer of the Board with effect from 01-03-1980.

Appropriate Technology Services

121, POINT-PEGRE ROAD

NALLUR, JAFFNA

No.



Hon. Al Haj M. H. Mohamed, Minister of Transport was given an unprecedented welcome in Jaffna depot when he made an official visit on 16-03-1980.

அழகிய
தங்க - வைர நகைகளுக்கு

ஒருமுறை
விஜயஞ் செய்யுங்கள்

ராஸி ஜுவல்லர்ஸ்

தங்கப்பலுண் நகை வியாபாரிகள்
பெரியகடை, மன்னார்

ஓடர் நகைகள் குறித்த தவணையில்
உத்தரவாதத்துடன்

செய்து கொடுக்கப்படும்.

உலிதாஸ்

பெரியகடை, மன்னார்.

உங்களுக்குத் தேவையான
சகலவித வீட்டுப் பாலனைப்
பொருட்களுக்கும்

கண்ணாடித்

தேவைகளுக்கும் அழகிய
முறையில் பிரேம்போடுவதற்கும்
விஜயம் செய்யுங்கள்

ULITHAS

Grand Bazaar, MANNAR.

With the Best Compliments
of



Thamothara Stores

Props : K. S. Thamotharampillai & Bro.

General Merchants, News Agents
& B. C. C. Distributors.

Grand Bazaar : **MANMAR**

Phone: 247

For Quality and Fashionable
TEXTILES



Umaraa's

MANNAR

Appropriate Technology Services
121, POINT PEDRO ROAD
NALLUR, JAFFNA
No.



NOW
FROM THE BANK OF CEYLON
INCREASINGLY ATTRACTIVE
INVESTMENT SCHEMES
TO MAKE YOUR
HARD-EARNED SAVINGS
WORK FOR YOU

Call over at the nearest office of the
BANK OF CEYLON

and make your money work hard for you.

சிறந்த பட்டுநூல்
வகைகளுக்கு
விஜயஞ் செய்புங்கள்



V. T. GANESHAN'S

187, Bazaar Street,
VAVUNIYA.

With the Best Compliments
of



Kugan Motor Stores

சுகன் மோட்டோர் ஸ்டோர்ஸ்

Dealers in:

Motor & Tractor Spares

40, Mill Road. VAVUNIYA.

With the Best Compliments
of



P. S. Mohamed & Bro.

Merchants, Contractors, Millers
& Transporters

Agents for Ceylon Oxygen Ltd
B. C. C. Ltd & Ceylon Tyre Corporation

VAVUNIYA.

With the Best Compliments
of



Raj Emporium

Bazaar Street : VAVUNIYA

Distributors for:

Berec (Ceylon) Ltd.

The Maharaja Organisation (Dist)
Ltd.

House & Property Trades Ltd

வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின்
2ஆது ஆண்டு விழாவிற்கு வாழ்த்துக்கள்

இராசேந்திர பவான்

பேருந்து நிலையம் - பூநகரி

தீனபதி, சன், வீரகேசரி, மித்தியன்,
கதந்திரன், ஈழநாடு ஆகிய
பத்திரிகைகளுக்கு
ஏகவிநியோகஸ்தர்கள்

ஓடர்கள் குறித்த நேரத்தில்
செய்து கொடுக்கப்படும்.

உரிமை: த இராசேந்திரம்

விதமான

- கைக்கடிகாரங்கள்
- பீங்கான் வகைகள்
- அலுமினியப் பொருள்கள்
- லேயிற் வகைகள்

எவர்சில்வர் பெருள்கள்
அன்பளிப்புப் பெருட்கள் ஆகியவற்றிற்கு

முப்பீஸ் பெரியகடை,
மன்னார்.

MUBINAS Grand Bazaar,
MANNAR.

சித்தி தங்க மாளிகை

தங்கப்பவுண் நகைகள் வியாபாரம் செய்பவர்கள்

புதிய மொடல் நகைகளை ஓடருக்கு
குறித்த தவணையில் செய்துகொடுக்கப்படும்.

✱

Sithi Thanga Maligai

GRAND BAZAAR

MANNAR

SOUVENIR COMMITTEE

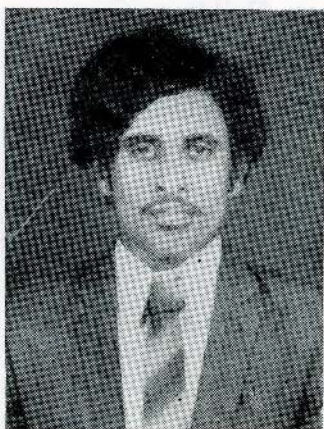
Mr. K. Nagaratnam (Chairman)

Mr. K. Ariyarajah (Member)

Mr. R. Rajendran (Member)

Mr. S. Francis Xavier (Secretary)

The NRTB is proud to have among us an outstanding soccerite, Mr. B. Francis, who is working as a conductor at Jaffna depot. He captained the Jaffna Foot-Ball league eleven in the matches played against Thanjavoor and Madras Foot-ball teams during their tour of South India in 1979. He also captained the Jaffna District Foot-ball association eleven in the match against Kandy District in the year 1979. He generally plays in the centre forward position. In April 1980, Mr. Francis was instrumental for Jaffna District Foot-ball league defeating the Royal Air Force Soccer eleven by two goals to one, when he scored all the goals for Jaffna in that match. The Royal Air Force Soccer eleven, which was the champion defence services team of Britain, lost only to Jaffna District team during its tour of Sri Lanka.



PORTLAND AND MASONRY CEMENT

At your Door Step by Courtesy of the
Retail Sale Unit (Home Delivery Service)

Use Masonry Cement to Save on House Building Cost
Masonry Cement is suitable for
Brick Bonding Plastering Rendering of Brick Walls & Floors.

KANKEYAN CEMENT WORKS
SRI LANKA CEMENT CORPORATION

For quality Automotive Spring Blades

Insist on

“VICTORY”

Manufactured by:

CEYLON AUTO INDUSTRIES LTD.

358, Sri Sangaraja Mawatha,

COLOMBO-10.

Phone: 31906—32749

Grams: ‘MOTOSTOS’

The Next Time You Need

**CARBON PAPERS
&
TYPEWRITER RIBBONS**

Try:

Lanka Carbon Company

15, 1st Floor, Gaffoor Buildings,

FORT, COLOMBO.

Telephone: 27107

“ வாசிப்பதால் மனிதன் பூணமடைகிறான் ”

தினசரி, வார, மாத, பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள்.
வீரகேசரிப் பிரசுரங்கள், சிறந்த வாழ்த்து மடல்கள்
யாவற்றையும் ஒழுங்கானமுறையில்
பெற்றுக்கொள்ள நாடவேண்டிய ஸ்தாபனம்

✳

கவிதா ஸ்ரோர்ஸ்

பஸ்நிலையம்

::

வவுனியா

நானும் வாழ்த்துகின்றேன்

1. நீண்ட பயணத்தை நெடுநாட் குறித்துவைத்து
ஈண்டதனைக் கொண்டாடு மினிவாக ஆடிவர
மீண்ட பயணத்தார் யாவருமே வாழ்த்திடுவர் !
2. நிற்க இடமில்லா நிறைந்தாடு பயணத்தே
கற்றநல் " பிக்பொக்கற் " கலைவல்லார் கனிவாக
மற்றருக் குரியநிதி கொண்டாடு வாழ்த்துவரால் !
3. கல்யாண மாகாத காளையருங் கன்னியரும்
கரையோரம் பின்சீற்றில் காதல் புரிகையிலே
நல்லதொரு பஸ்சென்று நன்றாக வாழ்த்திடுவர் !
4. என்னைக் கழுவுங்கள் என்றெழுதுங் கோலத்தார்
என்மேல் எழுதிய சொற்புதுக்கு இளைஞர்சிவர்
தன்பேர் எழுதுநரும் கனிகூர வாழ்த்துவரால் !
5. காலையிலு மாலையிலு முன்னெருங்கி நிற்பாரும்
வேலைக்கு நேரத்தை முந்திவிட முயல்வாரும்
சேலை வழிந்தாடு சீர்மாதும் வாழ்த்திடுவர் !
6. அருகிலே நிற்கின்ற அரிவையரு மாணவரும்
உருக்குலைந்த வீதிதனில் நானோட அவராட
தருகின்ற இன்ப உணர்வினிலே வாழ்த்துவரால் !
7. ஓடுநரு நடத்துநரு உருவமைப்புத் தருவாரு
ஏடுதனில் சி. ரி. பி. சீரமைக்கும் பணியாரும்
பீடுநடை போடுவரால் சீர்சேவை வாழ்த்திடுவர் !
8. மட்டற்ற மகிழ்ச்சி மணக்கோல விழாக்கண்டு
டட்விகுண சேகரவின் தலைமையினிற் ருளோடும்
பட்டம் பலவுள்ளார்க் கனிவான வாழ்த்தொலியே !
9. உத்தர லங்காவின் உண்மைச் சேவையினைப்
பத்திரத் துள்ளடக்கிப் பாங்கான நூலொன்று
இத்தினத்தே தாருமென் தலைவ!நான் வாழ்த்துகிறேன் !

இள அரி

PROGR

NRTB SECOND ANNIVER

OPEN AIR THE

- 6-00 p. m. — Chief Guest Mr. Dudley Gunasekera, Chairman, NRTB arrives—received by Mr. R. Rajendran, Area Manager (North.)
- 6-05 p. m. — Hoisting of the National Flag by the Chief Guest Mr. Dudley Gunasekera Chairman, NRTB
- 6-10 p. m. — Lighting of traditional oil Lamp
- 6-15 p. m. — Address of Welcome by Mr. K. Nagaratnam, Operations Manager, NRTB
- 6-25 p. m. — Address by President, Rotary Club, Jaffna
- 6-35 p. m. — Address by Representative of the Press
- 6-45 p. m. — Address by Mr. Yogendra Duraiswamy, District Secretary and Government Agent, Jaffna
- 7-00 p. m. — Address by the Chief Guest Mr. Dudley Gunasekera, Chairman, NRTB
- 7-15 p. m. — Fancy Dress Competition

RAMME

ANNIVERSARY CELEBRATIONS

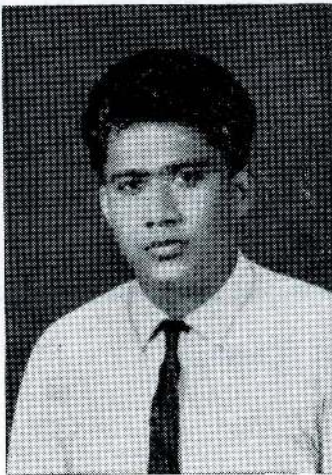
THEATRE, JAFFNA

- 7-35 p. m. — Distribution of prizes and trophies by Mrs. Yogendra Duraiswamy
- (a) Essay Competition
 - (b) Inter - Depot Drama Competition—Challenge Cup donated by Mr. Dudley Gunasekera, Chairman, Northern Region Transport Board.
 - (c) Fancy Dress Competition.
 - (d) Volley ball tournament—NRTB Challenge Shield.
 - (e) Soft ball cricket tournament—NRTB Challenge Shield.
 - (f) Soccer tournament —NRTB Challenge Shield.
 - (g) Carrom tournament—NRTB Challenge Trophy
 - (h) Tug of war—prizes for winners
 - (i) Prizes for winners in the Poll Contest for Best Driver and the Best Conductor
 - (j) Awards for the Best Driver and the Best Conductor—Gold, Silver and Bronze medals donated by the Rotary Club of Jaffna
 - (k) Presentation of Certificates to the first batch of trainees from the NRTB Training School
- 7-50 p. m. — Prize winning Drama in the Inter depot Drama Competition
- 8-20 p. m. — Dance recital by Kumari Relangi Chelliah
- 9-05 p. m. — Violin play by Radhakrishnan
- 9-35 p. m. — Music by Aruna Troup
- 10-05 p. m. — Vote of Thanks by Mr. P. M. Gunaratne Banda, General Manager, NRTB.

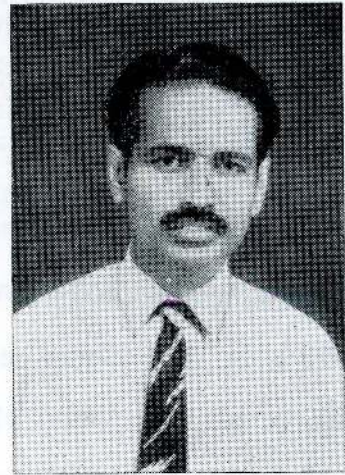
BOARD OF DIRECTORS



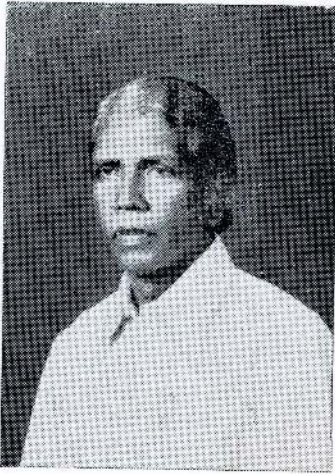
DUDLEY GUNASEKERA
Chairman



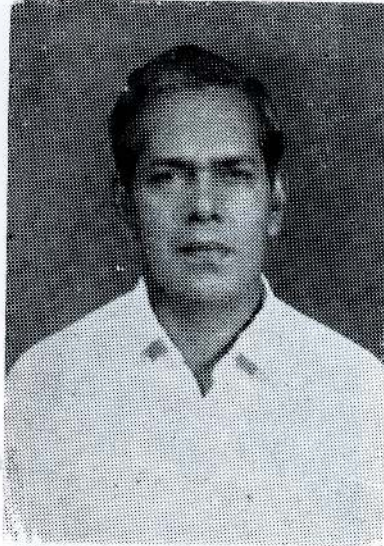
Mahendran Sellathamboo
Attorney-at-Law,
Member



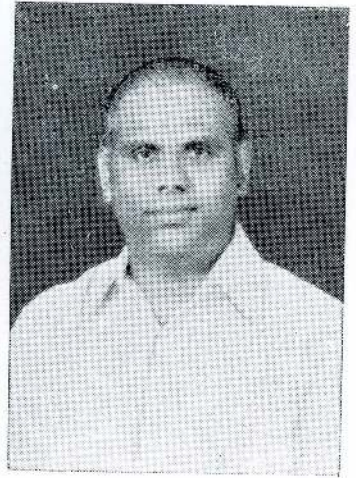
Pandit M. S. Alexander,
B. A. (CEY.)
Member



K. Amarasingham
EX-CHAIRMAN (NRTB)
(15-06-1978 - 31-08-1979)



K. Nagaratnam
Operations Manager



P. M. Guaratna Banda
General Manager



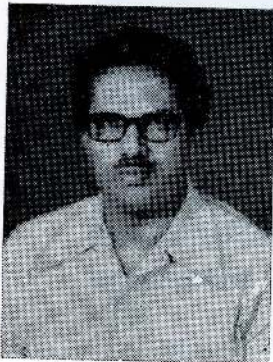
N. Patkunam, B. Sc.
Personnel Manager



A. Appadurai
Internal Auditor



N. Sivasubramaniam
Regional Accountant

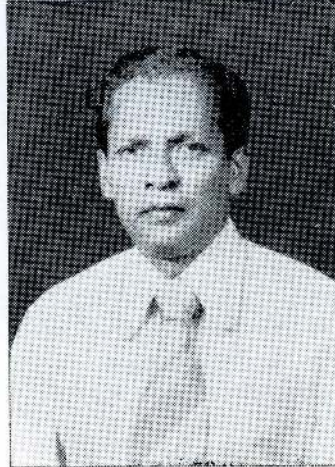


T. Navaratnam
Mechanical Engineer
(Maintenance)

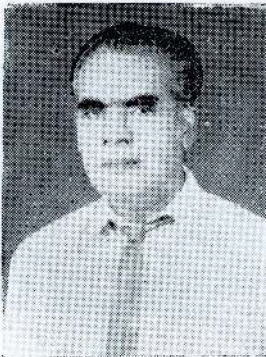


K. Ariyarajah
Supplies Officer

NORTHERN AREA



R. Rajendran
Area Manager (North)



K. Mylvaganam
*Depot Superintendent,
Jaffna*

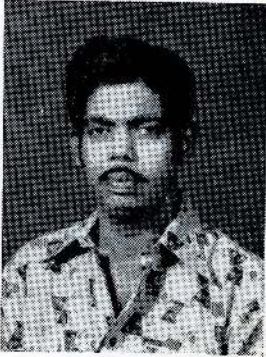


V. Sriskandarajah, B.A.(CEY.)
*Depot Superintendent,
Point Pedro*

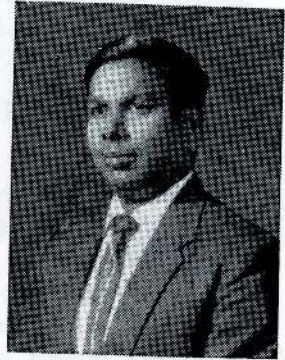


V. Parakramasingham
*Depot Superintendent
Karainagar*

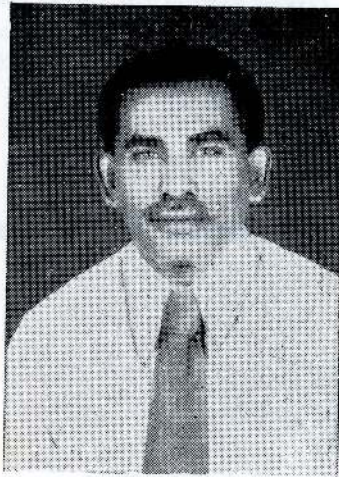
SOUTHERN AREA



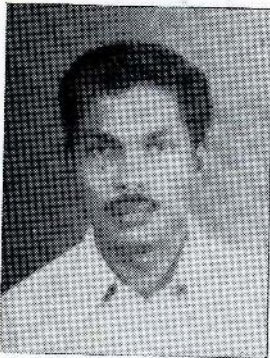
K. Sockalingam
*Depot Superintendent,
Kilinochchy*



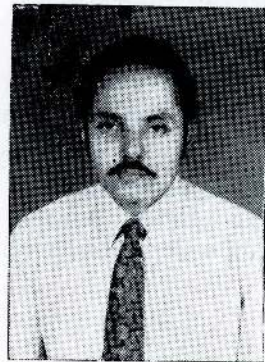
V. P. Dharmarajah
*Depot Superintendent,
Vavuniya*



N. Thiagarajah
Area Manager (South)



I. Shanmuganathan
*Depot Superintendent,
Mannar*



A. S. Jebanayagam
*Depot Superintendent,
Mullaitivu*

பாராட்டு மடல்

செயலாற்று முகாமையாளர்,
வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை,
யாழ்ப்பாணம்

பாடசாலைப் பிள்ளைகளுக்குரிய பஸ் சேவை

ஐயா,

மேற்படி விஷயமாய்த் தங்களின் 1-4-80ஆந் திகதியிடப்பட்ட என்ஆர்ரிபி/யேஎவ்/ஆர்ஏச்/770 இலக்கக் கடிதம் கிடைக்கப்பெற்றுப் பெரும்மகிழ்ச்சி.

எமது 24-3-80ஆந் திகதிக் கடிதத்தை முன்னிட்டு தாங்கள் பாடசாலைப் பிள்ளைகளின் கஷ்டத்தை நன்குணர்ந்து உடன் நடவடிக்கைகளைக் கையாண்டமைக்கு எமது சங்கச் சார்பிலும் பாடசாலைப் பிள்ளைகள் சார்பிலும் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறோம்.

பாடசாலைகள் 5-5-80ஆந் திகதி விடுமுறை முடிந்து ஆரம்பிக்க இருப்பதால் பாடசாலைப் பிள்ளைகளுக்குரிய பஸ் சேவை (770) முறைப்படி குறிப்பிட்ட நேரங்களில் போக்குவரத்துச் செய்வதற்கான ஒழுங்கைச் செயல்படுத்துமாறு பணிவுடன் கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

குப்பினான் கிராம அபிவிருத்திச் சங்கம்.
குப்பினான், ஏழாலை

த. தர்மலிங்கம்
செயலாளர்

Government Clerical Service Union - Jaffna Branch

Kandy Road,
Jaffna,
5th March 1980.

President: — V. Ponnambalam,
Secretary:— V. S. Kanagaratnam
Treasurer:— K. Rajadurai

The Operations Manager,
N. R. T. B.
Operations Division,
Jaffna.

Dear Sir,

Bus arrangement to Thurkkai Amman Temple on Tuesdays

I thank you very much for your letter of 13th Februry, 1980 promising a satisfactory service on the above route. For the last three weeks the service, is very satisfactory and people have a word of praise. Hope you will maintain same.

Thanking you,

Yours faithfully,
V. S. Kanagaratnam.

VISIT

NEW BAZEENAS

For

OILMAN GOODS
ELECTRICAL &
BICYCLE SPARES

சாய்ப்புச் சாமான்கள்,
மின்சார, சைக்கிள்
உதிரிப் பாகங்களுக்கு

நியூ நஸ் னுஸ்

பெரியகடை,

மன்னார்.

With the Best Compliments
of

SHABIYA STORES

Dealer of
SUZUKI MOTOR CYCLES

Grand Bazaar, Mannar.

Telephone: 306

இரும்பு, பித்தளை, சைக்கிள்
உதிரிப்பாகங்கள்
பெயின்று முதலியன
நியாயமான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

*

New Hardware Stores,

நியூ ஹாட்வேயர் ஸ்டோர்ஸ்

இரும்புக்கடை.

உரிமையாளர்:

K. முகம்மது ஜமால்தீன்

பெரியகடை,

மன்னார்.

AMBAL

Engineering Industries

Grand Bazaar, MANNAR

LATHE WORK,
TRACTORS & ALL CLASS OF
VEHICLE REPAIRS &
WELDING WILL BE DONE

To Your Entire Satisfaction.

Prop: K. ATCHUTHAN

அம்பாள்

இன்ஜினியரிங் இன்டஸ்ட்ரிஸ்

பெரியகடை,

மன்னார்.

With the Best Compliments

CEY - NOR

BOATYARD

Karainagar

Phone : 04.

FISHING NET FACTORY

Gurunagar, Jaffna

Phone : 7604.

- * Manufacturers of
Fibreglass
Ferrocement Boats
and
Fishing Nets
- * Exporters of
Marine Products
- * Imports &
Distributors of
All Sizes of
Kurulon Ropes.
- * Also Suppliers
Frozen Fish.

சீ - நோர்

படகு உற்பத்திச்சாலை

காரைநகர்

போன் : 804.

வலைத் தொழிற்சாலை

குருநகர், யாழ்ப்பாணம்

போன் : 7604.

- கண்ணாடி நார் மீன்பிடி
படகுகள்
சீமெந்து ஆழ்கடல்
மீன்பிடிப் படகுகள்
நைலோன் குறுலோன்
வலைகள் உற்பத்தியாளர்கள்
- கடல் உற்பத்திப் பொருள்
ஏற்றுமதியாளர்கள்
- குறுலோன் கயிறுகள்
இறக்குமதி
விநியோகஸ்தர்கள்
- குளிரூட்டிய மீன்
விநியோகஸ்தர்கள்.

Jaffna District Co-operative Harbour Services Union Limited

(Regd No. JE 221 of 25-5-1963)

**STEVEDORING, LIGHTERAGE, LANDING,
TALLY SERVICE**

AND

TRANSPORT CONTRACTORS.

BANKERS : PEOPLE'S BANK

**25, Front Street,
JAFFNA.**

Telephone : 590

ஞானம்ஸ்



**படப்பிடிப்பாளர்
புளொக் தயாரிப்பாளர்
போட்டோஸ்ரற் பதிப்பாளர்
தொலைபேசி: 7067**

**மில்ம், போட்டோ பேப்பர் மற்றும்
போட்டோ உபகரணங்களுக்கும்
வடமாகாண ஏகவிநியோகஸ்தர்கள்
81, ஸ்ரான்லி வீதி, 301, மணிக்கூட்டுவீதி
யாழ்ப்பாணம்.**

With the Best Compliments of



Thiruvalluvar Stores

Grand Bazaar, MANNAR.

Telephone: 300

நவீன வேலைப்பாடுள்ள
தங்க, வைர நகைகள்

விரும்பிய டிசையின்களில்
உத்தரவாதத்துடன் கிடைக்கும்

ஓடர் நகைகள் குறித்த தவணையிற்
செய்து கொடுக்கப்படும்.



நியூ சென்றல்
நகை மாளிகை

பெரியகடை :: மன்றூர்

டீன் சன் ஸ்

இல. 11, பஸ்நிலையம், மன்றூர்.

ஆண்களுக்கும், பெண்களுக்கும்

சிறுவர்களுக்கும்

ஏற்ற தரமான ஜவுளி வகைகளை
மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ள

சிறந்த ஸ்தாயனம்.

DEEN SONS

No. 11, Bus Stand,
MANNAR.

With the Best Compliments
of



KAPPAMARAICKAR JEWEL HOUSE

Diamond, Sovereign, Jewel
Merchants & Manufacturing
Jewellers.

For Guaranteed & Modernity

GOLD JEWELS
Orders Executed Promptly

April 1958

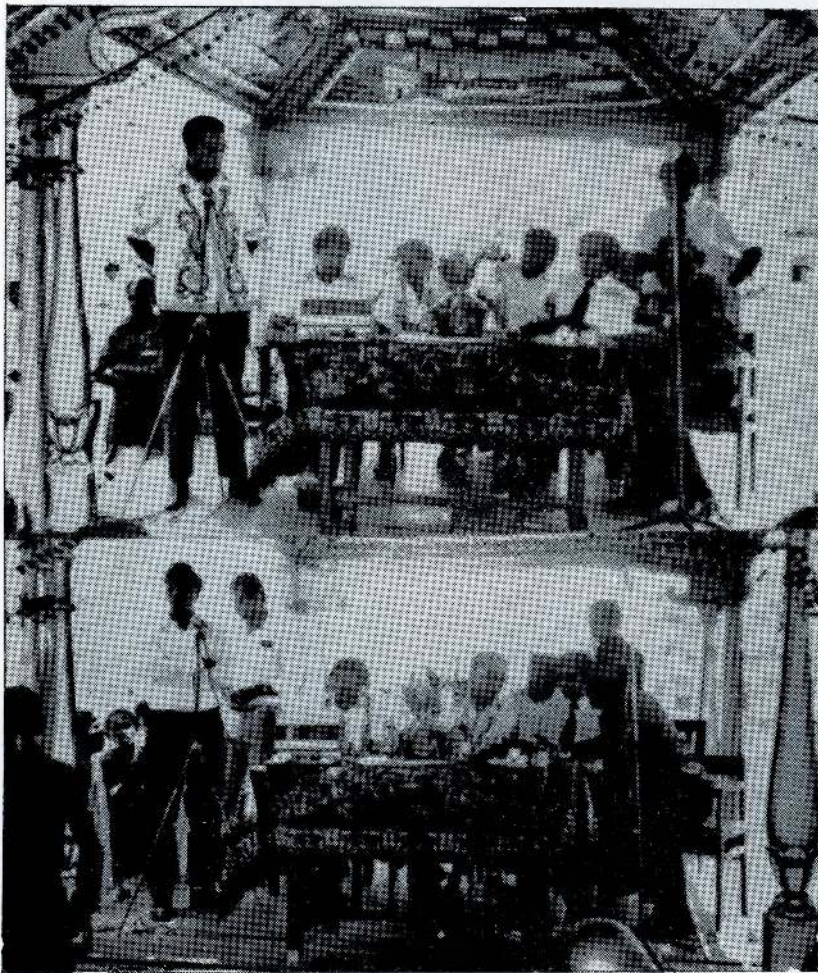
12th POINT POLICE CAD

NALLUR, JAFFNA

No. 12345678901234567890



Hon. Minister of Transport is seen at a luncheon which was given in honour of his visit by Mr. Dudley Gunasekera, Chairman.



Hon. Al Haj M. H. Mohamed visited Mannar to lay the foundation stone for a new Bus Station at Mannar on 17-03-1980. He is seen addressing a meeting which was held in this connection.



First time in the history of the Board, Christian employees celebrated "Christmas Nite" at Jaffna depot on 20-12-1979, Chairman is seen receiving His Lordship Dr. B. Deogupillai, Bishop of Jaffna.



An Annual Get-together of NRTB employees and their families was arranged on 22-12-1979. Chairman and Members of his family were Chief Guests. Mrs. Dudley Gunasekera played 'Santa Claus' to children of the NRTB employees.



NRTB Welfare Society set up on the initiative of the Chairman with effect from the date of his assumption of office (01-09-1979) was a bonanza to employees who retired recently. Retired employees are seen receiving their benefits under the Scheme.



Foundation Stone was laid for a Bus Body Building Workshop at Mallakam on 15-01-1980 – Thai Pongal Day. Chairman and Hon. A. Amirthalingam, Leader of the Opposition, are seen laying the foundation for the workshop. This was preceded by religious ceremonies of all faiths.



Several new services were inaugurated after Mr. Dudley Gunasekera assumed office as Chairman. Left: Chairman is seen with Mr. X. M. Sellathamboo M. P. for Mullaitivu and Mr. V. Ananda Sangary, M. P. for Kilinochchy, after opening a new bus service from Kilinochchy to Konavil. Left: Chairman is seen inaugurating a new bus service from Jaffna to Myliddy via Maviddapuram.

Late Mr. K. Ariyarajah

Mahendran Sellathamboo

Mr. K. Ariyarajah (52) who was serving in the C. T. B. and the N. R. T. B. for the past 15 years and who functioned as the first supplies Officer of the Northern Region Transport Board expired on 25-05-1980. Reproduced below is the text of the funeral oration made by Mr. Mahendran Sellathamboo, Member, N. R. T. B., on behalf of the Chairman who was away in Colombo to attend a Conference urgently summoned at the Ministry of Transport.

“The onus of making a funeral oration, in the absence of Mr. Dudley Gunasekera, Chairman, Northern Region Transport Board is cast upon me. We had immense love and respect towards Mr. K. Ariyarajah, who was one of our Senior Heads of Divisions. I consider it a rare privilege to have got an opportunity to speak a few words about him. Mr. Dudley Gunasekera, our Chairman was trying his best till the last moment to be present at this funeral. However, he could not succeed in his attempt because he had been summoned urgently by the Hon. Minister of Transport to attend a conference held in Colombo.

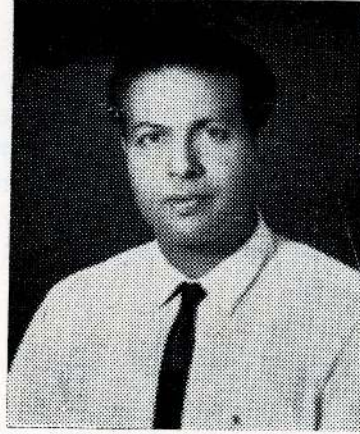
Nevertheless, last Sunday midnight when he received news of death of Mr. K. Ariyarajah, he rushed to the residence of Mr. K. Nagaratnam, Operations Manager with his night clothes and accompanied by him had reached Mr. Ariyarajah's house in the midnight and was there for a few hours and later left after conveying his condolences to Mrs. Ariyarajah. When he was leaving to Colombo he requested me to be

present at this funeral without fail on behalf of him, and the Northern Region Transport Board. I therefore, am here to pay our last respects on behalf of the Chairman, members and employees of the Board to Mr. Ariyarajah who is with us for the last time.

Educated at St. Peter's College, Colombo, Mr. K. Ariyarajah held responsible positions in reputed Firms such as Commercial Co. C. T. B. was fortunate to obtain his services about 15 years ago. From the time he joined the Board's service he proved himself as an expert on Supplies Management. His courteous approach and pleasant manners earned him not only the respect and admiration of his superiors but also the love and respect of his subordinates. When C. T. B. was decentralised he was appointed as the first Supplies Officer. Words are ineffable to describe his services in his capacity of Supplies Officer. It is not an easy task to fulfill the responsibilities of a Supplies Officer in an organisation which is solely responsible for the transport of the public. It is indeed an unenviable task! But supplies was the forte of Mr. Ariyarajah. He was an adept in bringing the best commodity at the most wanted time at the most advantageous price.

In the death of Mr. K. Ariyarajah not only his family has lost its leader, but also the Northern Region Transport Board has suffered an irreparable loss. His passing away leaves a vacuum in our Board.

நீனைவஞ்சலி



க. அரியராஜா
K. Ariyarajah

தோற்றம் :
Born : 1927-04-05.

மறைவு :
Died : 1980-05-25.

இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபையில் பல ஆண்டுகளாகக் கடமையாற்றி, பன்முனைப்படுத்தலின் பின்பு வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் முதலாவது விநியோக உத்தியோகத் தராகப் பணிபுரிந்த திரு. க. அரியராஜா 1980-05-25ஆம் திகதி இறைவனடி சேர்ந்தார்.

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவர் டட்லி குணசேகராவும், சபை உறுப்பினர்களும், சகல ஊழியர்களும் அன்றாடம் அஞ்சலி செலுத்துவதோடு அவரின் ஆன்மா சாந்தியடைய வேண்டுமென இறைவனை இறைஞ்சுகிறோம்.

வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின்
தலைவரும், சபை உறுப்பினர்களும்,
சகல ஊழியர்களும்.

In the field of sports, too "Ari" excelled. He has carved a permanent niche in the hearts of sportsmen. He was a member of the Sri Lankan Rugger Team and was functioning as the Secretary the Hockey Federation. I venture to say that it is due to the tireless efforts of Mr. K. Ariyaratnam that Northern Region was able to clinch the coveted shield for Tug of War for the past ten years in the All Island Annual Sports Meet conducted by the C. T. B.

In a few minutes, all that remains of Mr. Ariyaratnam will be reduced to ashes. But I dare say that as long as we live in this world and as long as

Northern Region Transport Board exists the memory of Mr. K. Ariyaratnam will last.

The Chairman of the Northern Region Transport Board, myself, Mr. Alexander and the employees join whole-heartedly in expressing our sorrow in the bereavement.

Finally, I wish to assure Mrs. Ariyaratnam and her children that our Chairman, Members and all employees shall always remain faithful friends of the family and I pray God that Mr. Ariyaratnam's soul rest in peace.

*"A Power is passing from the earth
To breathless nature's dark Abyss;
But when the great and good depart,
What is it more than this —
That man who is from god sent forth
Doth yet again to god return?
Such ebb and flow must ever be
Then wherefore should be mourn?"*

Wordsworth

Appropriate Technology Services
121, POINT-PSLFO ROAD
NALLUR, ARINA
No.

With the Best Compliments
of



PALM BEACH

THE BEST FRIEND A TRAVELLER EVER HAD
VALALAI, ATCHUVELY.

Telegrams: **Palm Beach. Atchvely**

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபைக்கு
எமது நல்வாழ்த்துக்கள்



சீ. மார்க்கண்டு

சமாதான நீதவான்

கட்டட ஒப்பந்தகாரர்

மாணிப்பாய்

With the Best Compliments

from

PENINSULA GROUP OF COMPANIES

**1. PENINSULA GLASS WORKS.
& INDUSTRIES**

25, Stanley Road, Jaffna.

2. PENINSULA SOAP INDUSTRY.

No. 9, Kandy Road, Navatkuly.

3. PENINSULA TRADE CENTRE,

61, Power House Road, Jaffna.

4. PENINSULA AGENCIES,

25, Stanley Road, Jaffna.

Office:

25, STANLEY ROAD,
JAFFNA.

Telephone:

7657.

You've tried the rest.....

now try

the best

RANK XEROX

PLAIN PAPER COPIERS

Agents :

Ceylon Theatres Ltd.,

8, Sir Chittampalam A. Gardiner Mawatha,

COLOMBO - 2

With the Best Compliments of



Leyden Industries Ltd.

MANUFACTURERS OF FINE HOSIERY KNITWEAR
READY MADE GARMENTS & UMBRELLAS

7, HOSPITAL ROAD, JAFFNA.

Telephone : 279

Telegrams : 'Leyden'—Jaffna

இல்லத்தரசிகள் என்றும் விரும்புவது விருந்து வைபவங்களைச் சிறப்புறச் செய்வது
உடனுக்குடன் உங்கள் முன்னிலையில் மின்சார ரேஸ்டரில் வறுத்து அரைக்கப்பட்டது

அண்ணா கோப்பி

சகலவிதமான சாய்ப்புச் சாமான்கள், பால்மா வகைகள்,
அன்பளிப்புச் சாமான்கள் யாவும் நிதான விலையில்
மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அண்ணா கோப்பிக்கடை

இல. 4, நவீன சந்தை : யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி : 7413

தலைமையகம்:

கிளை :

அண்ணா தொழிலகம்,

இல. 1, மத்திய சந்தை,

இறுவில்.

கன்னகம்.

தொலைபேசி : 7412

With the Best Components of
Visit



Nifthy Motors

Direct Importers and General Merchants
for all kinds of Motor Spares for
Leyland, Isuzu, Benz, Bicycles and Petro Max.

150, K. K. S. Road,

JAFFNA.

New Decents

நியூ டீசன்ஸ்

15, Model Market.

JAFFNA.

Phone : **8263**

Branch : 7, Upstairs,
NEW MARKET,
JAFFNA.



Phone: 7509

நிறைந்த பயன் ! உன்னத தயாரிப்பு !!

கூட்டுறவுச் சக்தியின் ஆக்கப் பலன்
 செயற்கைப் பட்டுப் புடைவைகள்
 தயாரிக்கப்பட்ட சேட், சோடீஸ், மற்றும் உடைவகைகள்,
 சிக்கன உபயோகத்திற்கும் சிறந்த வெள்ளைக்குமான
 பண்கோப் சோப் வகைகள்,
 சுவைமிகுந்த பாண், பிஸ்கட், கேக் வகைகள்

இவைகளையெல்லாம் மக்களுக்காகச் செய்து வழங்கிச் சேவை புரிவது

பண்டத்தரிப்புப் பரிஷ் ப. நோ. கூ. ச.

பண்டத்தரிப்பு

தொலைபேசி : தலைமை அலுவலகம் 808 பண்டத்தரிப்பு
 மொத்த விற்பனை நிலையம் 36 பண்டத்தரிப்பு

With the best Compliments

From



Hotel Subhas

JAFFNA

வாயு ஒட்டுதல் (Gas Welding)

மின் ஒட்டுதல் (Electrical Welding)

சகலவிதமான

இரும்பு, உருக்கு உற்பத்திப் பொருட்களும்
சகல வாகன வேலைகள், பற்றறி சார்ஜ் செய்தல்
முதலியனவும்

சிறந்த முறையில் - குறித்த தவணையில் செய்து கொடுக்கப்படும்.

தெல்லி என்ஜினியரிங் இன்டஸ்ட்ரீஸ்

பிரதான வீதி.

— தெல்லிப்பளை.

தற்காலத்துக்கேற்ற நவநாகரிக நங்கையர் ஆடவர்
 சிறுவர் சிறுமியருக்கேற்ற சப்பாத்து வகைகளுக்கு
 இன்றே நாடுங்கள்

“சந்திராஸ்”

மாட்டா டி. எஸ். ஐ. இலாஸ்ரோ சின்வா டி. ஐ.

மற்றும் உள்ளூர் தயாரிப்புக்களும்
 குறைந்த விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.
 குறித்த தவணையில் ஓடர் கவனிக்கப்படும்.

சந்திராஸ்

62-63, நவீன சந்தை : யாழ்ப்பாணம்

With Best Compliments of



PENINSULA Trade Centre

61, Power House Road,

JAFFNA.

T' Pone: 8278.

நவநாகரிக

புடவைத் தனிசுகளுக்கு

இன்றே

வீஜயம் செய்யுங்கள்

கல்பொஸ்

ரெகஸ்ரைல்ஸ்

70, நவீன சந்தை,

யாழ்ப்பாணம்.

SNACKS

TEA ROOM

No. 27, New Market, JAFFNA

சினக்ஸ்

சினக்ஸ் காப்பி,
ஸ்பெசல் டீ,
கேக்,
மைசூர் பாகு,
தொதல்,
மஸ்கட்,
பருத்தித்துறை வடை, ரோல்,
கட்லட் முதலியன.

கவையான சிற்றுண்டி வகைகள்,
மட்டன்ரோல், கட்லட், பற்றிஸ், சுவீற்ஸ்,
சுவைமிகுந்த ரீ, கோப்பி,
குளிர்மான வகைகளுக்கும்
தவறாது விஜயஞ்செய்யுங்கள்

நியூ பிளவ்ஸ்

5. 6, மக்கள் நவீன சந்தை,
யாழ்ப்பாணம்.

தொலை பேசி: 685

ஒடிகள் விசேடமாகக் கவனிக்கப்படும்.

With the Best Compliments



VINOTHA SALOON

வினோதா சலூன்

38, Model Market,

JAFFNA.

Prop.: N. Puvanachandran

With the Best Compliments
of



BANNAN MALIBAI

37, Model Market,

JAFFNA.

With the Best Compliments

of

GOLD HOUSE

KANNATHIDY

:

JAFFNA.

For Fashionable Jewelleries and Brilliants

Cable: JEWELLERS

Dial: 281

With the Best Compliments of



Gnanams Photographers

JAFFNA

Block will be given on Call.

For all Kinds of: *With the Best Compliments of*

Bridal Requirements in Silk & Cotton

Readymade Garments

Handloom Sarees

Coloured Umbrellas

Presentation Articles

Visit

GOWRI Textiles

155, 156, MODERN MARKET, JAFFNA.

Head Office: **54, 2nd Cross St., Colombo-11.** *Call: JEWELL*

With the Best Compliments of
Visit :

G. S. K. STORES

For all kinds of Stationeries
and papers at reasonable price.

**275, Hospital Road,
Grand Bazaar, JAFFNA.**

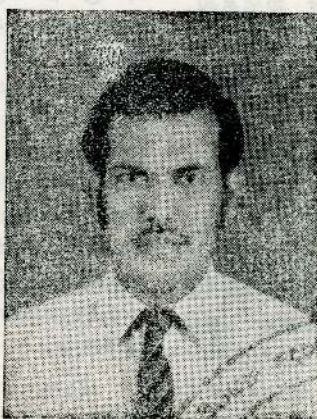
பன் முகப்படுத்தப்பட்டபின் வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையில் போக்குவரத்தின் முன்னேற்றம்

“பன்முகப்படுத்தப்பட்டபின் வ. பி. போ. சபையில் போக்குவரத்தின் முன்னேற்றம்” என்ற தலைப்பில் கட்டுரைப் போட்டியொன்றை நடாத்தினோம். தரமான பல கட்டுரைகள் கிடைத்தன. மிகச் சிறந்த கட்டுரையைப் பிரசுரித்துள்ளோம். முதலாம் பரிசு பெறும் இக்கட்டுரையை எழுதியவர் யாழ். சாலையைச் சேர்ந்த திரு. வி. தர்மலிங்கம் ஆவார். இக் கட்டுரை முதலாம் இடத்தைப் பெறுகிறது. 2ஆவது சிறந்த கட்டுரையை வட்டார முகாமையாளர் (தெற்கு) அலுவலகத்தைச் சேர்ந்த திரு. வி. தேவராசாவும், 3ஆவது சிறந்த கட்டுரையை யாழ். சாலையைச் சேர்ந்த திரு. கே. லோகேஸ்வரனும் வரைந்துள்ளார்கள். இவர்களின் கட்டுரைகளை இடவசதியின்மையால் பிரசுரிக்க முடியவில்லை. இம் மூவருக்குமுரிய பரிசுகள் 1980-06-15ஆந் திகதி நடைபெறும் இரண்டாவது ஆண்டு நிறைவுவிழாவின் போது அளிக்கப்படும்.

இலங்கையின் போக்குவரத்துச் சேவையில் முக்கிய பங்கையளிக்கும் பஸ் சேவையானது தனிப்பட்ட ஸ்தாபனங்களின் கையிலிருந்தது. 1958ஆம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் முதலாம் திகதி இந்த ஸ்தாபனங்கள் தேசியமயமாக்கப்பட்டு, அரசாங்கத்தின் பொறுப்பில் கொண்டுவரப்பட்டன. அதன்பின் போக்குவரத்தில் பல புரட்சிகர மாற்றங்கள் ஏற்பட்டன.

ஆசியாவிலேயே மிகப் பெரிய ஸ்தாபனமாக விளங்கும் இப் போக்குவரத்துச் சபையில் ஏறக்குறைய அறுபதாயிரம் ஊழியர்கள் கடமையாற்றுகின்றார்கள். ஆராயிரம் பஸ்வண்டிகள் நாள்தோறும் கடமையில் ஈடுபடுத்தப்படுகின்றன. இப் பெரிய ஸ்தாபனத்தைக் கொழும்பிலிருக்கும் தலைமைக்காரியாலயம் தனித்து நிர்வகிப்பது கஷ்டமான காரியமாகக் காணப்பட்டது. பல துறைகளிலும் பன்முகப்படுத்தும் திட்டத்தைக் கொண்டுவர எண்

ணிய நமது தேசிய அரசாங்கம் முதன் முதலாக இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபையைப் பன்முகப்படுத்தி, ஒன்பது பிராந்தியங்களாக அமைத்தது. இதற்கு முக்கிய கர்த்தாவாக விளங்கியவர் போக்குவரத்து அமைச்சர் மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் எம். ஏச். முகமது அவர்களே.



இப் பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபைகள் அவ்வப்பகுதிகளில் உள்ள பிராந்திய தலைமைக் காரியாலயத்தினால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகின்றன. பன்முகப்படுத்தப் பட்டபின் பிராந்திய சபைகள்

சுயமாகத் திட்டங்களை வகுத்து, போக்குவரத்தில் அபிவிருத்திகளைச் செய்யும் அதிகாரத்தைப் பெற்றுள்ளன.

பன்முகப்படுத்தப்பட்டபின் வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் போக்குவரத்தில் ஏற்பட்ட முன்னேற்றத்தை ஆராயமுன். பன்முகப்படுத்தப்பட முன்

இப் பிராந்தியத்தில் இருந்த போக்கு வரத்து நிலையை நாம் சிறிது ஆராய்வது நன்று. பன்முகப்படுத்தப்படமுன் போக்கு வரத்துத் துறையில் வடபிராந்தியத்தில் துரித முன்னேற்றம் காணப்படவில்லை. அதன் வளர்ச்சி மந்த கதியிலேயே நடைபெற்றுவந்தது. போக்குவரத்தில் சிறு மாற்றம் செய்யவேண்டுமாகிலும், கொழும்பிலிருக்கும் தலைமைக்காரியாலயத்தின் அனுமதி பெறவேண்டியிருந்தது. சில வேளைகளில் தலைமைக்காரியாலயத்திலிருந்து அனுமதி பெற பல மாதங்கள் எடுத்தன. இதனால் தேவைக்கு ஏற்றவாறு மாற்றங்கள் செய்து போக்குவரத்துத் துறையில் முன்னேற்றத்தைச் செய்ய முடியாது இருந்தது. பன்முகப்படுத்தப்பட்ட பின் இந்நிலை மாறி வேண்டிய நேரத்தில் வேண்டிய மாற்றங்களைச் செய்து போக்கு வரத்தில் துரித முன்னேற்றத்தை உண்டாக்கக்கூடியதாக உள்ளது. வட பிராந்தியத்தில் இருக்கும் சாலைகளும், பிராந்திய தலைமைக் காரியாலயமும் ஒருமுகமாகச் செயலாற்றிப் பல திட்டங்களை வகுத்து, வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையை முன்னேற்றப் பாதையில் கொண்டு செல்கின்றன.

இனி வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை போக்குவரத்தில் அடைந்த முன்னேற்றத்தைச் சிறிது ஆராய்வோம். பன்முகப்படுத்தப்பட்ட பின் வட பிராந்தியத்தில் பல கூட்டங்களின் தொகை அதிகரித்துள்ளன. பஸ்களின் தொகையை அதிகரிக்காவிட்டால் இப் பிராந்தியத்தின் போக்குவரத்தில் வளர்ச்சியை ஏற்படுத்த முடியாது என்று உணர்ந்த எமது தலைவர்திரு. டட்லி குணசேகர அவர்கள் பெரு முயற்சியால் பல பஸ் வண்டிகளை இப் பிராந்தியத்திற்குத் தருவித்தார். ஒரே தடவையில் 25 புதிய பஸ்களைப் பெற்றுத் தந்த பெருமை அவரையே சாரும். இது வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் சரித்திரத்தில் பொன்னெழுத்துக்களால் பொறிக்கப்படவேண்டிய தொன்றாகும். இதன்பின் பழைய பஸ்வண்டிகள் ஓடிய

பாதைகளில் புதிய பஸ்வண்டிகள் ஓடவிடப்பட்டன. புதிய பஸ் வண்டிகளின் வருகை வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின், போக்குவரத்தில் முன்னேற்றத்தையும், வளர்ச்சியையும் ஏற்படுத்தியதென்று கூறினால் மிகையாகாது.

பஸ்வண்டிகளின் கூட்டம் அதிகரித்தது மாத்திரமல்ல பல புதிய பாதைகளில் சேவைகளும் தொடங்கப்பட்டன. முக்கியமாகக் கிராமப்புறங்களின் சேவைகள் கவனிக்கப்பட்டுப் புதிய பாதைகளில் சேவைகள் தொடங்கப்பட்டன. உதாரணமாக அண்மையில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட மாவிட்டபுரம் ஊடாக மயிலிட்டிக்குச் செல்லும் சேவையைக் குறிப்பிடலாம். இச் சேவை ஆரம்பிக்கப்பட்டபின்னர் அப்பகுதி மக்கள் நல்லபயனை அடைந்ததாகப் பத்திரிகை வாயிலாக அறியக்கூடியதாக இருக்கின்றது. பல வருடங்களாக நிறுத்தப்பட்டிருந்த நயினாதிபு பஸ் சேவையும் திரும்பவும் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இதனால் அப்பகுதி மக்கள் மாத்திரமன்றி அங்கு நாகபூசணி அம்பாளைத் தரிசிக்கச் செல்லும் அடியார்களும், பௌத்த கோவிலுக்குச் செல்லும் யாத்திரிகர்களும் பயனடையக்கூடியதாக இருக்கிறது. வவுனியா, மன்னார், முல்லைத்தீவு போன்ற அபிவிருத்தி குன்றிய பகுதிகளில் போக்கு வரத்தை சீர்திருத்தும் நோக்கத்துடன் வவுனியாவில் ஒரு வட்டார முகாமை யாளர் காரியாலயம் அமைக்கப்பட்டது. அதன்பின் இப் பகுதியின் போக்குவரத்தில் பல முன்னேற்றங்களைக் காணக்கூடியதாக உள்ளது.

நேர அட்டவணைகளில் பல மாற்றங்களும், திருத்தங்களும் செய்யப்பட்டுப் பஸ்சேவையில் உள்ள குறைபாடுகள் நிவிர்த்திசெய்யப்பட்டு வருகின்றன. முக்கியமாக, பாடசாலைகள், வைத்தியசாலைகள், காரியாலயங்கள் போன்ற முக்கிய இடங்களுக்கு ஆற்றப்படும் சேவைகளில் பிரயாணிகள் வேண்டுகோள்களுக்கு இணங்க மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டு வருகின்றன. இதனால் மக்கள் தாங்கள் வேண்டிய நேரத்தில், வேண்டிய இடத்திற்குப் (தொடர்ச்சி 136ஆம் பக்கம் பார்க்க)

**MR. DUDLEY GUNASEKERA,
CHAIRMAN, N. R. T. B.
AS I SEE HIM**

Endowed with an unflagging spirit for work, enhanced by a sound empirical background, entrenched against any sectarian or communal bias, and ever willing to give and take ideas, Mr. Dudley Gunasekera is just composed of that stuff that goes into the making of an ideal personality to head the Northern Region Transport Board.

Service and optimum service to the general public—is the 'summum bonum' at which his aspirations are directed; and with this goal in mind, his hand is ever on the pulse of the commuting public. To give a vigorous boosting to the existing service, he has of late introduced a number of refresher training courses to the various sections of the employees in their respective fields. Efficiency and dedication to work are the only traits he looks for in all serving the Board.

As one who has long been interested and involved in administrative functions, he is a firm believer in a healthy relationship between the employees and the employer for the smooth working and success of any establishment. In his present capacity, the ideal he seeks is twofold—to establish a reciprocated understanding and complete relationship between the

Mr. R. Rajendran
Area Manager (North)

general public and the board, and also between the board and its employees. In his determined effort to achieve the latter, he considers all categories of employees as a single unit of fraternity where those in the higher echelons of service are no more than elder brothers to those in the lower strata.

Lethargy and red-tape are obstacles in the wheel of efficient administration. In the case of Mr. Gunasekera, he spurns them as baneful as cancerous sores. Whenever cases of discrimination or victimisation were brought to his knowledge he was quick to react and rested not till redress was forthwith granted to the afflicted. Being accessible and willing to listen to employees who sought his mediation over grievances, he has won the goodwill of one and all.

His rich experience in labour relations coupled with his innate ability to handle workers organisations, has proved a success in steering through the smooth working of the Employees Council newly set up in line with the policy of the Government.

In his more arduous pursuit of winning the confidence and co-operation of the public, Mr. Gunasekera leaves no stone unturned to achieve the desired

objective. He always welcomes suggestions from the public and has met delegates from Trade Unions, Commuters' Associations and even people's representatives in a very cordial atmosphere with an open and receptive mind. Being conscious of public opinion, he always keeps his mind alert to constructive criticisms from the public. A rare quality in him is to draw his own observations by directly facing the problems. What he is convinced of, he decides on immediately and carries out, no matter how great the impediments are.

His dynamic personality, amiable disposition and above all his sincerity

of purpose with not an iota of communalism in it should undoubtedly qualify him to be looked upon as an ambassador of goodwill from our brethren in the South. Always a friend of the honest and a sworn foe to fraud he is certainly an asset to the whole country.

The progress of the Northern Region Transport Board is solely due to the apotheosis of leadership of Mr. Dudley Gunasekera, the Chairman, and it is my fervent hope and desire, that he would continue to render his valuable service to the Northern Region Transport Board which was uniquely fortunate to obtain.

வடபிரதேச போக்குவரத்துச் சபை
மென்மேலும் வளர வாழ்த்துகின்றோம்



SIVASAKTHY

General Merchants & Commission Agents

Distributors: J. L. Morison Son & Jones Ltd.

BAZAAR STREET

T'phone: 330

:

VAVUNIYA

T'grams: SIVASAKTHY

வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையும் பொதுசன நல்லுறவும்

நா. தியாகராஜன்
வட்டார முகாமையாளர்
வவுனியா (தெற்கு)

சிறந்த சாரதி காப்பாளரைப் பொது மக்கள் மூலமாகத் தெரிவு செய்வதற்காக “ரோட்டரிக் கழகம்”, “ஈழநாடு” ஸ்தாபனம் ஆகிய இரண்டும் வடபிரதேச போக்குவரத்துச் சபையோடு ஒன்றிணைந்து நடாத்தும் பெருவிழாவிலே வெளியிடப்படும் மலருக்கு இக் கட்டுரையை எழுதுவதில் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். போக்குவரத்துச் சேவை ஒரு பொதுசன சேவை என்றவகையில் பொது சனங்களுடனான உறவு வடபிரதேசம் போக்குவரத்துச் சபையால் மிகச் சிறந்தமுறையில் பாதுகாக்கப்பட்டு வளர்க்கப்பட்டு வந்துள்ளதெனக் கூறிக் கொள்வதில் பெருமையடைகிறேன்.

பொதுசனங்களை ஊழியர்களுடன் தொடர்புபடுத்துவது அவசியம் என்ற வகையில் வாணிவிழா, ஒளிவிழா முதலான பல விழாக்கள் எமது சபையால் நடாத்தப்படுகின்றன. இவ்விழாக்களில் எமது ஊழியர்களும், பொதுமக்களும் கலந்து பங்கு கொண்டு பரஸ்பர நல்லெண்ணத்தை வளர்த்துக் கொள்கிறார்கள். இதேபோல் பொதுசன உறவினை வளர்க்கும் நோக்கமாக சாரதிகள் காப்பாளர்களுக்குப் பயிற்சி வகுப்புகள் எமது சாலையில் நடாத்தப்படுகின்றன. பொதுசன உறவு பற்றியும் அதை வளர்த்துப் பேணிக்கொள்வது பற்றியும் இந்த வகுப்புகளில் பயிற்சி பெறும் சாரதி காப்பாளர்கள் இயல்பாகவே தம்மிடமுள்ள பொதுசன உறவு பற்றிய எண்ணங்களை மேலும் வளர்த்துக் கொள்கிறார்கள். இத்

தகைய விழாக்களும் பயிற்சி வகுப்புகளும் நமது ஊழியர்கள் பொதுமக்களது மனப் போக்குகளைப் புரிந்துகொண்டு அவர்களுக்கிடையிலான உறவுகளை வளர்க்கப் பெருமளவு துணை செய்துள்ளன.

ஊழியர்களைப் பொறுத்தமட்டில் இத்தகைய நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுவது மட்டுமன்றி எமது சபைத் தலைவர் பொதுமக்கள் பக்கமிருந்தும் இந்த உறவு வளர்ச்சியை ஏற்படுத்தும் முகமாக, பிரயாணிகள் சங்கம், பத்திரிகையாளர்கள் ஆகியோரை அழைத்து மகாநாடுகளை நடத்தி பிரச்சனைகளைக் கேட்டறிந்து உடனுக்குடன் அவற்றைத் தீர்க்க நடவடிக்கை எடுப்பதோடு பொதுமக்களது தேவைகளைக் கேட்டறிந்து அவற்றைப் பூர்த்தி செய்தும் வைக்கிறார். இந்த நடவடிக்கை கூடுதலான ஆதரவைப் பெற்றுப் பொதுசன உறவு வளர்ச்சியை ஊக்கப்படுத்துவதாக அமைந்துள்ளது. பொதுமக்களுக்குச் சேவையாற்றும் வகையிலும் அவர்களது கருத்துக்களுக்கு மதிப்பளிக்கும் வகையிலும் அவர்கள் கொடுக்கும் ஆதாரபூர்வமான புகார்கள் மீது நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டு ஒழுங்கு அமுல் செய்யப்படுகிறது.

இவ்வாறு வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை தனது ஊழியர்களுக்கும் பொதுமக்களுக்கும்மிடையிலான உறவை வளர்த்துக் கொள்வதில் ஆர்வத்தோடும் அதிகளவு முயற்சியோடும் செயற்படுகிறது எனக் குறிப்பிடும்போது இந்த

உறவு வளர்ச்சி சம்பந்தமாக பொதுமக்களுக்குச் சில கருத்துக்களை முன்வைப்பது இவ்வுறவை வளர்ப்பதற்கு உதவுமென எண்ணுகிறேன்.

ஊழியர்களில் சிலர் அல்லது யாரோ ஒருவர் தவறு செய்துவிடும்போது பொதுமக்கள் சட்டத்தைத் தமது கையில் எடுத்துக்கொண்டு அவரைத் தண்டிப்பது தாக்குவது போன்ற முயற்சிகள் ஊழியர்கள் அனைவரையும் அதாவது தவறு செய்யாதவர்களைப் பொதுமக்கள் பற்றித் தவறாகக் கருத வைத்து அருமையாகக் கட்டி வளர்க்கும் பொதுசன உறவையும் குலைத்து விடுகின்றன. ஆகவே பொதுமக்கள் அவசரப்பட்டுச் சட்டத்தைத் தம்கையில் எடுக்கக்கூடாது எனச் சுட்டிக்காட்ட விரும்புகிறேன். அத்துடன் பேருந்து சபையில் காணப்படும் அறிவித்தல்களைப் பொதுமக்கள் பின்பற்றுவது

எத்தனையோ பிரச்சனைகளைக் குறைக்க வழி செய்யும். புகைபிடிக்காதீர்கள் என்ற அறிவுறுத்தல் மீறப்படும் போது அது சாதாரண விடயமாகத் தோன்றினாலும் அதனால் பிரச்சனை முற்றும்போது அது பொதுசன உறவைப் பாழாக்கும் பெரிய விடயமாகி விடுகிறது.

அரசாங்க சேவைகள் என்பன பொதுமக்களது நலம் நாடி மேற்கொள்ளப்படுவனவாகும். ஆகவே அத்தகைய சேவைகள் அவை செயற்படுத்தப்படும் பொதுமக்கள் மத்தியில் நல்ல உறவை வளர்த்துக் கொள்வதன் மூலமே வெற்றிகரமாகச் செயற்படுகின்றனவெனலாம். அவ்வகையில் வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சேவையின் வெற்றி அது வளர்ந்திருக்கும் பொதுசன உறவினாலும் ஏற்பட்டிருக்கிறது. எனப் பெருமையடையலாம்.

With the Best Compliments
of

IRON STORES

MANNAR

**Hardware, paints, Cartridges, Timber Merchants
and Government Contractors.**

Telephone : 309

Telegram : IRUMBU

Twenty-two years of Bus Transport Development

C. Balasingam,
President,

Vadamarachy Travellers' Association

On January 1, 1958, the bus services were nationalised by the Mahajana Eksath Peramuna Government, led by S. W. R. D. Bandaranaike. In 1958 the transport scene was quite different from what it is today. If it is asked whether transport has advanced or regressed during the past twenty two years, the answer will no doubt include some significant advances, some regression too, and also a fair number of missed opportunities.

On 1st January, 1958, a single concern, the C. T. B. was entrusted the care of running all the buses all over the Island. C. T. B. has never achieved the popularity that the sponsors hoped for. Nevertheless the C. T. B. has a number of achievements. It has developed sensible network of bus routes. It is now possible to get from most points of destination in one or two bus rides. In rural areas the C. T. B. has penetrated hitherto unaccessible villages and localities.

The most significant of the changes introduced to improve passenger transport service was the scheme to decentralise the C. T. B. on 15th June, 1978. In terms of the Transport Board Law No 19 of 1978, a central Board and nine regional boards have been established. Decentralization has overcome the problem of size and the primary objective of the scheme is to provide an efficient passenger transport service to the community.

Giantism in any form is often accompanied by complications of all sorts. Though decentralisation has been implemented, the magnitude of the undertaking makes operational perfection a difficult task. It is a matter for con-

cern that the biggest State run transport service, the C. T. B. is not only being run at a loss but that it is being run to the ground.

The C. T. B. should provide its millions of patrons with better service on all its innumerable routes. This means not only running to schedule but also seeing to the comfort of the commuters, which in turn, means clean buses, and buses whose windows are not broken and whose seats are not minus serviceable cushions

The C. T. B. could provide a better service with the presently available fleet of buses if there is proper supervision at all levels, which also means tighter discipline all round. It will be a good diversion if the bureaucrats of the C. T. B. board these buses for a change and see for themselves what is happening.

It is a matter of satisfaction that Mr. Dudley Gunasekera, the Chairman of the Northern Region Transport Board is aware of the problems of both the commuters and employees and is keen to provide a better service to the commuters. All in all, the NRTB provides a fairly good service.

In the United Kingdom at Bristol while I was waiting at a Bus Station to board a bus I had a chat with the bus conductress. I asked her whether she liked her job. She quipped back and told me "Running a bus is rather like running a home, only more interesting". How many of our bus crews think that way?

With Mr. Dudley Gunasekera as the Head of the Northern Region it will not take much time for us to have an efficient service of a high order.

For All your Requirements of Printing & Stationery

Consult

RAJAH PRESS LTD.

39, New Moor Street,

COLOMBO - 12

PHONE: 31976

GRAMS: "KUTUB"

மக்கினூன்ஸ் டிரவல் சேர்விஸ் (சிலோன்) லிமிட்டெட்
யாழ்ப்பாணக் கிளை



பின்வரும் சேவைகளை வழங்குகிறது :

- ✳ பாஸ்போர்ட் பெற்றுக்கொள்ள உதவுதல்
- ✳ உலகின் எப்பகுதிக்கும் விமான டிக்கெட்டுகள்
- ✳ இந்தியாவுக்கு ரெயில் டிக்கெட்டுகள்
- ✳ 7 நாட்டு நாணயங்களில் அமெரிக்கன் எக்ஸ்பிரஸ் பிரயாண காசோலைகள் வழங்கல்
- ✳ குறைவான கட்டண ஹோட்டல் வசதிகள் முதலியன

மேற்கொண்டு தகவல்களுக்குத் தொடர்புகொள்ளவும் :

மக்கினூன்ஸ்

தபால் பெட்டி இல. 92

8, பருத்தித்துறை வீதி,

யாழ்ப்பாணம்

தொலைபேசி: 8154

Sri Lanka Publishers & Book Depot

234, K. K. S. ROAD, JAFFNA.

ELECTRO STAT COPYING SERVICE IS ALSO AVAILABLE

'ARASCO' MANGO NECTAR READY TO DRINK

The most delicious and nourishing fruit drink
with food value in Sri Lanka.

**Arabian's Delight
Why Not Yours?**

Produced from handpicked well ripened
Selected varieties of Jaffna mangoes.

Taste once and you will always want it.

We also manufacture Mango Cordial, Mango Slices in Syrup, Jack Fruit
in Syrup, Mango Jam, Mixed Fruit Jam, Pineapple Cordial, Passion
Fruit Cordial, Tomato Sauce, Chillie Sauce, Nelli Crush, Orange Squash etc.

Manufacturers:

Arasco Industrial Exports Ltd.

163, KANDY ROAD, JAFFNA.

Tele: 7537

Head Office: 106, Reclamation Road, Colombo-11.

With the best Compliments of :



Ganeshananda Stores

244, (462) HOSPITAL ROAD, JAFFNA.

Dealers in: Timber, Furniture, Household utensils
& Lorry Transport.

Prop: Velupillai Sundarampillai

Dial: 427

மேன்மையும்
 அன்பும்!
 மெல்லும்
 விடுகரு எடுத்து செல்வதற்கு
 பயிற்சி புலனாக
 அன்பும்
 வகைகளுக்கும்..



நீக்கோ சுவர்ண
 கிறீட் ஹவுஸ்
 யாழ்ப்பாணம். போன்: 464, 7889.

CEYMA SILK INDUSTRIES LIMITED

MANUFACTURERS OF PURE SILK, RAYON
SYNTHETIC & COTTON TEXTILES



Factory:

**Thirunelvely,
JAFFNA.**

Telephone: 7170
Telegrams: 'CEYMASILK'

Office:

**154 2/4. Wolfendhal Street,
COLOMBO-13.**

Telephone: 35910

Pushpa Traders

"ESSENCE HOUSE"

Importers, General Merchants, Wholesale & Retail
dealers in: All Varieties of Essence
Colouring Matters, Bakery Products & Groceries

**133, Dam Street,
COLOMBO-12.**

T'phone: 36293

**11/4A, Stanley Road,
JAFFNA.**

T'phone: 8237



நீங்கள் மில்க்வைற் தயாரிப்புக்களுக்குத் தரும்
ஆதரவின் பயன்

- வசதி, வாய்ப்பு, பயன் கருதி மரங்களை நடுதல்.
- வீட்டுத்தோட்டம் விருத்தி செய்தல்.
- பனை வளம் பெருக்கிப் பயன் பல பெறுதல்.
- பசளைதரும் செடிகள் மரங்களை உண்டாக்குதல்.
- ஊர்கள் தோறும் குளங்களை ஆழமாக்கி மழை நீரைத் தேக்குதல்.
- சனசமூக நிலையங்களில் வாசிக்க வழி செய்தல்.
- பக்தி நெறியில் பரமனைப் பணிந்து வாழப் பயிற்றுதல்.
- எல்லோரும் எல்லோருக்கும் சேவை செய்தல்.
- வள்ளுவர் நெறியில் வையகம் வாழ வழி வகுத்தல்.
- எல்லோரும் யோகாசனம் பயில வைத்தல்.

மில்க்வைற் மேலுறைகளைச் சேகரித்துப் பெறுமதிவாய்ந்த
பரிசில்களைப் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

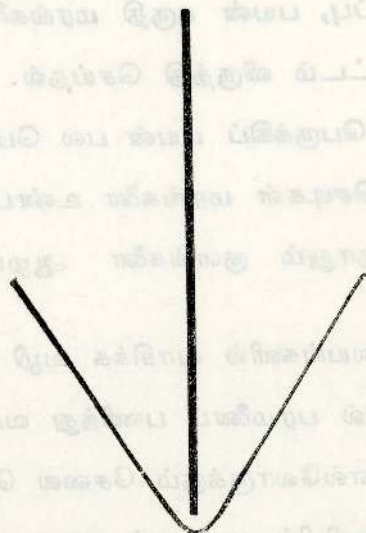
மில்க்வைற் சவர்க்காரத் தொழிலகம்

த. பெ. இல. 77

:

யாழ்ப்பாணம்.

We wish the Northern Region Transport Board
under the able Leadership of Mr. Dudley Gunasekara
success in their endeavour to provide an
efficient transport service to the commuters of
North Sri Lanka.



R. JEYABALASINGAM & COMPANY
SHIPPING AGENTS
KANKESANTURAI—TRINCOMALEE—POINTPEDRO
& JAFFNA

Space Donated By a

Well - Wisher

Kankesanthurai

Autos Agencies

**U
T
O
S**

VAVUNIYA

For

Agricultural & Domestic

Water Pump & Accessories

AGENCIES

109, Kandy Road, Vavuniya

With the Best Compliments



Yarl Metal Industries

250—252, K. K. S. Road

JAFFNA

T'Phone: 7049

A Focus on the Northern Region Transport Board

(Through a private optical lens)

S. N. Rajanayagam, B. A.

Principal of J/Meesalai Vickneswara Vidyalayam &

President of North Ceylon Principals'

Association—Jaffna.

The relegation of administrative functions to the regional boards is undoubtedly a move conceived to improve the standard of service in the sphere of transport throughout the length and breadth of the island. From this policy of decentralisation was evolved the Northern Region Transport Board with Mr. A. Amerasingham as its first Chairman.

Mr. Dudley Gunasekera, the present Chairman took over on 1-10-1979, and the brief passage of time since then, has been deeply and indelibly set with several landmarks memorable and momentous.

The first and obviously the most unprecedented event is the arrival of twenty five new buses—all in one lot—to cater to the immediate needs of the commuters of the region. With this event as his initial move to crown his taking over, Mr. Dudley Gunasekera set about his tasks with all earnestness and zeal to consolidate the achievements and to reorganise the service at points where a boosting up was deemed desirable.

The bus body building workshop set up at Mallakam during his period is yet another of the achievements bearing proof of his concern for the region. This move of his may find employment to many sons of the soil and has also to convert quite a number of condemned buses into roadworthy ones. The utility and expediency of this workshop will in course of time reflect on the general output and the public is sure to feel the gratifying effect.

Several new routes have also been opened at the explicit request of the public and these new shreds in the network of the transport system would have entailed curtailment of service in the usual routes, if it had not been for the foresight and acumen of the Chairman.

In this connection, the improvement in the school services is so conspicuous that no one can fail to note the genuine attempt made by the NRTB that deploys more than a sixth of its total fleet to cater to this particular and pressing need.

Another redeeming feature of the period under focus is the Chairman's incessant endeavour to win the confidence and the cordial relationship of the public. Conscious of public opinion, accessible to anyone, patient in listening to grievances, receptive to suggestion, quick to make decisions and tenacious in executing decisions made, Mr. Dudley Gunasekera will definitely prove himself worthy of the confidence the public has already started placing on him.

The Chairman is greatly interested in the employees of the Board. He has inaugurated a welfare scheme by which each employee receives

Rs. 2,000/= on his retirement or death for the services rendered to the Board.

To rejuvenate the working force of the Board, he has also organised refresher courses for the various grades of employees and has provided through other schemes ample opportunities for them to contribute to the betterment of the service. His fraternal feeling towards all grades of employees in the Board keeps him ever on the pulse of the employees. Spurred by such an attitude towards them, the employees to appreciate greatly Chairman's effort to win for them a lasting place of recognition in Society.

ST. ANTHONY'S

GRAND BAZAAR,

MANNAR.

FOR ALL YOUR HOME NEEDS

DEALERS IN HONDA MOTORCYCLES

உங்களுக்குத் தேவையான சகலவித

வீட்டுப் பாவனைப் பொருட்களுக்கும் மருந்து வகைகளுக்கும்

சிறந்த ஸ்தாபனம்.

சென் அன் தனிஸ்

பெரியகடை

மன்னார்

SECOND YEAR OF DECENTRALISATION — REVIEW OF WORK

Personnel Division

During the year under review viz. 15-6-1979 to 15-6-1980, the Northern Region Transport Board, reaped the benefits of the decision made by the Hon. Al Haj M. H. Mohamed to decentralise the Transport Services of the Island, by having an experienced administrator as the Chairman of this Board.

2. Dudley Gunasekera, the present Chairman of the Board has been associated with the Ceylon Transport Board from its inception and has headed several Divisions of the Ceylon Transport Board. He was, in 1966 the Secretary of the Ceylon Transport Board. He also was the Chairman of Paranthan Chemicals Corporation in 1968. As his services were not required in 1970 under the last administration the Government should be congratulated for having recalled Mr. Dudley Gunasekera to head the N. R. T. B. On his assumption of duties in September 1979, he reorganised and reoriented the thinking of this Division and gave the highest possible support for the establishment of good personnel relations, which permeated from the General Manager down to the lowest employee. He originated several personnel relations schemes, by which all grades of employees were motivated to work conscientiously. His dynamic leadership has provided a new impetus in the worker and staff morale of the N. R. T. B. and some of the schemes initiated are:

1. (a) The Chairman's easy accessibility to all grades of employees.

- (b) Weekly discussions with employees' representatives at all Work Units on a specified date and time, and matters raised there replied within 3 days.
- (c) The continuous advocating of the policy of "team spirit" among all grades of employees.
- (d) Issue of uniforms, rain coats and the provision of welfare facilities, which were hitherto not attended.
- (e) Confirmation of casual and contract employees who have been working for several years without having the benefit of being Board's confirmed employees.
- (f) Immediate granting of concession to those who were not proficient in Sinhala in accordance with the Government policy.
- (g) Establishment of a Medical Unit with a fully qualified Western Medical Practitioner so that his services could be available to all employees of the N. R. T. B.
- (h) Relief to employees who were stagnating without increments.
- (i) Promotional possibilities to those who are over 10 years in one grade.
- (j) Welfare scheme, embracing all employees viz. from the General Manager down to the lowest employee, whereby at retirement or at death, the employees will be granted a lump sum.

(k) Initiated Training scheme for drivers and conductors and the middle management in good public relations and on their job performance. Public and the Press being required to participate. These courses are held at the end of every month in the Northern and Southern areas.

(i) Actively encouraging worker participation at depot level.

(m) Appointment of Vigilance Committee to assist Management to stop pilferage and waste.

(n) Causing employees to participate in Government activities so that the Board's image vis-a-vis the Government is enhanced, i.e. employees' contribution to the restoration of the Jethawanarama Vihare.

2. EMPLOYMENT

Transport Board Law No. 19 of 1978, Section 8, sub-Section 2, Para 2 states as follows:

"Each Regional Transport Boards may exercise all or any of the following powers. To employ such officers and servants as may be necessary in carrying out the work of the Regional Transport Boards".

Employments include all those tasks, which are performed in order to secure the efficient and flexible manning of an undertaking, that is to say recruitment, selection, placement, appraisal, transfers, promotions and dismissals. Remunerations, holidays, overtime and working conditions are also included. As a means to this personnel records have to be kept and be kept up to date, giving the necessary information about all employees including the relevant facts in their personal histories. This exercise was taken many a time by the then C. T. B. and it never materialised. However, I am happy to say that we are in the process of collecting various data of all employees of N. R. T. B and an up-to-date record of all employees will be available soon.

Statistics of Employment

The total number of employees as at 31-12-78 was 2531. This number was progressively increased to 2597 as at 31-12-79 and the current figure as at April 30th 1980 is 2638. The time table requirement of buses during the years under reference was 275, 283 and 287 respectively. The break up of employees category-wise for different periods is as follows:

	1978	1979	1980 (as at 30-4-80)
Executives	41	52	53
Supervisory Staff	43	44	53
Clerks & Similar Services	495	496	486
Drivers	685	713	719
Conductors	729	736	744
Engineering Workmen	396	416	438
Others (including Security Guards)	142	140	145
	<u>2531</u>	<u>2597</u>	<u>2638</u>

Our Employees:



Executives



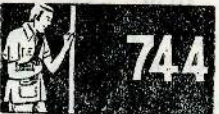
Supervisory Staff



Clerks & Similar Services



Drivers



Conductors



Engineering Workmen



Others (including Security Guards)

TOTAL 2638

The recruitment policy was mainly based on increase in TTR and wastage of staff due to resignation, retirement, dismissal and vacation of post. The total wastage during the years 1978 and 1979 and up to April, 1980 works out to 145 and the higher percentage of wastage was in the categories of Drivers, Conductors and Engineering Workmen (skilled grade). To meet the urgent requirement of staff in the categories of crews and Engineering Workmen (skilled grade) where higher percentage of wastage occurred, the vacancies were filled on the following basis:

(a) In keeping with the Policy of the Government, requisitions

were sent to the job Banks in the districts of Jaffna, Mullaitivu, Vavuniya and Mannar, mostly in respect of Engineering lower Workmen (skilled grade) and grades. Interviews were held for all those who were nominated by the Job Bank and suitable men were selected to fill in the vacancies,

(b) Large number of Conductors who were trained by the C.T. B., prior to decentralisation and whose names were in the waiting list, were given employment depending on their suitability and the vacancies.

(c) Large numbers of drivers from the Northern Region, who were employed in the Colombo Region, were accommodated in this Region according to the availability of vacancies and this assistance is being continued to the Northern Region Drivers who are presently working in Colomb Region to come back to their home station.

3. Promotions and Relief:

The long felt need of several employees who were stagnating in their maximum salary for more than 2 years without incremental benefits, was fulfilled by promoting them to their next grade and by these promotions 93 employees were benefited. The architect of this scheme was Mr. Dudley Gunasekera, the new Chairman, who genuinely felt the necessity to bring about job contentment among all employees and to motivate them to contribute their best for the betterment of this Organisation. It has also been decided to give promotions to deserving employees on merit, who are in the same grade without

promotions for more than 10 years and these promotions will be given with effect from 22nd July, 1980, the 3rd anniversary day on which the present Government came to power. He had also, through his untiresome efforts and in keeping with the present policy of the Government, brought relief to a large number of employees, who were deprived of their increments due to the proficiency requirement in the Official Language.

4. Casual and Contract Employees

At the time of decentralisation, there were a large number of casual and contract employees working for a considerable period without being made permanent and also immediately after decentralisation, employees were recruited on contract basis, specially in the Engineering skilled grade to attend to repairs to buses that were urgently required. Action was initiated by the new Chairman to make these employees permanent in the Board's service. There were 157 casual and 83 contract employees at the time this scheme was initiated and now 177 of these employees are made permanent and in due course, the balance 63 will be made permanent.

5. Betterment of Employer—Employee Relationship and Industrial Peace

After assumption of Office by the new Chairman, he visited all the 7 depots in the Northern Region with the idea to bring about a better relationship with the Employer and the Employees and during these visits, he stressed the importance and necessity to get the maximum co-operation from all employees to fulfill the objective of the Board to provide a satisfactory bus service to the public. He initiated the policy of weekly meetings at depot level with the

employees by the Depot Superintendents. These discussions were held with the idea to seek employees' suggestions to cut down waste and improve efficiency in the depots. In addition to these weekly meetings, Trade Union meetings are also held with Trade Union Representatives at depot level, area level and regional level regularly, to bring about better understanding and good relationship with the Trade Union.

In keeping with the progressive policy of the Government to increase productivity through workers participating in management, Employees' Councils were established in different units of the N.R.T.B. as per Employees' Councils' Act No. 32 of 1979. There are altogether 9 Employees' Councils with a total membership of 61. The main objectives and functions of the Employees Councils are briefly as follows:—

- (a) Promotion and maintenance of effective participation of employees in the affairs of the Board.
- (b) Securing of mutual co-operation of the employees and employer in achieving peace, greater efficiency and productivity.

6. Training & Refresher Course

In order to help the employees, to increase knowledge, skills and capacities to do their work well, it is necessary to give the employees training in the various aspects of their day to day duties. As a first step and with a view to orient a larger section of our work-force, viz. crews, who normally come in contact with the public in their day to day duties, a refresher course was started on the direction of the new Chairman in the Southern and

Northern areas by the respective Area Managers. The main idea of this course is to give the drivers and conductors the necessary impetus to better public relation and to gear the employees who normally come in contact with the public and to instil the idea of public service. Training classes are being conducted for Depot Inspectors and Road Inspectors with the idea to equip them with the necessary knowledge and the 'know-how' in their day to day duties.

7. Training of Drivers

Due to the recent exodus of experienced drivers to Middle East, the country as a whole, is experiencing a shortage of trained professional drivers. In order to produce competent drivers, the Driver Training School at Kondavil has started a training course for Drivers. After their training, they will be tested by a panel of competent personnel and a certificate will be issued to such drivers. Thereafter, their services could be utilised by any

Regional Transport Board or any other transport organisation that needs the services of competent drivers. The first batch of such trainees have completed their training and are at the moment undergoing two weeks specialised training at Training School, Werahera. The response to this scheme is quite encouraging and large number of applicants are in the waiting list for enlistment. This too was initiated by our new Chairman.

8 Welfare Matters :

The new Chairman, Mr. Dudley Gunasekera, has introduced "NRTB Death Donation and Retirement Benefit Society" with effect from 1-9-1979, to provide financial relief to members at the time of reaching the age of retirement and relief to the dependents at the time of death. Each member will have to contribute Rs. 6/- per month, inclusive of Re. 1/- for administration charges. The following employees, who retired from the service, since inauguration of this scheme, were given donations as shown against their names:

1.	Mr. A. Ramalingam, Road Inspector, Karainagar Depot	Rs 1,000/
2.	„ N. Gnanapiragasam, Conductor, Jaffna Depot	Rs. 1,000/
3.	„ S. Rasiah, Carpenter, Jaffna Depot	Rs. 1,000/
4.	„ S. Chelliah, Senior Road Inspector, Point Pedro Depot	Rs 1,000/
5.	„ T. S. Kandiah, Senior Security Guard, Point Pedro Depot	Rs. 1,000/
6.	„ V. Kumaravelu, Conductor, Jaffna Depot	Rs. 1,000/
7.	„ V. Rajanayagam, Road Inspector, Jaffna Bus Stand	Rs. 1,000/
8.	„ N. Arambu, Driver, Karainagar Depot	Rs. 1,000/
9.	„ S. Kanagasabai, Depot Inspector, Jaffna Depot	Rs. 2,000/
10.	„ S. Nadarajah, Conductor, Depot	Rs. 2,000/
11.	„ S. Arumugam, Conductor, Point Pedro Depot	Rs. 2,000/

The following dependents of the deceased employees were paid donations :

1.	Mrs. B. Menaka, Widow of J. Bavanathan, Cond. Vavuniya Depot	Rs. 1,000/
----	---	------------

2. Mrs. K. Karunathevi, widow of G. Kanagasabapathy,
Conductor, Pt. Pedro Depot Rs. 1,000/
3. Mrs. K. Sellamani, widow of A. V. Kanagaratnam,
Driver, Kattinagar Depot Rs. 1,000/
4. Mrs. K. Sivalingam, widow of K. Sivalingam,
Driver-Mechanic K'nochi Depot Rs. 1,000/
5. Mrs. N. Kanagammah, widow of S. Nalliah,
Driver-Mechanic, Jaffna Depot Rs. 1,000/

9. Medical Centre

For the first time a part time fully qualified Medical Officer was appointed to the Medical Centre at Kondavil and the employees are now having the facilities to get treatment from a qualified Doctor at the Medical Centre.

In conclusion I would like to state that our Division had done its utmost

with the able guidance of our Chairman Mr. Dudley Gunasekera to change the attitude of the employees towards development of the NRTB with the objective of providing an efficient bus service to the public and we look forward to a successful and bright future.

N. Patkunam
PERSONNEL MANAGER
Northern Region Transport Board

நெ ற ண் ட ர
நெ ற ண் ட ர
நெ ற ண் ட ர

சி. எஸ். சுலைமான் அன் சன்ஸ்

பெரியகடை,

மன்னார்.

ஸ்டபேட் மோட்டர் கம்பனியின் அங்கீகாரம் பெற்ற
விற்பனையாளர்கள்.

❖ தவணை முறையிலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம் ❖

தொலைபேசி: 292.

ஸ்தாபிதம்: 1935.

Operational Performance of Northern Region Transport Board for the year ending 15-06-80

K. Nagaratuam,
Operations Manager,
Northern Region Transport Board.

It is appropriate to review the performance of the NRTB on the occasion of the 2nd anniversary of decentralisation which falls on 15-06-80. Courageous indeed, was Hon'ble Al Haj M. H. Mohamed, when he decided on decentralising the administration of the Ceylon Transport Board on 15-06-1978

Decentralisation has become a tenet in planning and improving the economic administration and social policies of Governments. Our Government has found that glittering generalities made by Central Agencies often lead to unworkable policies. The whole world, from Communist China to West Germany, has been spending the third quarter of the 20th century trying to find the right formula to make large organisations fully efficient. A lesson appears to be new cliché 'small is beautiful'. The present Government, under the leadership of His Excellency J. R. Jayewardene, President, places much emphasis on development activities germinated at grass-root levels in the hope of harnessing the available financial and natural resources to the maximum extent within the available time and thus generating more employment opportunities and greater services to the people. Decentralisation was of immense benefit to under-developed areas like the Northern Region which had remained neglected for several years due to the

tendency of the Central Agencies in the past to pamper the urban and city areas.

What we need is an Organisation in which decisions are effective in producing the level of profit to maintain and develop services. It also seems certain that sensible development motivated decisions can be made only when the Unit is small enough for the man making the decisions to understand all the factors involved. Most important of all that with the small accountable Unit, the man in charge can judge how good the decisions are. Further, it is also gratifying to note that decentralisation has brought the top Management staff closer to the men on the job, resulting in better output, control and supervision and thus giving a sense of 'belongingness' to the workforce. From the commuters point of view, after decentralisation it has become possible to make decisions here itself on matters affecting the needs of our commuters. This facility has helped us to introduce during the last two years, 28 new services and extensions, whereas for the period of 7 years ending 1977, we were able to provide only 10 such services. Therefore, it is clear that decentralisation which has come to stay, has been of mutual benefit and advantageous to the employees, commuters and the Government as well.

Operations — During the period under review, i. e. from 15th June 1979 to 15th June, 1980—the Second year decentralisation by the present Government, the Board was fortunate to have the present Chairman Mr. Dudley Gunasekera, who has been mainly responsible to bring about the tremendous improvements, in all activities of this Region. Mr. Gunasekera is well known to all Staff here, as he has been one of the pioneer administrators when the buses were nationalised. The tall Athletic Mr. Dudley Gunasekera, is a gentleman with gentlemanly qualities. He is firm when necessary and calm in crisis. He

has tremendous reserves of physical and nervous energy and he has now become an Apotheosis of Leadership in the Northern Region Transport Board, and has geared all of us, with the spirit of team work, which is largely responsible for the grand performance of the N. R. T. B. during the year under review.

Let me now present briefly some statistics to indicate the performance of this Region during the last 4 years to give a picture of the progress in this Region for purposes of comparison and evaluation

















Particulars	Year	Year	Year	Year
	1976/77	1977/78	1978/79	1979/80
1. No. of buses operated	218	213	237	249
2. Km. operated	21.6M	21.4M	25.4M	26.85M
3. Passengers carried	60.3M	61.9M	61.1M	75.39M
4. Revenue earned	38.7M	40.2M	51.8M	64.43M
5. New Services and Extensions inaugurated	06	03	17	11

It will be seen from the above statement that this Region has been singularly fortunate to make vast strides in regard to certain vital aspects like the Number of buses operated, kilometres operated, passengers carried etc in spite of severe constraints. During the period preceding decentralisation we operated a fleet of 237 buses as against 249 in the year under review. We also operated 25.4 million miles during the preceding year, giving a daily average of about 70,000 miles against 26.9 million miles in the current year and a daily average of about 70,500 miles. In the preceding year we carried 61.1 million passengers against 75.39 million passengers in the current year, increasing the number of passengers by about 14 millions this year. The year under

review is of immense significance in that we were able to operate as much more by way of mileage and carrying more passengers in spite of negligible increase in the bus availability position. This phenomenal passenger carriage was achieved by operating 26.85 million kilometres against 21.4 million kilometres with the aid of 249 buses against 218 buses in the preceding year. The sudden growth in ridership in 1978/79 lifted the level in this region by 12% increase in traffic growth. A noteworthy feature of this performance is that there was an increase of about 7% per annum in the buses and yet we were able to cater for an increase as much as 12% per year mainly through better vehicle utilisation, keeping close watch on the traffic generating points.

PROGRESS OF N.R.T.B

TWO YEARS PRIOR TO AND AFTER DECENTRALISATION

AVERAGE NO OF BUSES OPERATED PER DAY	PASSENGERS CARRIED	KILOMETRES OPERATED	REVENUE EARNED
1976 1977 218 	60.3 MILLION 	21.6 MILLION KM 	38.7 MILLION 
1977 1978 213 	61.9 MILLION 	21.4 MILLION KM 	40.2 MILLION 
1978 1979 237 	69.1 MILLION 	25.4 MILLION KM 	51.8 MILLION 
1979 1980 249 	75.4 MILLION 	26.3 MILLION KM 	64.4 MILLION 

The accelerated development activities for this Region and consequent economic surge following the change of Government which brought about greater affluence among the people necessitated the need for additional mileage. This additional demand was met largely by intensifying a well formulated programme of augmentation and expansion.

It is also heartening to note that NRTB was not only able to increase the quality of the services extended to the commuters but at the same time was in a position to make a reasonable profit during every year of operation since decentralisation. The profit for the year ending 1978 was Rs. 2.4 million and for the year ending 1979 we just managed to cut even though we made a profit of Rs. 2.9 million during the first half of 1979 and this profit helped to cushion off the heavy loss we incurred during the 2nd half of 1979 caused by the massive fuel price hike of over 50% which was not off set by any fare increase till March, 1980. Since March, after fare increase we are able to show a marginal profit.

Vehicle Position — This Region was continuously neglected in the matter of bus allocation during the past years. After this Government came into office a total of 52 buses were injected into the fleet during the year ending June, 1979. Since June, 1979, 30 new buses and 13 re-conditioned buses were received. We are also expecting about 25 new and re-conditioned buses in June this year. This benevolent attitude of the Government has helped greatly to ease the vehicle position in the area but yet we are obliged to carry through the legacy of an aged and dilapidated fleet. Out of

a total of 305 buses 20 buses are over 20 years of age, 45 are between 15 to 20 years of age, 82 are between 10 to 15 years of age and we have 158 buses under 10 years of age. Nearly 50% of our buses are over 10 years and thus causes high percentage of lost mileage and disruption of scheduled services.

Development—By way of development in this Region tangible steps have been taken to expand on the infrastructure necessary to meet the growing traffic demands. Work is in progress on the construction of new depots at Mannar at an estimated cost of about Rs. 6 million. Tenders have been called for the construction of a 50 bus depot at Kilinochchi also at an estimated cost of about Rs. 6 million. Steps have been taken to acquire lands at Keerimalai and Velanai for the construction of new depots and the acquisition of both these sites is expected to be completed before the end of this year. Construction work on these depots shall also commence in early 1981.

Bus Stand Development — To improve commuter comforts, the existing facilities at bus stands at Jaffna Killinochchi, Vavuniya and Mullaitivu have been improved. In the case of Jaffna, construction of a Central Bus station at about Rs. 3 million is under consideration. At Kilinochchi and Mannar new Bus Stands are expected to be constructed shortly and in the case of Mannar work is expected to commence this year to provide modern terminal facilities

Public Relationship — The Chairman Mr. Dudley Gunasekera has paid great emphasis in the field of public relationship and with this in view the bus services were geared to meet the

commuter demands to the best of our ability. In this regard we extended top priority to school services and we have the unique distinction of providing separate school services for boys and girls and a total number of school services we are now providing totals over 20. These buses drop these school Children at their school gates and similarly take them back in the afternoon. To meet the demands of school children more, an improvement on this arrangement, the Chairman convened a conference of all the Principals of leading Educational Institutions in the North and in consultation with the Principals drew up time schedules to meet these children's

requirements. We would like to do more for these children, but unfortunately we are having difficulties in meeting the demands of the school children as the school times and the Office times in this area clash and this has imposed a severe strain on the transport resources.

Travellers' Associations—Regular meetings and conferences are held with the various Travellers Associations at the depot level, area level and at Chairman's level to ensure that the needs of the commuters are adequately met and this dialogue has brought about greater commuter satisfaction.

Compliments from



Ceylon Carbon Paper Co. Ltd.

Manufacturers of 'Asoka' Carbon Papers, Typewriting Ribbons
and Duplicating Stencil

6, GLEN ABER PLACE : COLOMBO-3.

T'phone: 82753

T'gram: 'Ceycarbon'

Engineering

T. Navaratnam
Mech. Engineer, (M).

During the period under review, the second year of decentralisation from 15-6-79 to 15-6-80, the administration of the Board was under the Chairmanship of Mr. Dudley Gunasekera, who assumed duties on 1-9-79. With his assumption of duties, he initiated new policies. He established a continuous dialogue with the workers, encouraged the higher Management Staff to take quick decisions. These and many others were mainly responsible for the great improvement in the quality of service of this Division, by which almost all the buses, despite their age and long usage were utilised to the maximum to give the commuters the best possible service during this period. Our present Chairman's Leadership among the Board Officers, as well as the Staff, would remain embedded in the minds of our Staff and his charismatic leadership will always be remembered as a guide for better and conscientious work by our staff.

We are ending the 2nd year of decentralisation of the Ceylon Transport

Board by the Hon. Al. Haj M. H. Mohamed, who decided on decentralisation. His wise decision has paid high dividends. By making it possible for the Managements to take decisions to suit local conditions instead of measures being taken by a centralised authority in Colombo, many problems remaining unsolved hitherto have been surmounted.

The Engineering Division, for the year ending May, 1980, had not only attempted to meet the daily time table requirement of vehicles but also made a concerted effort to increase the reliability of our vehicles and eliminate to a great extent, if not completely, the problems of recurrent failures and wayside breakdowns. The standard of maintenance was improved by resorting to effective supervision and rigid inspection of all maintenance work. The staff especially the supervisory grades were given refresher courses, wherein, their technical and supervisory skills have been up dated. The net results of all these is clear from the following statistics:

	78/79	79/80
Effective No of buses operated:	237	249
Percentage of Eng. Lost Mlg. due to maintenance causes:	10%	9.1%
Kilo metres operated per failure per bus:	1356	1612
Percentage of buses operated on T. T. R.:	79.3	87.0
Percentage of buses operated on Fleet	74.0	84.1

It must be pointed out that nearly 25% of the total lost mileage is caused by very bad roads especially in the Southern Area comprising Kilinochchi, Mullaitivu, Vavuniya and Mannar Depots.

Another aspect that received much attention is conservation of fuel. All aspects of maintenance affecting fuel consumption were attended to with extreme care and improvements effected.

This year we recorded a consumption figure of 3.97 k. m. per litre. This is an improvement of 2 percent over last year's figure. Fuel efficient vehicles means vehicles in sound mechanical condition. Thus the fuel conservation measures adopted, not only resulted in the saving of enormous amounts of money, but also resulted in improved services to the commuters.

The fleet position of the region came down by five vehicles. This was mainly due to the scrapping of a large number of obsolete vehicles. These vehicles were too old and were breaking down too often causing lot of inconvenience to the commuters. Continued operation of these unreliable vehicles was not at all economical and not in

the interest of the commuters. Despite this reduction in the fleet, we were able to operate a high mileage of 26.8 m. k. m. as against 25.4 million k. mm. last year. This was possible due to high quality maintenance of the fleet. Our Region had not been getting any new vehicles during the period 1970 to 1977 and new buses started flowing in only with the advent of the present Govt. under the leadership of His Excellency, Mr. J. R. Jayewardne. A total of 92 new buses and 35 reconditioned vehicles were injected into the fleet this period.

In another move to increase the standard of our vehicles, work on two more depots, Kilinochchi and Mannar have commenced. Work has also progressed satisfactorily on the establishment of a body overhaul workshop at Mallakam. The decision to put up this body overhaul workshop is "a dream come true" for the people of the North and the entire credit for the establishment goes to our Chairman, Mr. Dudley Gunasekera. In conclusion, I would like to place on record that all which have been achieved would not have been possible, if not for the charismatic leadership provided by our Chairman, Mr. Dudley Gunasekera.

Appropriate Technology Services
121, POINT PEECO ROAD
NALLUR, COIMBATORE
No.

போகவேண்டிய வசதியைப் பெறக்கூடியதாக இருக்கின்றது. பொது மக்களிடமிருந்து வரும் கடிதங்கள் உடனுக்குடன் கவனிக்கப்பட்டு அதற்காக வேண்டிய நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டு வருகின்றன.

தற்போதைய வளர்ச்சியை மாத்திரம் கவனத்திற்கொள்ளாது எதிர்கால வளர்ச்சியையும் நோக்கில் கொண்டு பல பாரிய திட்டங்கள் தீட்டப்பட்டு வருகின்றன. தீவுப்பகுதி, கிரிமலை போன்ற இடங்களில் போக்குவரத்துக்களை அபிவிருத்தி செய்யும் நோக்குடன், வேலணை, கிரிமலை போன்ற இடங்களில் சாலைகளை அமைக்கும் திட்டம் இன்னும் சில வருடங்களில் பூர்த்தியாகும். பாரிய திருத்தங்களைச் செய்யும் நிலையத்தையும், புதிய பஸ்களைப் பூர்த்திசெய்யும் நிலையத்தையும் உள்ளடக்கிய பாரிய வேலைஸ்தலத்தை மல்லாகத்தில் கட்டும் திட்டம் ஆரம்பமாகிவிட்டது. இத் திட்டங்கள் பூர்த்தியானவுடன், எதிர்காலத்தில் வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் போக்குவரத்தில் பாரிய முன்னேற்றம் காணக்கூடியதாக இருக்கும்.

வடபிராந்திய போக்குவரத்தின் பாரிய முன்னேற்றத்திற்கு எமது தலைவர் திரு. டட்லி குணசேகரா அவர்களும், இயக்குநர் சபையும், ஊழியர்களும், ஊழியர் பேரவையும் அளித்த பங்கு அளப்பரியது. முக்கியமாக எமது தலைவர் இச் சேவையை மக்கள் சேவையாகக் கருதிச் சுறுசுறுப்புடன் இயங்கி வருகின்றார். அத்துடன் ஊழியர்களுக்கு வேண்டிய, மருத்துவ வசதி, சம்பள உயர்ச்சி, பதவி உயர்வு போன்ற வாய்ப்புகளை அளித்து உற்சாகப்படுத்தி அவர்களிடமிருந்து நல்ல திறமை

யான சேவையைப் பெற்று மக்களுக்கு வழங்குகின்றார். இயக்குநர்சபை உறுப்பினர்களும் மிகவும் உற்சாகத்துடன் இயங்கி வருகின்றார்கள். இப் பிரதேசத்தைச் சார்ந்தவர்கள் சபை இயக்குநர்களாக இருப்பதனால் சாதாரண பிரயாணிகள் போல் பஸ்வண்டிகளில் சென்று போக்குவரத்தின் குறைபாடுகளை அறிந்து அவற்றிற்கு உடன் தீர்வு காண்கின்றனர். இவர்கள் மாத்திரமன்றி ஊழியர்களும், ஒருமுகமாகக் கடமையாற்றி இச் சேவையைப் பொதுமக்கள் சேவையாகக் கருதித் திறம்படச் செயலாற்றுகின்றனர். ஊழியர்களுக்கும், உத்தியோகத்தர்களுக்கும் வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை அறிவுறுத்தல் பயிற்சிகளைக் கொடுத்துவருவதினால் அவர்கள் திறமையுடன் செயலாற்றிச் சபையின் சேவையை முன்னேற்றமடையச் செய்கின்றனர்.

ஊழியர் மன்றங்களை நமது அரசாங்கம் அமைத்தமையால் அவைகளின் பங்கு போக்குவரத்தின் முன்னேற்றத்துக்குப் பக்கபலமாக உள்ளது. மக்களும் இச் சபையைத் தங்களது சொத்தாகக் கருதி ஒத்துழைத்து வருகின்றனர். மக்கள் வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் சேவையைப் பாராட்டிப் பத்திரிகையின் வாயிலாகத் தெரிவிக்கின்றனர். சிலர் குறைகூறியபோதிலும், பொது நோக்குடன் பார்க்கும்போது வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் போக்குவரத்தில் பன்முகப்படுத்த முன் இருந்ததைவிட வளர்ச்சியும் முன்னேற்றமும் அடைந்துள்ளதை நாம் காணக்கூடியதாக உள்ளது.

Decentralisation of the CTB and its Impact on the Travelling Public

T. S. Thiagalingam
President of Mullaitivu Bus
Travellers, Association

I have involved myself with the activities of the CTB from its inception. In 1958, when buses were nationalised. I was the owner of an estate at Alampil in Mullaitivu District. This gave me ample opportunity to travel between Jaffna and Mullaitivu and acquaint myself with the problems of commuters in the North. As a result, I came in contact with the Depot Superintendents and Area Managers of this Region to represent the grievances of the commuters.

It is customary for all high officials who visit our areas to make promises and thereafter forget about it. But this is not the case with Mr. Dudley Gunasekera, present Chairman of the Northern Region Transport Board. As President of the Mullaitivu Travellers' Association I had the privilege of meeting him and placing the difficulties of our travellers. The most appealing quality in him that I appreciate is quick decision making. When a request is made he makes it a point to reply either in the affirmative or negative.

I should make a special mention of an occasion I had with the Chairman along with Mr. Mahendran Sellathamboo Member, NRTB, when I discussed about a request for extension of Negombo — Nayaru service to Kokilai. I was surprised

to find that this request was granted within a fortnight of my appeal. I should also thank Mr. Mahendran Sellathamboo, for the extra interest he takes in improving bus services in Mullaitivu District.

Recently, the Chairman had summoned a conference of all Heads of Travellers' Associations in the Northern Region. This had helped to solve at least 50% of the problems of the commuters of this Region.

If my memory is not failing me, I think, this is the first time that any Transport Board in the Island is publishing a Souvenir of this nature. I was really happy when I heard about this in that the representatives of the travellers in the Region are given an opportunity to air their views and this will engender cordial relationship between the public and employees of the Board.

We are fortunate that we have a dynamic and charismatic Chairman of this calibre. I am sure that under the able stewardship of Mr. Dudley Gunasekera, public of the Northern Region will enjoy a better bus service than other regions and the Northern Region Transport Board will forge ahead of other Transport Boards in the Island.

பாராட்டு மடல்

திருக்கேதீச்சுவர ஆலயத் திருப்பணிச் சபை

14-3-80

செயலாற்று முகாமையாளர்,
வடபிராந்திய போக்குவரத்துச் சபை,
165, 4ஆம் குறுக்குத்தெரு,
யாழ்ப்பாணம்.

ஐயா,

4-2-1980இல் இவ்வாலயத்தில் நடைபெற்ற மகா சிவராத்திரி பெரு விழாவிற்கு இலங்கையின் பல பாகங்களிலிருந்தும் விசேடமாக யாழ்க் குடாநாட்டின் பல பகுதிகளிலிருந்தும் அதிலும் சிறப்பாக மன்னார்ச் சாலைக்கு வருகை தந்த அடியார்கட்குப் பெருமையாகவும் கடமையுணர்வோடும் சேவையாற்றி அடியார்களின் போக்குவரத்தை இலகுவாகவும் இன்பமாகவும் அமைத்துக் கொடுத்தமைக்குத் தங்கள் சபைக்கும் மன்னார் சாலைக்கும் எமது திருப்பணிச் சபையின் சார்பில் நன்றி கலந்த அன்பைத் தெரிவிப்பதோடு இச் சேவைகளை எதிர்காலங்களிலும் இனிவாக நடாத்தியுதவுமாறு எல்லாம் வல்ல கௌரி சமேத கேதீச்சரநாதன் திருவருளால் கேட்டுக்கொள்கின்றோம்.

அடியார்கட்கு இனிதான போக்குவரத்துச் சேவை மட்டுமே செய்த அளவில் நில்லாது அவர்கட்கு இதமானதாகச் சாந்திச் சேவையையும் தங்களின் மதிப்பிற்குரிய மன்னார்ச்சாலை முன்னின்று செய்து முடித்தமைக்கும் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம்.

இங்ஙனம்

நகல்: சாலை அத்தியட்சகர் இ. போ. ச.
மன்னார்.

தேவஸ்தான உதவியாளர்

My No JA/1-37,
Education Department,
Jaffna, 1980-03-18.

Chairman,
N. R. T. B.,
Jaffna.

HOLIDAY CAMP-1980

I take this opportunity to thank you and your Officers for the valuable assistance rendered to this Department by way of providing transport facilities etc. to make this National Event a great success.

T. Manickavasagar,
Regional Director of Education N.R.

நினைவு மலர்ச் செயலாளரின் குறிப்பு

யாழ் றேட்டரிக் கழகமும், ஈழநாடு பத்திரிகையும் இணைந்து சிறந்த சாரதி, சிறந்த நடாத்துனர் ஆகியோரைத் தெரிவு செய்வதற்கான போட்டி யொன்றை நடாத்த உத்தேசித்திருப்பதாக வட பிராந்திய போக்குவரத்துச் சபையின் தலைவர், திரு. டட்லி குணசேகரா அவர்கள், பணியாள் தொகுதியினரின் மகாநாடு ஒன்றில் அறிவித்தார். மேலும் இப் போட்டி முடிவுகளை வெளியிடும் நாளை 1980 ஆனி மாத முற்பகுதியில் ஒரு விழா வாகக் கொண்டாட வேண்டும் என்றும் அவர் கருத்துக் தெரிவித்தார். அவ்வமயம் இம் மகாநாட்டில் சமூகமனித்திருந்த வட்டார முகாமையாளர் (வடக்கு) திரு. ஆர். இராஜேந்திரன் அவர்கள், 1980-06-15ஆம் திகதியன்று வ. பி. போ. சபையின் 2ஆவது ஆண்டு நிறைவுத் தினமாக இருப்பதால் அத் தினத்தன்று விழா எடுப்பதே சாலச் சிறந்ததெனக் குறிப்பிட்டார். வழமைபோல தலைவர், தனது பகுதித் தலைவர்களுடன் கலந்தாலோசித்து திரு. இராசேந்திரனின் கருத்தினை ஏற்றுக்கொண்டார்.

வட்டார முகாமையாளர் (வடக்கு) இத்துடன் நின்றுவிடாது இன்னும் ஒருபடி மேலே சென்று 2ஆவது நிறைவைக் குறிக்கு முகமாக நினைவு மலர் ஒன்று வெளியிடப்படவேண்டும் எனவும், அம் மலரில் வ. பி. போ. சபையின் சாதனைகள் யாவும் இடம்பெறவேண்டுமெனவும் கேட்டுக்கொண்டார். இதன் விளைவாகத் தலைவரின் இணக்கத்திற்கேற்ப திரு. கே. நாகரட்ணம் (தலைவர்), திரு. க. அரியராஜா (உறுப்பினர்) திரு. ஆர். இராஜேந்திரன்

(உறுப்பினர்), திரு. செ. பிரான்சிஸ் சேவியர் (செயலாளர்) ஆகியோர் அடங்கிய நினைவு மலர்க்குழு ஒன்று தலைவரால் நிறுவப்பட்டது.

இக்குழு முற்று முழுதாகச் செயற்படத் தொடங்குமுன்னரே இதன் முக்கிய உறுப்பினர்களுள் ஒருவரான திரு. க. அரியராஜாவைக் காலன் கவர்ந்து சென்றான். இப் பேரிழப்பினால் நாம் எண்ணியபடி சிறப்பாக இம்மலரினை வெளியிடுவதில் சிரமம் ஏற்பட்டது. விளம்பரங்கள் பெற்றுத்தருவதற்கு நமக்குப் பெரிதும் உறுதுணையாக விளங்குவார் என நாம் எண்ணியிருந்த திரு. அரியராஜாவின் மறைவு எமக்கு மனச் சோர்வை ஏற்படுத்தியது. இதனால் இத் நினைவு மலர் வெளியிடப்படுவது சாத்தியமில்லை எனத் தலைவர் திரு. டட்லி குணசேகராவுக்கு நாம் அறிக்கையிட விருந்தோம்.

அந்த வேளையிலேதான் வட்டார முகாமையாளர் (வடக்கு) திரு. ஆர். இராஜேந்திரன் என்றமில்லாத உற்சாகத்துடனும், சுறுசுறுப்புடனும் இயங்கித் தேவையான அளவு விளம்பரங்களைத் தான் திரட்டித் தருவதாகச் சூளுரைத்த துடன் நினைவு மலர்ப்பணியைப் பாதியிலே நிறுத்த வேண்டாம் எனவும் பரிஷுடன் கேட்டுக்கொண்டார். வியாபாரத்துறையிலே பல காலம் பரிச்சயப்பட்ட விற்பனன் போல அவர் விளம்பரம் திரட்டிய திறமைகண்டு நாடெல்லாம் வியந்தோம். ஓரளவு விளம்பரங்கள் சேர்த்ததும் மீண்டும் அப்பணியைத் தொடர்ந்தோம். அவராற்றிய பணிக்கு எமது நல்வாழ்த்துக்

கள். விளம்பரங்கள் சேகரிப்பது தொடர் பாக வட்டார போக்குவரத்து சதுரணியின் பொறுப்பு உத்தியோகத்தர் திரு. கே. தனபாலசிங்கமும், வட்டார முகாமையாளர் (வடக்கு) அலுவலகத்தைச் சேர்ந்த திரு. ஆர். சிற்சபேசனும் திரு. என். அருளானந்த சிவமும் காட்டிய சிரத்தையும், அக்கறையும் போற்றக்கூடியது. மேலும் விளம்பரங்கள் திரட்டுவதில் பேருதவி புரிந்த வட்டார முகாமையாளர் (தெற்கு) திரு. என். தியாகராஜா அவர்கட்கும், மன்னார்ச்சாலை அத்தியட்சகர் திரு. ஐ. சண்முகநாதனுக்கும், யாழ் மத்திய வசநிலைய பொறுப்பு உத்தியோகத்தர் திரு. எஸ். கதிர்காமத்தம்பிக்கும் எமது நன்றி உரித்தாகுக. இவர்களின் தாராள ஒத்துழைப்பின்றி இம்மலர் வெளி வருதல் சாத்தியமற்றது என்று துணிந்து கூறுவேன்.

மேலும் இப்பணியில் இரவென்றும், பகலென்றும் பாராது, மெய்வருத்தம் நோக்காது, நான் சென்ற இடமெல்லாம் என்னுடன் பயணஞ் செய்து அரிய சேவையாற்றிய எமது "பூல்" வாகனச் சாரதிகளான திருவாளர் கே. ரீ. வல்லிபுரத்திற்கும், திரு. எஸ். பாலசிங்கத்திற்கும், திரு. இ. கந்தையா அவர்களுக்கும் எமது மனமார்ந்த நன்றி உரித்தாக வேண்டும்.

நான் கொண்டுவந்த கையெழுத்துப் பிரதிகளையும் மொழி பெயர்ப்புகளையெல்லாம் தட்டச்சில் பொறித்து, நினைவுமலர் தொடர்பான எனது எழுத்துருவ வேலைகள் யாவற்றிலும், எனக்கு உதவி புரிந்த எனது அலுவலகத்தைச் சேர்ந்த செல்வி இராஞ்சினி கந்தையா அவர்களுக்கும்,

செல்வி. கோகிலா காசிப்பிள்ளை அவர்களுக்கும் எனது விசேஷ நன்றி உரித்தாகுக.

தனது முதிர்ந்த அனுபவம் பொதிந்த வழிகாட்டுதல் மூலம் நினைவு மலர்க் குழுவின் தலைவர் திரு. கே. நாகரட்ணம் அளித்த உதவி அளப்பரியது. மின்வெட்டுக் காரணமாக எமது நினைவு மலரை வெளியிட முடியுமோ என நாம் ஏங்கித்தவித்த வேளையிலே திரு. கே. நாகரட்ணம் எம்மை மனச்சோர்வுற வேண்டாமெனக் கூறிச் சிறந்ததொரு அழுத்தகத்தில் மிகவும் குறுகிய கால அவகாசத்தில் நேர்த்தியாக இந் நினைவு மலரை அச்சிட ஒழுங்கு செய்த அன்னரின் சேவை நினைக்குந்தோறும் மகிழ்ச்சி யளிக்கவல்லது. இவரின் சேவைக்கு நாம் மிகவும் கடப்பாடுடையோம்.

ஈற்றில் வ. பி. போ. சபையிலே நினைவு மலர்ப்பணிக்கே உகந்த பலர் இருந்தும் என்போன்ற ஒருவனிடம் இப்பாரிய பொறுப்பினைச் சமத்திய எமது தலைவர் திரு. டட்லி குணசேகரா அவர்கள் என்பால் கொண்டுள்ள நம்பிக்கையை நன்றியுடன் எண்ணிப்பார்த்து இம்மலரை உங்கள் கரங்களில் தவழ விடுகிறேன். குறைகள் இருப்பின் பொறுத்தருள்க.

வணக்கம்.

செ. பிரான்சில் சேவியர்
நினைவு மலர்க்குழுவின் செயலாளர்
வட்டார முகாமையாளர் (வடக்கு)
அலுவலகம், வ. பி. போ. ச.
கோண்டாவில்

Note from the Secretary of The Souvenir Committee

Mr. Dudley Gunasekera, Chairman of the Northern Region Transport Board, revealed at a Staff Conference held at his office that the Rotary Club of Jaffna has proposed to conduct the best driver and the best conductor competition with the collaboration of the local Journal—"Eelanadu". He further informed that the results of the competition would be notified at a celebration in the early part of June 1980

Mr. R. Rajendran, Area Manager (N) who was present at this meeting brought to the notice of the Chairman that the second anniversary of Northern Region Transport Board falls on 1980-06-15 and as such it would be quite fitting if the celebrations were held on that day. As usual the Chairman consulted his Heads of Divisions present and agreed with the suggestion of the Area Manager (N). But he did not stop at that. He further suggested that a Souvenir be published incorporating the achievements of the NRTB to mark the celebrations in connection with its second anniversary. Accordingly Chairman appointed a Souvenir Committee comprising Mr. K. Nagaratnam (Chairman), Mr. K. Ariyaratnam (Member), Mr. R. Rajendran (Member) and Mr. S. Francis Xavier (Secretary).

Even before the Committee started functioning, Mr. K. Ariyaratnam one of

its significant members expired. We, therefore, experienced immense difficulties in publishing this Souvenir as intended. We were depending much on the support of Mr. Ariyaratnam for collecting advertisements. His death came as a rude shock to us. Subsequently we decided to report to the Chairman that it was not possible for us to carry on with the publication of the Souvenir.

It is at this juncture Mr. R. Rajendran, Area Manager (N) entered the scene with unprecedented enthusiasm and requested the Committee not to abandon the work on the Souvenir and pledged to collect the required amount of advertisements. We were surprised when he got on to the task of collecting advertisements, with the acumen of a businessman in the field for a long time. We wish to thank Mr. Rajendran for his splendid service he rendered towards this publication. We also should thank Mr. K. Thanabalingham, Officer-in-charge of Area Traffic Squad and Mr. R. Sitsabesan and Mr. N. Arulanandasivam attached to the Office of the Area Manager (N). Our thanks are also due to Mr. N. Thiagarajah, Area Manager (South), Mr. I. Shanmuganathan (Depot Superintendent, Mannar) and Mr. S. Kathirgamathamby (officer-in-charge, Central Bus Station, Jaffna), for helping us a great deal in collecting

advertisement. I dare say this Souvenir would not have seen the light of the day, if not for the active participation and untiring efforts of these employees in collecting advertisements.

Further my sincere thanks are due to M/s. K. T Vallipuram, S. Balasingam and E. Kandiah, Pool Vehicle Drivers, who have been with me day and night and rendered excellent service in connection with this publication.

My special thanks are due to Miss Ranjani Kandiah and Miss Kokila Kasipillai for typing out all the manuscripts of articles in this Souvenir and also for helping me in clerical work.

Mr. K. Nagaratham, Chairman of this Committee has rendered invaluable service by guiding us with his empirical knowledge. Due to severe power cut we were sceptical as to whether we would

**Office of the Area Manager (N),
Northern Region Transport Board,
Kondavil.**

be able to publish this Souvenir. Mr. K. Nagaratham has come to our rescue with his unruffled calmness characteristic of him and dispelled our fears and arranged to publish this Souvenir at a very good press at very short notice. His services are laudable and we are indeed very grateful to him.

Finally, I venture to say one thing. Mr. Dudley Gunasekera is an enigma to his friends and foes alike. When there are so many capable officers in the NRTB, I wonder why he chose me for a responsible task of handling a Souvenir of this magnitude. I thank him wholeheartedly for the confidence he has reposed on me. Task assigned to me is fulfilled and now the Souvenir is in your hands.

Thank you.

S. Francis Xavier
Secretary,
Souvenir Committee

**நீ
வி
ய
உ
கு
க்
ம
எ
ட
ப
ளி
வெ
ரை
ம
வு
னீ**

- * விளம்பரதாரர்களுக்கும்,
 - * விளம்பரம் திரட்டியவர்களுக்கும்,
 - * ஆசிச் செய்திகள் அளித்தவர்களுக்கும்,
 - * விடயதானம் செய்தவர்களுக்கும்
 - * கட்டுரைப் போட்டியிற் பங்குபற்றியவர்களுக்கும்,
 - * கட்டுரைப் போட்டிக் குழாமின் கௌரவ தலைவராகப் பணியாற்றிய மீசாலை விக்கினேஸ்வரா வுத்தியாலய அதிபர், திரு. எஸ். என். இராசநாயகம் அவர்களுக்கும்,
 - * முகப்பு அட்டையின் சித்திரவுருவைச் சிறப்புற வரைந்த ஓவியர் திரு. பி. விசாகப்பெருமாள் அவர்களுக்கும்,
 - * அச்சக் கட்டடையையாக்கி அளித்த ஞானம்ஸ் படப் பிடிப்பாளருக்கும்,
 - * குறுகிய கால அவகாசத்தில் சிறப்பாகவும், நேர்த்தியாகவும் இம்மலரினை அச்சிட்ட திருமகள் அழுத்தகத்தினருக்கும்,
 - * மற்றும் எம்பணியில் எம்மோடு ஒத்துழைத்த யாவருக்கும்.
- எமது மனமார்ந்த நன்றி உரித்தாகுக!.

நினைவு மலர்க்குழு.

- A** ○ *The Well wishers who had helped us by inserting advertisements in the Souvenir*
- B** ○ *Those who had collected advertisements*
- I** ○ *Those who had sent messages of felicitations*
- G** ○ *Those who contributed articles*
- T** ○ *Those who had participated in the essay competition*
- H** ○ *Mr. S. N. Rasanayagam, Principal of Meesalai Vigneswara Vidyalayam, who had officiated as the Honorary Chairman of the Panel of Judges—Essay Competition*
- A** ○ *Mr. P. Visagaperumal, the Artist who designed the front cover of the Souvenir*
- N** ○ *Gnanams Studio who are responsible for making the Blocks appearing in the Souvenir*
- K** ○ *Thirumagal Aluththagam for their excellent printing of the Souvenir at short notice*
- Y** ○ *Others who had co-operated with us to publish the Souvenir*
- O**
- U**
- T**
- O**

Souvenir Committee

SKILLED

ENGINE REBUILDING
CRANK SHAFT GRINDING
RE BORING
LINE BORING
CONROD GRINDING

MECHANICAL
MARINE
FOUNDRY
AND
CIVIL ENGINEERS

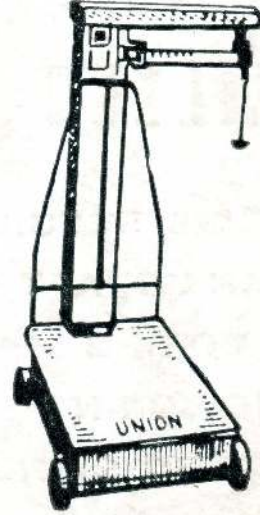
FIRST IN THE FIELD OF MANUFACTURING
FISH MEAL PLANTS
AND SEMI AUTOMATIC PALMYRAH JAGGERY PLANTS



PROMOTERS ENGINEERING
COMPANY LTD.

844, Point Pedro Road,
NALLUR. JAFFNA.

TEL: 8006



UNION 250 கிலோக்கிராம் மேடைத் தராசு
மெற்றிக் அளவுமுறைப் படிக்கள்
அதிககாலம் நீடித்து உங்களுடன் உழைப்பது
குறைந்த விலையில் வழங்கும் ஒரே ஸ்தாபனம்

**சாமுவேல் சன்ஸ்
அன் கோ லிமிடெட்**

206, 208, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 462

*

Samuel, Sons & Co Ltd.

JAFFNA.

திருமகள் அழுத்தகம், சுன்னாகம்--3065/5-80